

Do kdaj
bo
koza
še cela?

VOJKO COLJA

Tresla se je gora in rodila se je mis. Tako nekako bi lahko ocenili pogajalski neuspeh v francoskem dvorcu Rambouillet. Zveza Nato je grozila z letalskimi napadi, ki pa jih sedaj ne more izvesti, ker so diplomati že poskrbeli, da so za neuspeh konference krivi tako Srbi kot kosovski Albanci. Zaman je sefca ameriške diplomacije Albrightova prihrumela v Rambouillet, zastoja ni premaknila. Nekaterim je že očitala, da so se postavili na srbsko stran in tako onemogocili, da bi zveza Nato lahko s silo Srbe prisilila k popuščanju. 15. marca bomo pričali reprimi, ki pa bo le s težavo prinesla kaj novega. Ze res, da so kosovski Albanci zahtevali dvotedenski premor, da se posvetujejo s svojo bazo, a ker je kot kaže sporazum preveč naklonjen srbski strani.

Evropa je ponovno zamudila enkratno prilichnost, da bi postala politični subjekt in obe strani prisilila, da popustita pri svojih načelnih zahtevah. To se ni zgodilo, Albrightova je kot kaže ostala osamljena. Srbska delegacija je vzbujala, da na Kosovo ne sme stopiti skorenj tujega vojaka, albanska pa ni popustila pri zahtevi, da bodo po triletnem prehodnem obdobju izvedli referendum o samoodločbi, ki bi pomenil avtomatično secesijo.

Diplomati so se v Rambouilletu trudili, da bi bil volk sit, koza pa cela. Trenutno je volk se kar zadovoljen, saj je dobil skoraj tri tedne odloga, medtem pa se kozi lahko zgodi se marsikaj.

Vsa zadeva bi lahko izpadla skoraj komično, če ne bi bil položaj na Kosovu tako tragičen, saj ne mine dan, da ne bi agencije poročale o novem nasilju. Evropo kot kaže zanimajo predvsem njeni posli, zdrami jo samo nevarnost novih beguncev. In prav na to morajo računati, če ne bodo marca končno resili kosovskega zapleta in jasno in glasno povedali, da so kosovski Albanci segli po orožju, ko je kaplja njihovega potrpljenja izbila sodu dno. Kje je bila Evropa, ko je Milosevič Kosovu odvzel avtonomijo in to pokrajino spremenil v zadnji primer apartheida? Takrat bi lahko kosovsko krizo z lahkoto resili, sedaj pa bodo morali poiskati pravo kvadraturu kroga, ker so postala stališča kosovskih Albancev tako radikalna, da se bodo le s težavo zadovoljili z navadno avtonomijo, ki je ne bi jamcile vojaške sile zveze Nato.

AVSTRIJA, ŠVICA, ITALIJA / NARAVNE NESREČE, KAKRŠNIH NE POMNIJO

Plazovi morijo v Alpah

V Voralbergu potegnili iz snega 8 mrtvih, pod plazom pa še 30 ljudi - Plaz tudi v Aosti

INNSBRUCK, AOSTA - V številnih alpskih krajih je bil včeraj pravi sodni dan. Z belih vrhov se je v Avstriji, Italiji in v Švici usulo več plazov in pustilo za sabo na desetine mrtvih. Najhujše je bilo v avstrijski deželi Vorarlberg, kjer je snežna gmota zasula pod sabo 50 ljudi. Do nočnih ur so jih 20 potegnili iz ledenega objema. Osem jih je podleglo poskodbam. Za ostale takorekoč skraj ni več pomoči. Reševalna akcija poteka v skoraj nemogočih vremenskih pogojih, zaradi cesar reševalci niso mogli računati na pomoč helikopterjev. Na območju je izoliranih kakih 20 tisoč ljudi, med katerimi so številni turisti.

Včeraj je prvi plaz prizadel Dolino Aoste. Zarana se je usul na vas Dail-

ley v bližini smučarskega letovišča Courmayeur in zrušil številne hiše. V nesreči je ena ženska izgubila življenje, njen soprog pa se je resil smrti le, ker ga je vrglo pod posteljo. Trije osebe so bile ranjene. Celotno območje Courmayeurja je bilo včeraj odrezano od sveta, ker so bile cestne povezave pretrgane. Prav tako je bil zaprt predor pod Mont Blanc.

O hudih snežnih ujmah poročajo tudi iz drugih alpskih držav. V Švici sta dve osebi izgubili življenje, na območju letovišča Davos pa je izoliranih kar 40 tisoč ljudi. Plazovom in drugim nesrečam je botrovalo obilno sneženje. Iz Avstrije poročajo, da je na območju Vorarlberga snežilo neprenehoma kar dva tedna.

Na 20. strani



RAMBOUILLET / NEUSPEH DIPLOMACIJE

O kosovski krizi bodo ponovno razpravljali 15. marca v Franciji

Alpijevi so orožje pritisnili na glavo

RIM - Pred rimskim porotnim sodiščem, kjer teče proces o umoru kasnikarke Ilarie Alpi in snemalca Mirana Hrovatina leta 1994 v Mogadishu, je včeraj pričal tudi trzaski sodni zdravnik Fulvio Costantinides, ki je ugotovil precejšnjo protislovja v poročilu, ki so ga sestavili na vojaški ladji »Garibaldi«. Costantinidesu je trzasko pravdnistvo poverilo nalogo, da pregleda Hrovatinovo truplo po prevozu iz Somalije.

Včeraj so zaslišali tudi stiri od šestih izvedencev, ki so si bili edini, da so Alpijevo ubili s strelom z neposredne bližine, orožje so ji verjetno pritisnili kar na glavo, Hrovatina pa s kalasnikovom.

Na 2. strani

RAMBOUILLET - Kontaktna skupina je včeraj v Rambouilletu napovedala, da se bodo predstavniki Srbov in kosovskih Albancev vnovic sestali 15. marca v Franciji na pogovorih o izvajanju mirovnega sporazuma za Kosovo. Pred tem naj bi sporazum dopolnili. Obenem je obe strani pozvala, naj takoj prekinajo spopade. Srbska delegacija je pripravljena na pogovore o mednarodni navzočnosti na Kosovu, a nasprotuje tuji vojaški prisotnosti. Obenem so tudi navedli, da pristajajo na politični del sporazuma a pod pogojem, da bodo v predlogu sporazuma natančno in jasno opredeljeni vsi tisti deli dokumenta, ki zadevajo avtonomijo pokrajine.

Kosovski Albanci pa so zaprosili za dvotedenski premor, tako da bi se posvetovali z bazo. Prav tako se kot kaže niso odpovedali zahtevi, da bi po treh letih izvedli referendum o samoodločbi. Ker so torej za neuspeh krive obe strani, bodo morala letala zveze Nato še počakati. Diplomati seveda trdijo, da so dosegli vidni napredek, kar pa se ne odraža na terenu, kjer se spopadi nadaljujejo.

Na 3. strani

Prefekt De Feis je bil gost SKGZ



TRST - Včerajšnji prvi obisk trzaskega prefekta in vladnega komisarja Micheleja De Feisa pri SKGZ je bil izrazito delovnega značaja. Beseda je tekla o zastoju z zaščitnim zakonom in o drugih aktualnih problemih slovenske manjšine.

Na 5. strani

SMUČANJE / V SLALOMU ZA SVETOVNI POKAL IN NA SP V TEKIH

Prva zmaga Pretnarjeve



ÅRE - V slalomu v švedskem Åreju je slovenska smučarka Spela Pretnar pod reflektorji

dosegla svojo prvo slalomsko zmago za svetovni pokal.

Na 16. strani

Belmondova drugič zlata



RAMSAU - Stefania Belmondo si je na svetovnem prvenstvu v norveškem smučanju pri-

tekla tudi zlato v zasledovalnem teku na 10 km prosto.

Na 16. strani

Izvoljena slovenska konzulta v Gorici

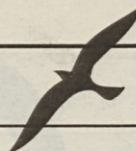
GORICA - Goriski občinski svet je predsinoci imenoval clane Konzulte za vprašanja slovenske manjšine. Potrdili so 12 članov, ki so jih predlagali SKGZ, ZSKP in SSS, iz izvolili se tri: ob kandidatih Ojlike in FI je bil izvoljen tudi predstavnik Severne lige, ki ga je del večinskih svetovalcev podprl raje kot kandidata NZ. Na isti seji je spodletel že sedmi poskus izvolitve in je opozicija glasno zahtevala, naj večina ze enkrat konča s to nesposobno farso.

Na 12. strani

Slovenska kultura v tržiškem teatru

TRZIC - V občinskem gledališču Trzicu so predsinoci na pobudo tamkašnjega društva Slovencev in občinske uprave slovesno in množično praznovali dan slovenske kulture. Kulturni spored je ponudil glasbo, petje in dvojezični recital. Govornica Milena Vittori in občinski odbornik za kulturo Del Bello sta poudarila pomen medsebojnega spoznavanja, ki ga take prireditve krepijo, za izboljšanje sožitja in ohranjanje manjšinske kulturne prisotnosti, kar nedvomno bogati trziško in manjše občine v Laskem.

Na 13. strani



TELECOM / COLANINNO IN BERNABE' PRIPRAVLJATA NOVO STRATEGIJO

Navidezno zatišje po viharnih dneh

Upravitelj Olivettija se je srečal z ministrom Cardinalejem

RIM - Po viharju prejšnjih dni, je bil včeraj dan navideznega miru. Dejstvo, da je v ponedeljek zvečer borzni svet Consob zavrnil Olivetti-jevo javno ponudbo za odkup Telecoma, ker jo je ocenil kot nedorečeno in ne povsem v skladu s pravili, je »umirilo zogico«. Tako Olivetti kot Telecom sta nekoliko nazadovala na borznih trgih, ki sedaj čakajo, na poteze »napadalca« in protipoteze obrambe.

Nobenega dvoma ni, da bo poverjeni upravitelj Olivettija Roberto Colaninno ponovil svojo ponudbo. To je med drugim menadzer iz Ivree napovedal ministru za telekomunikacije Salvatoreju Cardinalu, poleg tega pa je navezal stik z borznim svetom, da bi ugotovil, kateri so pomisleki telesa, ki nadzoruje borzno poslovanje in dejavnost podjetij. Olivetti skuša tudi zaključiti pogajanja s sedanjim nemškim partnerjem Mannesmannom, s katerim je solastnik Omnitela in Infostade. Prav dejstvo, da je Olivetti soudeležen v telekomunikacijskem sektorju, je po oceni Consoba ovira za nakup Telecoma. Poleg tega bi moral Olivetti prositi za dovoljenje za prodajo svojih deležev ministru za telekomunikacije in postu kot predvideva dogovor o zakupu mobilne telefonije. Kaže, da Colaninno in minister Cardinale o tem vprašanju včeraj nista govorila.

Na drugi strani pa poverjeni upravitelj Tele-



Rimski sedež Telecoma (telefoto Ap)

com Franco Bernabè pripravlja protiofenzivo. Menadzer, ki je baje v nedeljo predložil predse- dniku vlade Masimu D'Alema nevarnost sedanje ofenzive za prihodnost telekomunikacijskega podjetja, snuje obrambno strategijo. V ta okvir sodi predlog, da bi združili Telecom in Tim, kar bi vrednost spojenega koncerna dvignila na okoli 200 tisoč milijard lir in ga zavarovalo pred naskokom manjših investorjev, kakršen je Olivetti. Vzpostavlja s tem snuje Bernabe industrijski načrt, ki naj bi Telecomu ohranil vsa strateška poslovalna področja. S tem pa si Bernabè zeli pridobiti podporo sindikatov, ki so lahko zelo dragoceni zavezniki v tej bitki.

Medtem ko Colaninno in Bernabè brusita

mefaforične nože za naslednjo bitko, pa se je z vprašanjem javne ponudbe Olivettija začelo ukvarjati tudi rimsko tožilstvo. Vso zadevo je v torek ovadilo sodišču združenje potrošnikov Adusbef. Po mnenju te organizacije je namreč vlada dala Olivettiju dovoljenje za javno nakupno ponudbo. Adusbef sumi, da je v ozadju vsega poskus nedovoljene spekulacije.

K zadevi Telecom se je včeraj spet povrnil tudi predsednik vlade Massimo D'Alema, ki je spet poudaril nevtralnost vlade, ki ni ne »zaščit sedanjih alstnikov Telecoma niti tistih, ki bi si podjetje radi odkupili. Dodal je vsekakor, da bo država prodala svoj delež v Telecomu, ko bo zelo jasno, kaj se lahko zgodi.

RIM / PRIČEVANJE IZVEDENCEV

Alpijevo so ubili s strelom od blizu

Mirana Hrovatina so pokosili s kalašnikovom Pričal je tudi zdravnik Costantinides iz Trsta

RIM - Casnikarka Ilaria Alpi, ki je skupaj s snemalcem Miranom Hrovatinom izgubila življenje 20. marca 1994 v Mogadišu, je bila umorjena z neposredne blizine, nekdo ji je orožje s kratko cevjo nastavil prav na sence. Tako izhaja iz pričevanja starih od šestih izvedencev, ki jih je imenovalo rimsko pravdnistvo. Svoje zaključke so posredovali že 15. novembra 1997, včeraj so jih znova potrdili, v oceni so si bili enotni, možnost pomote je zelo majhna: morilec je orožje pritisnil k glavi casnikarke ali ga je imel samo kak centimeter daleč, in sprožil. Nesrečno dekle se je skušalo obvarovati z rokama, z njima si je zakrilo glavo. Mirana Hrovatina pa so nedvomno ubili s kalašnikovom. Po mnenju izvedencev njihovo tezo potrjuje prisotnost ostankov strela (svinec in antimon) na tretjem prstu leve roke, na rani na glavi in znotraj lobanje. Prejšnji izvedenci so govorili o nekakšnem »kovinskem pesku«, sedanji

pa so menili, da je slo za odtanek strela. Izključili so tudi možnost, da bi kosček pločevine v lobanji predstavljal delček strehe terenskega vozila »toyota«, kot je trdil izvedenec Martino Farneti, ki so ga zaslišali 9. februarja. Stališče včeraj zaslišanih izvedencev se tudi ujema s tezo, ki jo je dva dni po smrti Aklijeve zagovarjal zdravnik Giulio Sacchetti.

Včerajšnja obravnava se je začela z enourno zamudo, ker zaradi proceduralnih napak niso obvestili edinega obtožence, Somalca Hashija Omarja Hassana. Med drugim je pričal tudi trzaski sodni zdravnik Fulvio Costantinides, ki mu je trzasko pravdnistvo poverilo, da pregleda Hrovatinovo truplo, potem ko so ga pripeljali iz Somalije v Trst. Zdravnik Costantinides je ugotovil precejšnja protislovja v poročilu, ki so ga sestavili na vojski ladji »Garibaldi«. Proces, ki poteka v posebej zavarovani dvorani zopora Rebibbia, se bo nadaljeval danes.

VRH / D'ALEMA SE JE VČERAJ V MADRIDU SEŠTAL Z AZNARJEM

Italija in Španija bližji v sklopu EU

D'Alema predlagal Prodi na čelo Evropske komisije - Različni pogledi na finance unije



MADRID - Italija in Španija se strinjata, da bi Evropska komisija (se pravi izvršni organ EU) morala dobiti »močnega« predsednika in da bi to lahko bil bivši italijanski premier Romano Prodi. Imata pa različne poglede na t. i. Agendo 2000, se pravi na vprašanje evropske bilance in na finančne reforme, ki naj bi jih bilo potrebno izpeljati.

To je prislo do izraza na italijansko-spanskem vrhu, ki se je odvijal včeraj v Madridu. Italijansko delegacijo je vodil premier Massimo D'Alema, v njej pa so bili se zakladni minister Ciampi, obrambni minister Scognamiglio in podtajnik za zunanje zadeve Ranieri; spanskemu predstavstvu pa je načeloval premier Jose Maria Aznar.

Evropska petnajsterica bo določila novega predsednika Evropske komisije junija meseca, na sestanku, s katerim se bo zaključilo nemško sedmesečno predsedovanje. D'Alema je Aznarju predlagal Prodijsko kandidacijo in predsednik španske vlade temu ni oспорoval. Resnično vprašanje pa je, koliko se s to kandidacijo strinja sam Prodi.

Drugače je z Agendo 2000. Španija se prvenstveno zavzema za okrepitev t. i. »kohezijskih fondov«, se pravi sredstev za gospodarski in socialni razvoj, Italija pa meni, da bi bilo potrebno predvsem uravnovesiti t. i. »strukturne fondove«, se pravi sistem financiranja evropskih blagaj in njihove uporabe. Kot sta na zaključni tiskovni konferenci povedala D'Alema in Aznar, pa gre bolj za različne poglede na prioritete kot pa na vsebino ukrepov.

RIM / OSNUTEK MINISTRA PIAZZE

Strožji predpisi za urejanje stavk v javnem sektorju

RIM - Vlada bo v kratkem predložila zakonski predlog, ki bo urejal pravico do stavke. O tem vprašanju so se včeraj soočili v palaci Chigi vsi zainteresirani ministri. Skupaj z ministrom za javne službe Angelom Piazzom so prvi osnutek novega zakona preučili podtajnik pri predsedstvu vlade Franco Basanini, minister za delo Antonio Bassolino, in minister za prevoze Tiziano Treu.

Minister Piazza je po pogovoru s kolegi dejal, da so soglasali o glavnih vprašanjih in da bo treba popraviti samo nekatere obrobne odstavke. Danes in v prihodnjih dneh se bo Piazza tudi soočil s socialnimi partnerji, nato pa bo dal predlog ministrskemu svetu za dokončno odločitev.

Osnutek ministra Piazzove vnaša precejšnje novosti v primerjavi z dosedanjimi določili, ki so bila sprejeta pred devetimi leti. »Povedati moram, da pravica do

stavke ne bo načeta, vendar bo urejena s posebnimi določili, tako da bo škoda za skupnost čim manjša,« je povedal minister novinarjem.

Glavna novost, ki jo prinaša predlog, je možnost, da pristojni minister prisilno vpokliče v službo tudi avtonomne poklice, če njihova morebitna stavka prizadene javne službe. Tako na primer odvetniki ne bodo mogli več nenapovedano stavkati, isto velja tudi za avtoprevoznike in lekar-narje. Na pravila naj bi omejila tudi učinek napovedi stavke, zaostri-la na bi globe za tiste, ki ne spostujejo prisilnega vpoklica, jamstvena komisija bo imela večje pristojnosti in bo lahko s svojim odlokom nakazati tiste službe, ki so po njeni oceni pomembne za skupnost. Organizacije porabnikov se bodo lahko pritožile in zahtevale odškodnino za morebitno škodo, ki jim jo je povzročila stavka.

WASHINGTON / PROCES PROTI PILOTU RICHARDU ASHBYJU

Za izvedenca je pilot ravnal nepremišljeno

Coogan je nastopil za obtožbo - Svojcem žrtv v Cermisu ponujajo nizke odškodnine



WASHINGTON - Richard Ashby je ravnal nepremišljeno. Tako o pilotu, katerega dolžijo za pokol v Cermisu, meni Bernard Coogan, ki je v vlogi izvedenca pričal na procesu pred vojskimi sodniki. Po njegovem tako izkušenega pilota ni mogla zavesti optična prevara, predvsem pa ga bremenijo več dokazov.

Coogan, ki je nastopil kot izvedenec obtožbe, (na telefoto Ap eden od tožilcev) je med pričevanjem rekel, da bi Ashby moral doumeti, kje se nahaja že s prostim ocesom, ne pa da se sklicuje na slabo delovanje navigacijskih instrumentov. Letel je prenizko, kar potrjujejo tudi zapisi, vojsko letalo je upravljal nepremišljeno, saj ni samo zasel prenizko, temveč je tudi za šest kilometrov skrenil z zacrane rute. Bernard Coogan je zato sklenil pričevanje z ugotovitvijo, da je z raznih vidikov Richard Ashby ravnal neprevidno.

Obramba je večkrat zatrdila, da navigacijski instrumenti niso pravilno delovali, predvsem visinomer naj bi napačno kazal, tako da je bil Ashby prepričan, da leti višje od tega, kar je bilo res. Se bolj kot instrumenti naj bi pilota v znato navedla optična prevara. Za Coogana je malo verjetno, da ne bi izkušeni pilot vedel, da leti nizko, ko se je znižal pod nivo his, se teže pa je sprejemljiva teza branilcev, da se je pilot znižal, ko je zagledal žičnico. Tega ni po Cooganovem mnenju storil iz dveh razlogov: prvič, ker bi se kot izvežbani pilot najprej skušal dvigniti, drugič, ker bi ga zaneslo v reko, predno bi se uspel dovolj dvigniti po dodatnem spustu.

Vojski tožilec bi moral danes zaključiti krog pričevanj, nakar bo beseda pripadla obrambi. Po napovedih naj bi se proces zaključil okrog 8. marca.

Svojcem žrtv pa naj italijansko obrambno ministrstvo ponudilo odškodnino v višini 250-300 milijonov lir, nad cemer so prizadeti že izrazili ogorčenje.

DANES
V OSPREDJU

Neuspeh v Rambouilletu: razhajanja naj bi premostili na pogajanjih 15. marca

REUNION DE RAMBOUILLET



Na slikah:
pod naslovom šefi
diplomacij Nemčije,
Velike Britanije,
Francije in ZDA,
levo spodaj:
srbske enote
čistijo teren v težkih
zimskih razmerah (AP)

RAMBOUILLET - Predstavnikom Srbov in kosovskih Albancev, ki se od 6. februarja pogajajo na dvorcu Rambouillet v bližini Pariza, se je včeraj ob 15. uri iztekel rok za doseg dogovora o ureditvi razmer oziroma o avtonomiji Kosova. Prvi rok je bil po odločitvi kontaktne skupine že 20. februarja opoldne, a so ga nato podaljšali za tri dni, in sicer z namenom, da bi stranema, ki sta dosegli napredek v političnem delu sporazuma, omogočili napredovanje se pri vojskih vprašanjih. Tudi tokrat mirovni sporazum še ni dosežen, kot je napovedala kontaktna skupina, pa se bodo predstavniki Srbov in kosovskih Albancev znova sestali 15. marca v Franciji. Pred tem naj bi mirovni sporazum za Kosovo dopolnili. Kontaktna skupina je obenem zahtevala takojšnjo prekinitev spopadov. Francoski zunanji minister Hubert Vedrine, ki je prebral skupni komunique je povedal, da so sklenili novo konferenco, ker je sedanja postavila temelje za uresničitev tako političnega kot vojskega dogovora.

Albanska stran naj bi bila pripravljena sprejeti tako politični kot tudi vojski del mirovnega sporazuma, ki ga je pripravila kontaktna skupina, vendar pa zahteva 15 dni časa za posvetovanje s svojimi borci na terenu. Srbska stran je načeloma in pod določenimi pogoji pristala na politični del sporazuma, vendar Beograd se vedno zavrača razpravo o vojskih vidikih predloga sporazuma. Srbska delegacija je kontaktni skupini predložila nov odgovor, v katerem izraza pripravljenost za pogovore o mednarodni navzočnosti na Ko-

sovu. Pojasnila je, da so »pripravljene na pogovore o obsegu in naravi navzočnosti predstavnikov mednarodne skupnosti na Kosovu«. Pristajajo tudi na politični del sporazuma, a pod pogojem, da bodo v predlogu sporazuma natančno in jasno opredeljeni vsi tisti deli dokumenta, ki zadevajo avtonomijo pokrajine.

Kot je znano, sta dosedanjim pogajanjem sodelovala francoski in britanski zunanji minister, Hubert Vedrine in Robin Cook. V Rambouilletu pa je zadnje dni aktivno sodelovala tudi ameriška

državna tajnica Madeleine Albright.

Glavna sporna točka je namestitev sil zveze Nato na Kosovu, ki jo Srbi se vedno zavračajo. Enote naj bi stele do 30.000 mož. Zveza Nato je v primeru neuspeha pogajanj zagrozila z zračnimi napadi in za ta primer pripravila približno 400 letal. Beograjska vlada ima se naprej podpora iz Moskve, saj Rusija odločno zavrača zračne napade zveze Nato.

Zveza Nato naj bi z odzivom in odločitvami glede ukrepanja počakala do konca mirovnih pogajanj, sicer pa poudarja, da je na

morebitno vojaško posredovanje povsem pripravljena. Mandat za ukaz o napadu je svet zveze Nato, najvišje politično telo zavezništva, že konec januarja podelilo generalnemu sekretarju Javierju Solani, ki se mora v primeru takšne odločitve prej posvetovati s svetom.

Sicer je svet zveze Nato že minulo sredo potrdil operacijski načrt za kopenske sile, ki naj bi na Kosovu zagotavljale izvajanje načrtovanega mirovnega sporazuma med kosovski-

mi Albanci in oblastmi v Beogradu. Enote, imenovane Kfor, naj bi stele blizu

30.000 vojakov. Glavnino vojakov bodo v sile prispevale evropske države, zveza Nato pa bo po načrtih prve dni prihodnjega tedna k sodelovanju uradno povabila se vse partnerske države, tudi Slovenijo. V Kfor, ki naj bi mu poveljeval britanski general Mike Jackson, bo Velika Britanija predvidoma prispevala 6000 vojakov, do 5000 naj bi jih prispevali Francozi, Nemci 3300, Italijani 2500, Američani pa do 4000.

Predvideno je bilo, da bi po sklenitvi mirovnega sporazuma, ki bi vključeval namestitev mednarod-

nih enot pod vodstvom zveze Nato na Kosovu, zavezništvo v najkrajšem mogočem času, v nekaj dneh, tja poslalo predhodne enote, sestavljene izključno iz pripadnikov oboroženih sil zavezniške sestnajsterice. Predhodne enote naj bi stele približno 8000 vojakov, vključno z okrog 1800 pripadniki sil zveze Nato, ki so v Makedoniji pripravljene na morebitno varovanje opazovalcev OVSE na Kosovu. Vanje bi po načrtih vključenih tudi približno 3000 ameriških marincev, pridružili pa naj bi se jim se

vojaki, izurjeni za hitro posredovanje, iz zavezniškega oporišča v Nemčiji. Njihova naloga bo pripraviti vse potrebno za prihod kopenskih enot, predvsem glede komunikacij in infrastrukture, ter nadzorovati demilitarizacijo sil na Kosovu.

Predsedujoči OVSE, norveški zunanji minister Knut Vollebaek, je izjavil, da opazovalna misija OVSE na Kosovu brez »vojasko navzočnosti« ne bo več mogla dolgo ostati v pokrajini.

Kot je znano, se Osobodilna vojska Kosova (UCK) ne namerava razorožiti, v gibanju pa so tudi prepričani, da morebitni sporazum z Beogradom od UCK ne bo zahteval, naj odloži orožje. Kot je pojasnil predstavnik političnega vodje UCK Adema Demaqija Albin Kurti, je UCK edini porok za varnost Albancev na Kosovu. V skladu z načrtom kontaktne skupine naj bi namreč UCK zvezi Nato v treh mesecih izročila orožje.

Podpredsednik jugoslovanske vlade Vuk Drasković pa je ZDA posredno obtožil, da blokirajo pogajanja o Kosovu. Poudaril je, da naj bi ameriški predstavniki na pogajanjih v Rambouilletu pripravili dokument, ki naj bi bil v nasprotju s predlogom, ki ga je oblikovala kontaktna skupina. Drasković je obsodil »zakulisne igre, ki se jih pod pritiskom albanske delegacije poslužuje država, ki v Rambouilletu nastopa v vlogi zaščitnice in zagovornice albanskih teroristov« in tako osvrknil ZDA, ki naj bi s prizadevanji po vključitvi referendumu o neodvisnosti Kosova v politični del sporazuma v Rambouilletu podpisale albansko stran.(STA)

NASILJE SE NADALJUJE / KLJUB IZREDNO TEŽKIM ZIMSKIM RAZMERAM

Srbske sile in kosovski Albanci so se spopadli na severu in jugozahodu



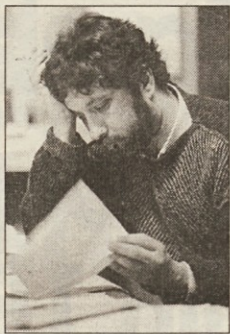
PRISTINA - Na severu Kosova se nadaljujejo spopadi med srbskimi silami in Osvobodilno vojsko Kosova (UCK). Agencija Tanjug je sporočila, da je bilo včeraj dopoldne v napadu pripadnikov Osvobodilne vojske Kosova na vas Bukos pri Vucitru ranjenih pet policistov in fotoreporter ameriške tiskovne agencije Associated Press Srdjan Ilic. Tanjug ni navedel morebitnih žrtev med kosovskimi »teroristi«. Policija, ki je skupaj s predstavniki sodstva prišla v vas, da bi opravila preiskavo po predvčerajšnjem spopadu, je po poročanju Tanjuga napadalce pregnala proti planini Cicavica. Kot se je izvedelo so predvčerajšnjem albanski gverilci v vasi Bukos ubili nekega srbskega civilista, dva pa ranili. Jugoslovanska vojska je na to območje poslala tudi vojske enote s tanki, da bi bila lažje kos borcem UCK, ki nadaljujejo s svojimi občasnimi spopadi in zasledami. Zaradi izredno težkih zimskih razmer se omejujejo na manjše spopade, ki pa povzročajo dodatno paniko med malostvilnim srbskim prebivalstvom.

Kot je sporočila makedonska tiskovna agencija Makpress je predsinocnim kakih tisoč kosovskih Albancev v neznosnih zimskih razmerah peš zbežalo v Makedonijo. Begunci so iz vasi Kačanik in General Janković, ki so se prestrašili izbruha nasilja na tem jugozahodnem območju Kosova, ki ga do sedaj ni nadzorovala Osvobodilna vojska Kosova. Pred dvema dnevoma so na tem območju, ki ga do sedaj ni zajela vojna vihra, pred njunim pragom ubili dva kosovska Albanci. Pred dnevi pa so ugrabili nekega kosovskega politika, predsednika neke kosovske prosrbske stranke (Demokratska pobuda Kosova), ki se skupaj s srbsko delegacijo udeležuje pogajanj v francoskem dvorcu Rambouillet. Kot kaže so borci UCK prispele tudi na to območje in seveda izvali ostro reakcijo srbskih sil. Po teh akcijah v bistvu na Kosovu ni več varnega kraja, saj je Osvobodilna vojska Kosova začela tudi s terorističnimi akcijami v mestih, ki so pod nadzorom srbskih sil. Krvoprelitje se torej nadaljuje z njim pa beg civilnega prebivalstva.

OGLEDALO

Krovni organizaciji in sredstva za kulturo

ACE MERMOLJA



V soboto, 20. februarja sem v Primorskem dnevniku prebral članek Vere Tuta Ban »Smisel in nesmisel kulturnih naložb«. Razmisljanje v članku navaja v siršo problematiko in bom zato izrazil nekatere teze kot izhodišče za nadaljnjo razpravo. Ni moj namen polemizirati z Vero Tuto, ampak dopolniti članek z nekaterimi informacijami, ki so javne, vendar ne pridejo do izraza. Prav glede kulture in ustanov se v tisku, najodmevnejše in najpogostejše v Primorskem dnevniku, pojavlja vrsta kritičnih misli na račun kulturnih ustanov in organizacij: od našega poklicnega gledališča do Glasbene matice ter na račun manjših projektov, kot so založniški in drugi. Kritičam ne sledijo pojasnila in žal niti dodatne informacije, zato dobi bralec vtis, da sta vseh naših nesreč krivi slaba volja in nestrokovnost. Ekonomске in drugačne postavke projektov pa se zazdijo obstranska zadeva, kot da varujemo dediščino samoupravnega socializma. Članek Vere Tuta Ban, ki je aktivna kulturna delavka z nemajhnimi izkušnjami, dokazuje, kako lahko pravilnim izhodiščem zmanjka podstavkov finančnih struktur in tržišča, ki sta osnovi liberalnih družb. Pomanjkljivim informacijam ne botrujeta slaba volja vodstev, predvsem ne krovnih organizacij, to je SKGZ in SSO. Deloma so za neinformiranost krivi mediji, s Primorskim vred, ki ne skrbijo za celovito obveščanje, deloma so (ali smo) krivi kulturni delavci, ki nekaterih dejstev čisto enostavno ne vidimo. Slepota ne bo nikomur pomagala. Zato sem se odločil, da ob članku Vere Tute Ban dvignem kak telefon in posvetim Ogleдалo nekaterim informacijam.

Vera Tuta Ban omenja pet poklicnih kulturnih in izobraževalnih ustanov in dodaja, da sta »za njihovo delovanje odgovorni obe krovni organizaciji«. Trditev lahko dopolnim takole: »Za delovanje Glasbene matice, Slovenskega stalnega gledališča, Narodne in študijske knjižnice, Slovenskega raziskovalnega instituta in za Dvojezično solo v Beniciji sta odgovorni Slovensko kulturno-gospodarska zveza in Svet slovenskih organizacij«. Mislim, da sem praviloma razumel zadevo.

Vera Tuta nadalje ugotavlja, da zadeve v kulturnih ustanovah ne gredo najbolje in da »dolgoročne kulturne naložbe ne zanimajo našega političnega pluralizma«. Na vodilnih mestih manjkajo zato ali strokovni profili ali denar za izpeljavo programov. Pisec nadalje ugotavlja, da bi morali preseči logiko, kaj je moje in kaj tvoje ter napeti sile, da se rešijo osnovni eksistencialni problemi poklicnih ustanov. Pri tem omenja Glasbeno matico ter njen občni zbor, na katerem naj bi razpravljali o redukciji delovanja. Sprasuje se tudi, koliko igralcev je bilo v SSG nekoč in koliko jih je danes. Članek zaključuje z mislijo, naj politika služi kulturi in ne obratno, drugače bomo zdrsnili na raven »folklorne zanimivosti«.

Trditve so logične in bi jih vsakdo podpisal. Težko najdemo kulturnega delavca, ki bi rekel, da je treba krčiti sredstva

za kulturo ter postavljati na vodilna mesta nekompetentne osebe. Je morda to interes politike? Je politika gluha na potrebe kulture in kako udejanja to svojo sensibilitetnost? Tu moramo biti jasni in opozoriti na nekatera dejstva. Pri pojasnjevanju se bom naslanjal na izjave, okrogle mize in posvete. Lanska številka Pretokov je objavila obsežno gradivo s posveta o kulturnih ustanovah, ki ga je SKGZ priredila 6. marca 1998. Tako iz posega predsednika SKGZ Rudija Pavšica, kot iz posega predsednika SSO Sergija Pahorja je bila jasno izražena misel, da organizaciji lahko koordinirata dejavnosti, pritiskata v Ljubljani, Rimu in na Dezeli, lahko zagovarjata prozornost in potrebe kulturnih ustanov, ne moreta pa več biti nekakšna vodstva v senci in varnostni splav, ko je nekdo prekoril bilancne možnosti in zabredel v dolgove. Citiram Pahorja: »Drugace bodo morale te ustanove skrbeti same zase in same usmerjati sredstva tako, da si bodo ustvarjale tudi lastne rezerve.« Govor je bil o posojilnem skladu, misel pa je jasna: upravní svet ustanov, njihovi predsedniki, direktorji in člani so odgovorni za delovanje ustanov, katerim naceljujejo. Pavšic je misel sintetiziral v stavku: »krovnost se bo spremenila v strokovnost.« Skratka, krovni organizaciji ne moreta biti več rešitev za vse probleme in obenem strelovod za vse stiske. Zakaj ne, je jasno. V starih casih je bila SKGZ krovna organizacija v pravem pomenu besede. Razpolagala je z večino sredstev za kulturo, tisk, zasebno izobraževanje, sport, itd. Opremljena je bila z močnim gospodarstvom in bankami. Zaradi zgodovinskih pogojev sredstva niso bila vedno »prozorna«, verjetno pa so bila sorazmerno večja od sedanjih. SKGZ je lahko do določenih mere masila najrazličnejše luknje, saj je imela več virov dohodkov. Po padcu Jugoslavije smo pričeli kritizirati sistem stare krovnosti in tudi objektivni pogoji zanj so padli.

Danes so sredstva, s katerimi lahko računajo kultura, mediji in sport jasno določena in javno obelodanjena. Primorski dnevnik je na primer objavil prispevke iz Slovenije za lansko leto, bilo jih je nekaj pod 7 milijard lir, za slovensko manjšino v Italiji. Dezela Furlanija-Juljska krajina letno objavlja prispevke organizacijam in društvom. Nekaj dodatnih sredstev pride iz ministrstev in rimskih organizmov za SSG in PD. Sola in RAI sta poglavji zase. To so okviri, v katerih delujemo. Vsaka organizacija je ob začetku leta seznanjena s sredstvi, s katerimi razpolaga. Seveda ne gre le za pet ustanov, ampak za mrežo kulturnih, založniških, sportnih in drugih ustanov, organizacij in podjetij. SKGZ in SSO pri porazdelitvi sredstev nista pasivna opazovalca, vendar je njuna vloga določena. Nihče ne da krovni organizaciji vrece denarja, s katero lahko razpolagata, kot se jima zljubi. V Sloveniji lahko organizaciji izvajata pritisk, lobirata, se dogovarjata s pristojnimi uradi in državnimi ustanovami. Nedvomno sta prvi sogovornik Slovenije, ven-

dar nimata poslednje besede in morata pri predlogih usklajevati številne potrebe in zahteve. Slovenija dodeljuje sredstva, ki jih odobri parlament, deli pa jih na osnovi predlaganih programov, kot je logično za parlamentarno državo. SSO in SKGZ imata nadalje pravico, da imenujeta 4 člane deželne komisije FJK za porazdelitev 8 milijard lir iz zakona za obmejna območja. Komisija je posvetovalni organ. Končna beseda ni njena, čeprav se lahko v komisiji izvajajo pomembni politični pritiski. Ne bi nisteval vseh možnih političnih akcij za dodatna sredstva, vendar bi opozoril, da je finančna odeja, s katero razpolagajo posamezni subjekti, točno odmerjena. V manjšini bi bil možen dogovor, da se sredstva preporazdelijo. Jasno pa je, da SKGZ in SSO nimata ne vloge in ne moči, da bi z vrha odločala, kdo naj živi, kdo naj umre in kdo naj shuja. Za takšno dejanje bi bil potreben sirsi konsenz in nenazadnje bi bilo potrebno privoljenje samih kulturnih subjektov. Kdo lahko komu prepriča, da vlaga prinese? Skratka, glede financ imata tako SKGZ kot SSO svojo vlogo, ki pa sega do jasno določenih stopnje. Nadaljnje odgovornosti si prevzemajo odbori, predsedniki in drugi organi dobitnikov podpor. Več ustanov in organizacij se je uspešno podalo v sanacijske plave, ki so vedno boleli. Skupaj lahko zatrjujemo, da je denarja premalo, vsak pa mora delati s tistimi sredstvi, s katerimi razpolaga. To je bilo osnovno pravilo, ki se je zapisalo po dogodkih, ki so sledili osamosvojitvi Slovenije. Vloga SKGZ se je na primer zarisala na novo, čeprav tu pa tam pride komu prav, da prikaže predvojni (mislim na slovensko vojno) film. To je bistveno, kar se tiče sredstev.

Glede strokovnosti lahko omenim, da so med člani in v odborih posameznih ustanov ljudje, ki se prepoznavajo tako v SKGZ kot v SSO, a ne samo v teh organizacijah. Vsi, ali vsaj večina, se zaveda pomena strokovnosti, vendar si lahko tudi glede tega s pravično skromnostjo izmerimo številko čevljev in dolžino koraka. Marsikatera funkcija ne pomeni več uveljavitvenega cilja, ampak prinaša več odgovornosti kot zadoščenja. To velja predvsem za odbore, ki niso poklicni. Mislim, da razpolaga manjšina z velikim številom izobraženih ljudi. Ni pa za vse privlačna in niti ne daje vsem prostora. Nima smisla ponavljati, da se je naša kulturna, izobraževalna in informacijska mreža pričela krčiti. Cilj strokovnosti je poklic, delo. V smeri, ki se danes ne veča, ni možno radikalno spreminjati ljudi, organizmov, zaposlenih, itd. Bistveno je zato, da vsak prevzame nase svoje odgovornosti in to po lastnih sposobnostih. Trditev, da sta za vse odgovorni krovni ali pa kaki drugi organizaciji, pa vodi natančno k tistemu odklanjanju odgovornosti, ki je bilo tipično za samoupravni socializem. Takrat si bil lojalni do oblasti in je niso kritiziral, v zameno pa te je oblast razbremenila odgovornosti. Ta sistem je umrl.

Italija ni podpisala Evropske listine za regionalne jezike

V ponedeljek, 22. februarja 1999 je prispelo v Trst pismo, s katerim je funkcionar Sveta Evrope, točneje Evropskega sodišča za človekove pravice, 18. februarja 1999 na vprašanje, katere države so pristopile h Evropski listini za regionalne ali manjšinske jezike z dne 5. novembra 1992, poslal razpredelnico, iz katere je razvidno, kdaj je kaka država listino podpisala, kdaj ratificirala in kdaj je listino stopila v veljavo v vsaki državi, ki je k listini pristopila.

Italijanska republika ima na razpredelnici vsa okenca prazna, ker listine se ni podpisala in seveda tudi se ni ratificirala. In vendar drugi člen predloga zakona za varstvo slovenske manjšine nosi naslov »Pristop k nacelom Evropske listine regionalnih ali manjšinskih jezikov«. Besedilo člena predloga zakona se nanasa na štiri paragrafe prvega odstavka 7. člena Evropske listine: a) il riconoscimento delle lingue regionali o minoritarie come espressione di ricchezza culturale, kar se v paragrafu a v angleskem izvirniku glasi the recognition of the regional or minority languages as an expression of cultural wealth; b) il rispetto dell'ambito territoriale di ciascuna lingua, kar se v paragrafu b v angleskem izvirniku glasi the respect of the geographical area of each regional or minority language in order to ensure that existing or new administrative divisions do not constitute an obstacle to the promotion of the regional or minority language in question; c) la necessità di una risoluta proclamazione delle lingue regionali o minoritarie finalizzata alla loro salvaguardia, kar se v paragrafu c v angleskem izvirniku glasi the need for resolute action to promote regional or minority languages in order to safeguard them; d) la promozione di forme appropriate di scambi transnazionali per le lingue regionali o minoritarie utilizzate in forma di identità o similare in due o più Stati, kar se v paragrafu d v angleskem izvirniku glasi the promotion of appropriate types of transnational exchanges, in the fields covered by this Charter, for regional or minority languages used in identical or similar form in two or more States.

Poleg sklicevanja na nacela mednarodnega dokumenta, ki v Italiji nima nobene veljave, je zanimiva okrajšava besedila paragrafa b Evropske listine in napaka (?) v prevodu paragrafa c. Medtem ko rabi angleski izvirnik glagol to promote (pospeševati), podpirati, vzpodbujati, rabi predlog zakona samostalni proclazione (proglasiti), ki mu nikakor ni mogoče pripisati pomena, ki ga ima angleski glagol.

PISMA UREDNIŠTVU

Veliko se je pisalo in govorilo o evropski ravni varstva manjšin in tudi med Slovenci ne manjka ljudi, ki agitirajo za evropsko raven varstva. Med Slovenci tudi ne manjka ljudi, ki hvalijo predlog zakona, in bodo seveda trdili, da vse navedeno nima nobenega pomena. Toda tisti, ki se pomnijo, kako je italijanska delegacija v nekdanjem Mešanem odboru zagovarjala stališče vlade, da italijanska zakonodaja ne pozna izraza in pojma »volilni okraj«, zaradi cesar v tržaski občini ni bilo mogoče izvajati 3. odstavka 5. člena Posebnega statuta oziroma se ga je izvajalo na izredno omejen način, vedo, kaj si lahko pričakujemo od navedenih dejstev.

za d.p.d Edinost
Samo Pahor

Sindikat slovenske sole ni nikoli podpiral navpičnega povezovanja

Spustovani!

Oglasamo se v zvezi z načinom objave našega zadnjega tiskovnega splošila, ki utegne z izbiro naslova in uredniškim komentarjem nase stališče prikazati v napačni luči. Potrebno je zato nekaj pojasnil. Trzasko tajništvo Sindikata slovenske sole je bilo vedno »proti navpični povezavi sol pri Sv. Jakobu« (glej PD 13.12.1998). Tudi na seji solskega odbora, dne 16. decembra 1998, (glej PD 18.12.1998), je predstavnik SSS-Tajništvo Trst skupaj s predstavnikom Pokrajinskega solskega sveta zagovarjal stališče, da se ohrani status quo za celotno slovensko solsko mrežo v tržaski pokrajini; nasprotoval je, torej, navpični povezavi didaktičnega ravnanjstva z nizjo srednjo solo pri Sv. Jakobu, ki jo je zagovarjala večina prisotnih članov solskega odbora. Le-ti so skupaj z občinskimi upravitelji, ki so se udeležili razširjene seje SO, izdelali dokument, ki naj bi ga slednji 22. decembra predstavili na Programski pokrajinski konferenci. Ob pomanjkanju soglasnega sklepa vseh komponent SO v zvezi z zgoraj omenjeno navpično povezavo je jasno, da odločitev večine ne obvezuje sindikata, ki se zato ne odpoveduje svojemu stališču.

Na sestanku na dezeli, ki so ga zahtevali solski sindikati, Sindikat slovenske sole ni nastopal v imenu solskega odbora, marveč v imenu trzaskega tajništva in je, tako kot ostale sindikalne organizacije suvereno podal svoje gledanje na potek dogajanja. V svojem ustnem in pisnem posegu je opozoril na zakone, ki urejajo slovensko solo in posledično poudaril nezakonitost predlogov o navpičnih povezavah slovenskih sol tako v Dolini kot pri Sv. Jakobu.

Nase stališče torej ni neokorektno, saj ga od vsega začetka dosledno zagovarjamo na vseh pristojnih mestih. Tako smo na osnovi statutarnih cle-

nov Sindikata slovenske sole v Furlaniji Juljski Krajini branili koristi slovenskih solnikov in slovenske sole v Italiji in se pridružili protestu vseh ostalih sindikalnih organizacij, ki so v celoti ovrgle načrt o razsežnosti sol v tržaski pokrajini. Komu na ljubo bi moral predstavnik Sindikata slovenske sole edini zamolcati lastno suvereno stališče, medtem ko so predstavniki ostalih sindikatov, med njimi tudi CGIL, zavrgli predloge, ki so jih se dva meseca pred tem sami izdelali v okviru tehnične komisije.

V našem pismu uredništvu, ki je bilo v PD objavljeno dne 10. februarja letos, se je, zal, uredniku v prepisu prikrajalo nekaj tiskarskih skratk, ki so mestoma otežile razumevanje besedila. V tem pismu smo postavili troje vprašanj v zvezi z dolinsko navpično povezavo. Na prvi dve smo na osnovi dokumentov, dopisov in objav v PD dobili zazeljene odgovore in se vsem, ki so nam pomagali, da smo si lahko ustvarili jasno mnenje o zadevi, tudi iskreno zahvaljujemo. Na tretje vprašanje - Zakaj ni vest o tem predlogu takoj prodrla v slovensko javnost? - pa se nismo dobili odgovora.

Glede pojasnil upraviteljev občin Devin - Nabrezina, Repentabor in Zgonik pa zavračamo namig, da bi SSS imel omalovazujoč odnos do omejenih občinskih upraviteljev. Vpraševali smo le, kdo je predlagal navpično povezavo v dolinski občini.

Ob koncu izrazamo se nezadovoljstvo, ker je urednik z izbiro polemичnega naslova in komentarja na objavo našega tiskovnega sporočila v PD, dne 20. februarja, hotel javnosti prikazati stališče Sindikata slovenske sole - Tajništvo Trst kot neokorektno do solskega odbora, ker se s slednjim razhaja v zadevi navpične povezave sol pri Sv. Jakobu. Naše prizadevanje za ohranitev obeh dolinskih ravnateljstev pa se mu ni zdelo posebne omembe vredno.

Od edinega slovenskega dnevnika v Italiji pričakujemo predvsem objektivnih informacij brez pristranskih komentarjev.

Za SSS - Tajništvo Trst
Melita Valic

Pripis ur.: V članku ni bilo nikjer zapisano, da je stališče Sindikata slovenske sole »neokorektno«. Zapisali smo le, da nasprotuje decembrskemu stališču enotnega solskega odbora, kar gornje pismo tudi potrjuje. Z dobesedno objavo tiskovnega sporočila je edini slovenski dnevnik v Italiji objektivno informiral svoje bralce o stališču Sindikata slovenske sole, iznesel pa ni nobene »pristranskega komentarja«, saj je le zapisal, da bi bilo sedaj zanimivo izvedeti, »kaj menijo ostali predstavniki enotnega solskega odbora o taki potezi Sindikata slovenske sole.« Vprašanje je - po gornjem pismu - se toliko bolj aktualno.



SKGZ / OBISK VISOKEGA VLADNEGA FUNKCIONARJA

Tržaški prefekt je zmerno optimist o zaščitnem zakonu

Prevajalska služba: konvencija med prefekturo in Univerzo



Včerajšnje srečanje med vodstvom SKGZ in tržaškim prefektom De Feisom (KROMA)

TRST - Včerajšnji prvi obisk tržaskga prefekta in vladnega komisarja Micheleja De Feisa pri Slovensko kulturno gospodarski zvezi je bil izrazito delovnega značaja. Brez nepotrebnih formalizmov (predstavniki vlade zelo dobro pozna problematiko nase manjšine) je bilo srečanje zelo konkretno, čeprav ima prefekt točno začrtane pristojnosti, njegova beseda v Rimu pa vendarle nekaj pomeni.

Predsednik SKGZ Rudi Pavšic je začel z zaščitnim zakonom, ki je zastal v poslanski komisiji za ustavno vprašanja. Po njegovem so zastoji politične (različni pogledi na predlog Domenica Masellija) in institucionalne narave (velika obremenjenost parlamenta in bližnje volilne preizkušnje). SKGZ je zaskrbljena nad zastoji, ki so za Slovence težko razumljivi, saj so v bistvu padle vse zgodovinske ovire, ki so doslej preprečevale odobritev zaščite. Življenje gre sicer naprej in sožitje se razvija v pravo in normalno smer, zaščitni zakon pa ima vseeno velik pomen.

De Feis je izrazil zmerni opotimizem, da bo parlament ta zakon odobril. Nastale težave v poslanski zbornici niso po njegovem vezane na vsebino zakona, tudi zato, ker so vse stranke mnenja, da je treba Slovence zaščititi. Masellijev predlog, meni prefekt, bo najbrž odobren brez večjih sprememb, glede nekaterih odprtih vprašanj pa bo verjetno prislo do kompromisa. Zakon za Slovence se križa z zakonom za zaščito jezikovnih in etničnih

skupin, kar je doslej ustvarilo nekaj zmede. Sožitje na Trzaskem je na dobri ravni, kar velja tudi za odnose med večino in manjšino, za kar res ni potreben zaščitni zakon.

Na Pavšicevo priporočilo je De Feis pojasnil stanje prevajalske službe na prefekturi in v ostalih državnih ustanovah. Redno namesčena prevajalka Mira Steguš je trenutno na brezplačnem dopustu in notranje ministrstvo, kljub pritiskom iz Trsta, ni pristalo na njeno uradno nadomestitev. Zaradi tega je prefekt zahteval in dosegel od Rima, da sklene konvencijo s tržasko Visoko solo za tolmače in prevajalce, ki bo poskrbela za prevode pisem, dopisov in vlog v slovenščini.

Mladi tolmači in prevajalci bodo na razpolago prefekturi, vladnemu komisariatu in vsem državnim ustanovam. Ministrstvo zaradi birokratskih ovir sprva ni hotelo pristati na to rešitev, češ da za to ni pogojev in je podprlo konvencijo na osnovi formalne De Feisove zahteve, ki se je sklicevala na ustavno določila. V danih pogojih je to zadovoljiva rešitev, »saj državne ustanove ne morejo zagotoviti, da vsi policisti in karabinjerji obvladajo slovenščino«.

Prefekt je tudi povedal, da so nekateri napačno tolmačili besede glavnega tožilca Elia Pasquariella v zvezi z rabo slovenščine. Tožilec ni prekoracil svojih pristojnosti, a se je nanašal le na nekatera vprašanja oziroma težave, ki zadevajo sodni postopek in procese, je menil De Feis.

FJK / ODOBRLI ZAKON

Deželni svet za poenostavljenje proračuna

Od prihodnjega leta štiristo postavk namesto sedanjih 1.500

TRST - Pod predsedstvom Antonia Martinija je včeraj deželni svet vzel v pretres in odobril z 31 glasovi novo normativo glede sestavljanja knjigovodskih postavk deželnega proračuna. Prejšnji teden je svet odobril 33 od skupnih 57 členov novega zakona, ki bistveno poenostavlja dosedanje zapletene in nepregledne deželne finančne dokumente. Poenostavljeni sistem bo tudi omogočal večji nadzor nad proračunom, pa tudi onemogočal refinansiranje za veljavnih postavk.

Z novimi določili bodo dodelili posameznim direkcijam deželne uprave večje operativne pristojnosti pri izvajanju finančnih določil proračuna. Kot je naglasil pristojni odbornik za finance Etto-

re Romoli, gre za pomemben napredek pri uveljavljanju prozornosti in učinkovitosti pri upravljanju deželnih finančnih sredstev, pa tudi hitrejši postopke. Svet Furlanije - Julijske krajine je odobril prvi tovrstni zakon v Italiji, ki sloni na delitvi pristojnosti: politične smerice bodo se vedno v pristojnosti deželne vlade oz. sveta, upravska funkcija pa bo pripadala vodstvu deželnega aparata.

Poenostavljeni postopek, ki ga je odobril deželni svet, predvideva, da bo od prihodnjega leta deželni proračun imel samo 400 namesto dosedanjih 1.500 postavk, pa tudi nadzor nad izvajanjem določil proračuna bo poenostavljen in torej učinkovitejši.

GORICA / POLITIKA

Mednarodna dejavnost mladih Forza Italia iz FJK

GORICA - Nedavnega ljubljanskega srečanja evropske mladinske zveze krščansko demokratičnih in liberalnih strank sta se udeležila tudi deželni koordinator mladih Forza Italia Alessandro Fedele in Alex Pintar, goriski Slovenec, ki odgovarja za obmejne zadeve. Na srečanju so med drugim sodelovali zagovorniki državljanovih pravic Slovenije Ivan Bizjak, vodja SKD Lojze Peterle, nekdanji predsedniški kandidat Jože Bernik in predsednik parlamenta Janez Podobnik.

Mladi Berlusconijske stranke konkretno razmišljajo o polnopravnem vstopu v to mednarodno organizacijo. O tem bo tekla beseda na bližnjem sestanku v Gorici, na katerem, kot bomo iz tiskovnega sporočila, bo tekla beseda tudi o manjšinski problematiki.

Fedele je bil tudi v Strasbourgu, kjer se je med drugim sestel z evropskim poslancem FI Alessandro Danesinom. Mladi Forza Italia javljajo, da je goriski sedež stranke v Gorici (Korzo 36) na razpolago mladim za vse informacije v zvezi z univerzitetnimi diplomami in z zaposlitvijo.

Slovenska Rai brez ravnatelja

TRST - Na sedežu SKGZ je včeraj tekla beseda tudi o težavah, s katerimi se soočata slovenski programski in novinarski oddelek deželnega sedeža RAI. Rudi Pavšic je prefekta Micheleja De Feisa opozoril, da so po upokojitvi ravnatelja slovenskih programov Filiberta Benedetice pristojni rimski organi v bistvu zamrzili to direktorsko funkcijo, katero je sedaj začasno prevzel ravnatelj deželnega sedeža Romano Frassa. Podobno se je pred časom zgodilo s programi v italijanskini, ki so se vedno brez odgovornega (tudi zanje formalno odgovarja Frassa). Predsednik SKGZ je to situacijo ocenil kot velik korak nazaj, ki ogroža ze uveljavljeno samostojnost slovenskih radijskih in televizijskih programov.

De Feis, ki je bil ze seznanjen s temi problemi, je sporočil, da je glede tega ze uradno posegel pri predsedstvu vlade s priporočilom, da slednje poseze pri upravnem svetu državne radiotelevizijske ustanove. Stališče predsedstva vlade je pomembno, saj ne smemo pozabiti, da slonijo slovenski radijski in televizijski programi na konvenciji med RAI in centralno vlado.

Predstavniki SKGZ so visokega vladnega funkcionarja opozorili tudi na negotov finančni položaj Primorskega dnevnika, ki je vezan na varnost splošnega krčenja državnih prispevkov za založniške dejavnosti. Tudi glede tega je De Feis obljubil poseg pri pristojnih na predsedstvu vlade, čeprav bo o tem vprašanju na koncu odločal parlament.

WALTER KOHN / ŠE NI POZABIL

Židovski nobelovec zelo kritičen do Avstrije

DUNAJ - Lanski Nobelov nagrajenec za kemijo Walter Kohn je te dni kritično spregovoril o svoji rojstni državi, Avstriji, iz katere je pobegnil v Zda kot mladoletnik leta 1939, prav v času, da se je izognil preganjanju in nacističnim uničevalnim taboriščem, v katerih so pobili njegove starše in večji del sorodstva.

Kohn pravi, da se ima najprej za Američana, potem za državljana sveta, na tretjem mestu za Žida in sele na koncu za nekdanjega Avstrijca.

»Na Dunaju se mi v tistih letih ni pripetilo nič hudega s fizičnega vidika, ne bom pa nikoli pozabil, kako sem bil popolnoma nemočen,« pravi 75-letni nobelovec, ki se se spominja javnega poniževanja Židov v letih pred množičnimi pokoli. Kohn se nikakor ne strinja s stališčem, po katerem naj bi sama Avstrija bila žrtev nacizma, saj je preveč Avstrijcev sprejelo z navdušenjem anchluss, priključitev Nemčiji. Kohn se se spominja policistov, ki so se pred prihodom nacistov potegnili iz zepa kljukasti kriz in si ga pripeli na rokav, pa tudi javnih sezigov knjig, ki so jih nacisti proglasili za protigermanske, ter umora dveh profesorjev fizike in matematike, ki sta ga poučevala na prestižnem Akademisches Gymnasiumu, iz katerega je bil kot Žid izključen. Kohn meni, da je Kurt Waldheim na čelu avstrijske republike predstavljal pravi črni madež, saj seje sam pohvalil, da je ponosen na sodelovanje pri nacističnem osvajanju Balkana.

Vendar Kohn pozitivno ocenjuje razvoj avstrijskega javnega mnenja v zadnjih letih: v solah so začeli proslavljati žrtve nacizma in javno priznavajo, da je Avstrija aktivno sodelovala pri najhujših zločinih Hitlerjancev.

VIDEM / ELEKTROMAGNETNO POLJE

Množijo se protesti proti vsakovrstnim antenam

VIDEM - Po vsej videmski pokrajini se množijo protesti ob nameščanju vedno novih oddajnikov, ki so namešeni bodisi vse bolj gostemu omrežju za prenosne telefone, bodisi prenosu radijskih in televizijskih signalov.

Pred nekaj dnevi so v Vidmu zbrali več tisoč podpisov proti namestitvi telefonskega oddajnika na strehi neke palače sredi mesta, do podobnih protestov pa prihaja tudi v drugih občinah. Tako je občinski odbornik pred nekaj dnevi zamrznil gradnjo sličnega oddajnika na strehi sredi Čedad, do protestov pa je prislo tudi v vasi Ahtovca, ki spada pod občino Spreter. Tu hoče podjetje Tim namestiti oddajnik kakih petdeset metrov od hiš in sicer na radiotelevizijsko anteno, ki tam stoji že

dalj časa. Podjetje se je hotelo poslužiti te rešitve, potem ko je je več domačinov odreklo dovoljenje, da bi se telefonski repetitor namestil na kateri od njihovih zasebnih parcel.

Prebivalci ze nekaj časa govorijo o precejšnji škodi na nasadih različnih rastlin, kar naj bi bila posledica prekomernega elektromagnetnega sevanja. Ljudje se obenem bojijo posledic, ki bi jih utegnile imeti sevanje na njihovo zdravje. Ker pa je protestov po vsej Furlaniji ze na desetine in jih je za beležiti od vsepovsod, se je v zadnjih dneh izoblikoval odbor prebivalcev, ki namerava pozorno slediti učinkom elektromagnetnega sevanja, od deželnih zdravstvenih struktur pa odbor zahteva jasnih odgovorov. (du)

KOROŠKA / KO JE PRESTOPIL AVSTRIJSKO MEJO

Bivši slovenski policist v zaporu

Pred petimi leti je bil skupaj s štirimi kolegi vpleten v rop v Celovcu

CELOVEC - Avstrijska mejna policija je na avstrijsko-slovenskem mejnem prehodu Labot/Lavamünd aretirala 31-letnega slovenskega državljana D. V., policijskega agenta, ki je pred petimi leti sodeloval pri brutalnem ropu v koroškem glavnem mestu, v okviru katerega so stirje pripadniki posebne enote slovenske policije s silo vdrli v zasebno hišo zakončev Höglner v Celovcu, ju pretepli in nato pobegnili s približno 10.000 avstrijskih silingov.

Aretiran je bil na osnovi tiralice celovskega sodišca iz leta 1994, ker mu je - skupaj s se dvema kolegom - uspelo pobegniti nazaj v Slovenijo, kjer je rop specialcev povzročil tudi »politični potres«. Kot znano, je po odkritju storilcev prislo do zamenjave na vrhu slovenske policije (odstavili so poveljnika posebne enote Vinka Beznika), odstopil

pa je tudi tedanji notranji minister Ivan Bizjak.

Petclanski senat ljubljanskega okrožnega sodišca je 11. decembra 1998 končal skoraj tri leta trajajočo obravnavo z obsojbo D. V. na sedem let zopora za kaznivo dejanje v Celovcu, proti sodbi pa je nekdanji pripadnik posebne policijske enote vložil pritožbo, tako da sodba ni postala pravnomočna.

Na celovskem dežel-

nem sodišču so včeraj v zvezi z aretacijo slovenskega državljana sporočili, da je zaporni nalog se v veljavi zato, ker celovsko sodišče s strani sodnih organov R. Slovenije doslej ni prejelo uradnega obvestila, ali je sodni postopek proti iskani osebi ze zaključen ali ne. Vrh tega bi avstrijski organi po kazenskem zakoniku preklicali zaporni nalog samo v primeru pravnomočne obsodbe ter v celoti izvršene kazni. Vrh tega Slovenija tudi se ni t.i. schengenska država.

Zadeva je od včeraj v pristojnosti preiskovalnega sodnika, ki je zaenkrat določil preiskovalni pripor za D. V. za dobo 14 dni. Po zaključeni preiskavi pa bo preiskovalni sodnik odločil, ali bodo slovenskemu državljanu morda sodili celo v Celovcu ali ga bodo vrnili sodnim oblastem v Slovenijo.

Ivan Lukan

V petek Dan kulture v Naborjetu

V petek ob 19.30 bo v Beneski palači v Naborjetu praznik slovenske kulture. Večer bodo posvetili spominu pesnika Jovana Vesela Koseskega, nastopili bodo otroci z recitacijami in moški oktet iz Zirovnice.

NOVICE

Srečanje o Slovencih pri SKP

Na sedežu Stranke komunistične prenovе v Ul. Tarabocchia 3 bo danes ob 18.30 tematsko srečanje o Slovencih v Italiji, ki sodi v priprave na bližnji pokrajinski kongres stranke. Uvodno poročilo bo imel občinski svetovalec in član pokrajinskega tajništva SKP Igor Canciani, debato pa bo povzela poslanka Maria Celeste Nardini, članica poslanske komisije za ustavna vprašanja, ki je zadržana za zaščitni zakon.

Pripombe o centrali v železami

Naravovarstveni organizaciji WWF in Legambiente sta predstavili ministrstvu za okolje in deželni upravi svoje pripombe glede nameravane gradnje termoelektrične centrale v skedenjski železarni. Organizaciji menita, da je doslej bilo premalo pozornosti glede posledic delovanja železarne na bližjem in širšem okolju. Kogeneracijska centrala bo pripomogla k zmanjšanju onesnaženja, saj bo izkoristila pline, ki se sedaj porazgubijo v atmosferi, vendar bo treba stalno nadzorovati posledice nove centrale, pa tudi bolj pozorno slediti ostalim dejavnostim, ki onesnažujejo okolje, menita WWF in Legambiente.

Tečaj pri Zvezi proti raku

Zveza za boj proti raku bo priredila skupaj z Zvezo za onkološko oskrbo na domu tečaj za usposabljanje prostovoljcev za oskrbo na domu onkoloških bolnikov. Tečaj vodijo zdravniki, psihologi, socialni asistenti in profesionalni bolničarji in je namenjen prostovoljnim bolničarjem in prostovoljem nasploh. Informacije nudijo na tel. št. 040 771173 vsak dan razen ob sobotah od 9.30 do 12. ure, ob ponedeljkih pa tudi od 15.30 do 17. ure.

Prodajal heroin: obsojen

Trzasko prizivno sodišče je 31-letnega Massimiliana Fortija obsodilo na sedem let in tri mesece zapora zaradi prekupevanja z mamili. Fortija, ki je trenutno v videnskem zaporu, so prvič aretirali leta 1995 v Trzinu, leto dni kasneje pa v Trstu, dolžili so ga, da je tukajšnje odvisnike oskrboval s heroinom, ki je bil zatem namenjen nadaljnji prodaji. Julija 1996 so ga ustavili agenti letnega oddelka, ki so mu že dalj časa sledili, prihajal je iz Slovenije: pri rentgenskem pregledu so mu v debelem črevu odkrili ovoječek, v katerem je bilo dvajset gramov heroina »brown sugar«. Sodnik za predhodne preiskave je sicer oba postopka združil, vendar ni uveljavil nacela o »nadaljevanju«, ter ga 12. decembra 1996 za prvo epizodo obsodil na štiri leta in štiri mesece zapora, za drugo na štiri leta in šest mesecev. Obsodbo so na prizivni obravnavi potrdili, vendar jo je kasacijsko sodišče razveljavilo, in sicer zato, ker se niso držali nacela o »nadaljevanju« med dogodki iz leta 1995 in 1996. To povezavo so včeraj sodniki priznali.

San Remo tudi po Radiu Trst A

Tudi slovenska trzaska radijska postaja bo letos poročala o dogajanju v San Remu. Iz ligurskega letovišarskega središča se bo do sobote odglasala novinarica, ki bo poslušalcem posredovala novice iz zakulisja tradicionalnega festivala italijanske popevke. Telefonske prispevke bo slovenski radio predvajal v neposredni povezavi vsak dan okrog 16. ure v okviru popoldanskega Mladega vala. (m.c.)

KRIMINAL / MAMILA IN UKRADENI AVTOMOBILI

V tujini prijeli tri vidne mafijce

Preiskavo je koordinirala okrajna protimafijska direkcija iz Trsta

Preiskava, ki jo je koordinirala okrajna protimafijska direkcija iz Trsta, se je pričela pred približno letom dni, potem ko je policija prišla na sled tolpi, ki se je ukvarjala s prekupevanjem ukradenih avtomobilov. Sledile so številne aretacije, sedaj pa so s pomočjo Interpola in v sodelovanju s krajevno policijo v posameznih državah prijeli še tri znane mafijce, izsledili so jih v tujini, na Poljskem, Madžarskem in v Bosni.

V Veliki Kladuši v Bosni so aretirali 46-letnega Luigija Mancusa iz pokrajine Catania, poleg riklaže ga dolžijo že preprodaje mamil in ukradenih avtomobilov. Pravijo, da je član sicilske mafije, za njim so zaporni nalog izdali tako v Reggio Emilii kot v Bologni in v Trstu.

V kraju Mirkov na Poljskem pa je policija padel v roke 43-letni

Francesco Palla, tudi on je doma iz Catanie. Zaradi umora je bil svojčas obsojen na dosmrtno jeco, znan je kot profesionalni morilec v službi kamore: leta 1987 ga je najel klan Magliulo, naročili so mu umor Vincenza Moccie iz istoimenskega klana.

Tretjo operacijo so izvedli na Madžarskem, kjer so v neki restavraciji v Budimpešti zasacili 33-letnega Raimonda Corvina iz kamorističnega klana »Contini-Ricciardi« iz Secondigliana. Zanj so zaporni nalog izdali v Benetkah, osumljen je prekupevanja z mamili, izsiljevanja in crnih stav. Služba Interpola je že začela s postopkom za njihovo izročitev Italiji.

Mancuso je sodil med vidne predstavnike kriminalne organizacije, ki so jo agenti sodne policije pri trzaski prometni policiji oktobra lani dejansko povsem onespo-

sobili. Med operacijo, ki so jo poimenovali »Alloppa«, so v Lombardiji zaprli 23 oseb, kradle so drage avtomobile, ki so jih zatem namenjali vzhodnoevropskemu tržiscu. Kot smo dejali, je preiskava stekla po vrsti kontrol, ki so jih opravile izvidnice prometne policije, pregledovali so namreč avtomobile, ki so bili namenjeni proti mejnim prehodom s Slovenijo ali na trajekte za Albanijo. Ugotovili so, da so bili nekateri avtomobili opremljeni s ponarejenimi dokumenti, vozili pa so jih soferji, ki so prihajali z milanskega območja. Po mnenju preiskovalcev, ki svojega dela sicer niso se zaključili, je kriminalna organizacija v tujino odpeljala okrog 200 avtomobilov, ukradenih v Italiji, katerim je treba pristeti še okrog 150 dragih avtov, ki so jih nedavno odkrili.

POKRAJINSKI SVET / POLEMIČNA DEBATA

Različni pogledi na tragedijo fojb

Protest desnice v občinskem svetu

Zaplet na rimskem procesu o fojbah je po pričakovanjih takoj odmeval v pokrajinskem in v trzaskem občinskem svetu. Dogodek je, kot običajno, izkoristila desnica, ki je v pokrajinskem svetu izbojevala predlog o poimenovanju neke mestne ulice po žrtvah fojb. V občinskem svetu pa resolucija Pola svoboščin, ki je zadevala rimski proces, sploh nišla v obravnavo.

Na pokrajini so poimenovanje mestne ulice (za to je sicer pristojna Obcina) podprli svetovalci Pola svoboščin in Giovanni Cola (Ljudska stranka), opozicija pa je o tem zavzela različna stališča. Svetovalci Dino Fonda (LD), Adele Pino (reformisti) in Vladimir Vremec (Slovenska skupnost) so se vzdržali, medtem ko so Igor Gabrovec in Willy Mikac (oba LD) ter Dennis Visioli (SKP) in Giuliana Zagabria (SIK) glasovali proti.

Zastopnik SSk se je vzdržal, ker je hotel s tem pustiti odprta vrata dialogu z večinsko koalicijo v upanju, da pride do skupnega in zlasti do objektivnega razmišljanja o vseh tragedijah, ki so zaznamovale naše kraje. S temi izhodišči soglašata tudi Mikac in Gabrovec, ki pa sta prepričana, da je desnica s svojimi togimi in enostranskimi tolmačenji zgodovine doslej v bistvu onemogočila ta sicer potreben dialog. Zaradi tega sta glasovala proti, kar sta naredila tudi svetovalca obeh komunističnih strank. Poimenovanje neke ulice ali

javnega kraja je zame plemenita gesta, je dejal Visioli, desnica pa v tem primeru zadevo izkoristi, kar je nesprejemljivo. Prav desnica, je dejal se predstavnik SKP, je tista, ki v resnici odklanja trezno in resno raziskavo o fojbah.

Vremec je pred tem pozval predsednika Renza Codarina, naj spodbudi zaključke italijansko-slovenske komisije zgodovinarjev, ki raziskuje tragična obdobja polpretekle zgodovine. Njegov predlog so podprli svetovalci vseh skupin (razen NZ), seja pa se je zaključila brez kakršnega koli priporočila. Za to nosi zaslugo glavnina Pola svoboščin, se posebno pa svetovalec CCD Claudio Grizon, ki je s svojo do-

datno resolucijo dejansko razvodenel, če ze ne izničil, predlog zastopnika SSk.

V trzaskem občinskem svetu, kot rečeno, sploh ni prišlo do debate. Svetovalci Finijeve stranke so predložili stališče, v katerem pozivajo župana Riccarda Illyja naj poseže pri rimski vladi, da se bo rimski proces čimprej obnovil. Načelniki svetovalskih skupin večine in odbor so bili mnenja, da je resolucija nesprejemljiva, ker obravnava čisto proceduralna vprašanja, za katere Obcine ni pristojna. Svetovalci Pola svoboščin so zaradi tega iz protesta zapustili sejo ter pustili Bruna Sullija (NZ), da je kolegom obrazil vsebino in smisel resolucije.

SOLSTVO / FAKULTETA ZA IZOBRAŽEVALNE ZNANOSTI

Izobraževanje le v italijanščini

Na trzaski fakulteti za izobraževalne znanosti se nadaljujejo predavanja prvega akademskega leta. Obiskuje jih skupno 82 studentov, od katerih je kar 24 Slovencev (to je skoraj 30 odstotkov vseh vpisanih). Ob predstavitvi programa je fakulteta izrecno najavila, da bodo slovenski študentje deležni tudi predavanj v slovenscini, saj bodo svoje delo kot učitelji v osnovnih solah, oziroma vzgojiteljice v otroških vrtcih, opravljali v materinem jeziku. V ta namen bi morala dežela Furlanija-Juljska krajina podpisati ustrezno konvencijo s slovenskima univerzama, na podlagi katere bi nato lahko slovenski docenti predavali slovenskim študentom.

Vsa zadeva pa ni doslej stekla tako, kot bi morala. Furlanija-Julij-

ska krajina se ni podpisala konvencije, fakulteta je v svojem prvotnem programu predvidela predavanja v slovenscini le od drugega letnika dalje, kar je izzvalo oster protest slovenskih solskih krogov.

Konec lanskega oktobra je fakulteta na predlog prof. Desinana pripravila »besedilo konvencije za študente, ki nameravajo poučevati na solah s slovenskim učnim jezikom, ki naj bi ga predložili Deželi.« Po predlogu naj bi slovenski študentje lahko obiskovali izbirne predmete v okviru Ljubljanske univerze ali na drugih slovenskih univerzitetnih sedežih, kjer naj bi tudi opravili predvidene izpite. Na trzaski fakulteti pa naj bi uvedli »predmet pouka slovenskega jezika s posebnim poudarkom na deželni kulturi«. Poleg tega naj bi in-

tegrirali z »modulom v slovenskem jeziku« enega od sledečih fakultetnih predmetov: »didaktika italijanskega jezika, matematika in znanosti, zgodovina in zemljepis, nevalni jeziki. Delovno prakso naj bi slovenski študentje opravili na solah s slovenskim učnim jezikom v trzaski in goriski pokrajini na podlagi dogovorov med univerzami in soudeleženimi solami.

Toliko torej predvideva predlog trzaskе fakultete o didaktični plati konvencije. Ob tem se vsiljujeta (zaenkrat) vsaj dve vprašanji. Prvič: katera naj bi bila »deželna kultura«, na kateri naj bi bil poudarek pri pouku slovenskega jezika? In drugič: zanimivo bi bilo izvedeti, kako bo potekal v slovenscini predmet »didaktika italijanskega jezika«...

SOLSTVO / STALIŠČE

Predstavniki LD o pokrajinskem načrtu o razsežnosti šol

Trije predstavniki Levih demokratov, pokrajinski svetovalec Dino Fonda, občinska svetovalka Stefania Japoce in odgovorna za solska vprašanja Nadja Debenjak, so v preteklih dneh iznesli vrsto pomislekov o pokrajinskem načrtu o razsežnosti solske mreže. Po njihovem mnenju je treba vsa zadeva primerno poglobiti. To velja predvsem za krajevne uprave, in sicer za trzasko pokrajino in deželo. Preosnovno je treba primerno motivirati in obrazložiti, za kar je potrebno ustrezno informiranje o podatkih, načrtih, predlogih, analizah in prednostih reorganizacije. Predstavniki LD menijo, da ne gre pri podeljevanju solskih avtonomiji upoštevati le številčnost so-

larjev na posameznih solah, temveč tudi različne zemljepisne in krajevne aspekte.

Poleg tega ugotavljajo, da solske oblasti niso odigrale tiste povezovalne vloge med solskimi zbornimi organi in krajevnimi upravami, kot bi jo dejansko morale. Prav tako pa niso izdelale okvirnega načrta, s katerim naj bi preverili različne vzgojne in didaktične načrte v posameznih solskih stvarnostih.

Po mnenju Fonde, Japocejeve in Debenjakove je pokrajinska uprava pomanjkljivo koordinirala delo programske konference. Načrt bi morali zato se dodatno poglobiti, zaradi česar so predstavniki LD dejansko predlagali njegovo prelozitev.

NESREČA / PRIDRŽANA PROGNOZA

Pri prečkanju ceste jo je tovornjak silovito odbil

Odbilo jo je nekaj metrov daleč, kjer je negibno obležala na asfaltu, prav na prehodu za pešce: odpeljali so jo v katararsko bolnišnico, kjer so jo sprejeli na oddelku za oživljanje, prognoza je pridržana, saj si je nesrečna ženska prebila spodnji del lobanje.

Do prometne nezgode, katere žrtev je bila 35-letna Trzacanka F.E., je prišlo jutraj na Drevoredu D'Annunzio. Nekaj minut po 8. uri je prečkala drevored v višini Ul. dell'Agro, prav v trenutku, ko je mimo pripeljal tovornjak, namenjen je bil proti Trgu Garibaldi. Udarce je bil silovit, pesakinja je odbilo okrog deset metrov daleč. Na kraj so nemudoma prihiteli mestni redarji, nakar jo je v oskrbo prevzelo osebje službe 118. Redarji so tudi opravili vse potrebne izvide, dinamično nezgode sicer še proučujejo, vendar kaže, da F.E. pri prečkanju ceste ni bila posebno previdna. Sofer tovornjaka, 43-letni A.D., doma blizu Trevisa, se je tako kljub umirjeni vožnji ni mogel izogniti.

Odkrili so ga v Vercelliju

Po nalogu trzaskega pravdnistva so v Vercelliju aretirali 26-letnega Arsima Usntakuja s Kosova, ki je vpleten v siršo preiskavo o nesrečnih dekletih iz vzhodne Evrope, posebo Ukrajine in Moldove, ki so jih vozili na zahod, kjer jih je čakala tragična usoda, končale so v krog prostitucije. Zaporni nalog za Usntakujem so sodniki izdali že novembra lani, ko so v Perugii prijeli dva druga člana organizacije, jugoslovanska državljana. Sedaj so ga odkrili v Vercelliju, pri njegovem iskanju so sodelovali karabinjerji iz Milja in iz samega Vercellija. Bil je regularno zaposlen in je samal, da mu priznajo ugodnosti, ki jih predvideva sanacija položaja pribežnikov.

SKLEP / UPRAVNI SVET USTANOVE

Letos deset milijard lir prispevkov Fundacije CRT

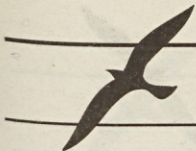
Fundacija CRTrieste je namenila 10 milijard lir za pobude v korist Trsta. In pobud, ki jih je letos načrtoval upravni svet ustanove, res ni malo.

Medtem ko se urejajo na stroške Fundacije terapevtski bazen na območju nekdanjih velikih hladilnikov na koncu Nabrezja, so pričeli načrtovanje za preureditev osrednje ribarnice. Tudi v tem primeru je Fundacija v dogovoru s trzasko občinsko upravo prevzela ves strošek preurejanja, ki bo znašal od 8 do 10 milijard lir. V lepem in nenavadnem posloplju z začetkov stoletja bo ostal morsk akvarij, levi del zgradbe bodo preuredili v urade, bar, knjižnico in skladišče, veliko osrednjo halo pa bodo namenili za večnamensko središče, v katerem se bodo odvijali kulturni dogodki, srečanja, razstave ipd.

Tudi drugi pomemben načrt, ki ga bo letos financirala Fundacija CRT, meri k izboljšanju turistične ponudbe in izgleda obmorskega predela: Fundacija bo namreč razpisala, skupaj z zbornico gradbenikov, univerzo in trzasko občino, mednarodni natečaj za urbanistično in arhitektonsko prenovitev barkovljanskega nabrezja, tudi z morebitnim sirjenjem obalnega pasu.

Fundacija bo poskrbela tudi za prenovitev in razširitev menze pri kapucinih na Montuci: gre za edino strukturo, ki se posreduje tople obroke potrebnim, katerih je v mestu vedno več. Podprli bodo tudi ureditev zavetišča za sprejem revežev, ki je Trst ne premore več, odkar so ukinili nekdanje zavetišče Gaspare Gozzi.

Nadalje bo Fundacija kupila vrsto zdravstvenih aparatov predvsem za onkološke posege. Podprli bodo tudi delovanje vseh trzaskih gledaliških ustanov in se posebej Festivala opere.



TRŽAŠKA OBČINA / NAČRTI 8 UGLEDNIH PROFESIONALCEV

Evropski arhitekti za prenovitev trgov

Podžupan Damiani: začetek del pred koncem leta

V mestu, kjer se nič ne da (no se pol), se je končno premaknilo z mrtve točke vprašanje novega tlakovanja osrednjega mestnega Trga Unità ter bližnjega Trga Verdi in Borznega trga. Po večletnih polemikah in zlasti po začetnem nasprotovanju prenovitvi sedanjega nič kaj uglednega tlakovanja, čes »Kod pa bomo špincirali v nedeljo dopoldne, če bo na Trgu Unità gradbišče?«, je vendarle občinski upravi uspelo spraviti v pogon stroj, ki naj bi že letos privedel do obnove osrednjih trgov. Občina je razpisala natečaj za obnovo tlakovanja in za urbanistično preureditev trgov, do zaključka roka, ki je zapadel v soboto, pa se je prijavilo osem pomembnih arhitektov. K sodelovanju so jih sicer povabili devet, eden je odklonil (gre za arh. Ricarda Bofilla iz Barcelone, ki je že spreobremenjen z delom, je sporočil tržaški občini), drugi pa so pri-

stali: v kratkem bodo predložili svoje okvirne načrte, med katerimi bodo izbrali tistega, ki bo res spremenil izgled osrednjega mestnega shajališča. Zmagovalec bo poplačan s honorarjem 180 milijonov lir, ostalih sedem udeležencev pa bo prejelo po 15 milijonov lir za stroške pri izdelavi okvirnega predloga.

Arhitekti, ki bodo pripravili načrte za preureditev mestnega središča, so Alexandre Chemetoff iz Gentillyja (Francija), Manuel de Solà - Morales iz Barcelone, Bernard Huet iz Pariza, Boris Podrecca z Dunaja, Alain Sarfati iz Pariza, Gino Valle iz Vidma, Giancarlo De Carlo iz Milana, Roberto Gabetti in Aimaro Oneglia d'Isola iz Turina.

Podžupan in odbornik za kulturo Roberto Damiani je očitno zadovoljen s pozitivnim odgovorom tako uglednih arhitektov iz vse Evrope. »Dela bomo začeli pred koncem leta,« zagotavlja

podžupan, za katerega gre za enega od pomembnejših dosežkov Illyjeve uprave. Pri tem je važno, da se občina ni opredelila za minimalno popravilo sedanjega zakrpanega tlakovanja, pač pa za temeljito prenovitev, po kateri bodo odpravili sedanjo asfaltno prevleko in jo nadomestili s kamnitim tlakom (devinsko-nabrežinski župan Vocci je že predlagal, naj bi se trge tlakovali z lepim nabrežinskim marmorjem), obenem pa tudi uredili splošnejši urbanistični izgled z namestitvijo primerne razsvetljave, klopi, zelenja itd.

Občinska uprava, je pojasnil podžupan, bo v najkrajšem dostavila projektantom urbanistično, pa tudi zgodovinsko dokumentacijo osrednjih tržaskih trgov, tako da bodo načrti odgovarjali ne samo abstraktnim arhitektonskim merilom, pač pa tudi odsevali preteklost in pomen mestnega središča.

DRUŠTVO SLOVENSКИH IZOBRAŽENCEV

Topel pogled na Beneško Slovenijo

Prof. Živa Gruden in Milan Grego predstavila fotomonografijo Beneška Slovenija



V ponedeljek, 22. februarja, sta bila gosta tradicionalnega tedenskega večera Društva slovenskih izobražencev

prof. Živa Gruden in Milan Grego, avtorja fotomonografije Beneška Slovenija. Knjiga je izšla v tisočih izvodih pri založbi Družina v Ljubljani, ki jo je na večeru v DSI zastopal njen urednik dr. Janez Gril.

Ponedeljkova je bila že osma predstavitev te dvojezične, slovensko-italijanske fotomonografije (v kratkem jo bodo predstavili tudi v Vidmu), ki v sliki in besedi prikazuje Benecijo, njene naravne ter kulturne lepote in zanimivosti, pa tudi življenja beneskega človeka. Knjigo krasi okoli 270 fotografij Milana Grega. Grego, sicer doma iz Grahovega ob Baci, se je v zadnjih starih letih intenzivneje ukvarjal z Beneško Slovenijo, katero je obiskoval vedno, ko mu je čas dopuščal. Tako je nastalo okoli 2.000 fotograf-skih posnetkov, od katerih je 270 prislo v fotomonografijo. Spremno besedo je prispevala

prof. Živa Gruden, sicer tržaška rojakinja, ki pa je, kot vemo, zelo prizadevna kulturna delavka v Beneciji ter ravnateljica dvojezičnega solskega centra v Spetru. Kot je povedal urednik Družine dr. Gril, so z izdajo te fotomonografije pri Družini hoteli opozoriti slovensko domaco srenjo na lepote Benecije in prispevati k temu, da bi bili odgovorni v Sloveniji bolj pozorni na rojake v zamejstvu. Vsekakor bo del dobička, ki bo prisel od prodaje knjige (doslej so prodali slabo polovico knjig, cena pa je 9.450 tolarjev, okoli 95.000 lir), sel v korist speterskega dvojezičnega centra.

Razprava, ki je sledila uvodnim besedam gostov, pa se je osredotočila predvsem na trenutno stanje v Beneski Sloveniji, na njeno kulturno dejavnost in na delovanje dvojezičnega centra v Spetru.

(iz)

TURIZEM / POMEMBNA PRIDOBITEV

Miljski navtični pristan je skoraj nared

Gradbišče sta včeraj obiskala predsednik Dežele in domači župan Dipiazza

Marco Columbro in Barbara De Rossi za sezono teatra Contrada

Od petka bo gost abonmajske sezone gledališča Contrada par, ki ga sestavljata Marco Columbro in Barbara De Rossi. Znanca igralca, ki sta postala tudi televizijski par v nanizanki, bosta v Trstu igrala v komediji »L'anatra all'arancia«, priredbi znanejšega teksta Williama Douglasa Homa Secretary bird. Tudi italijansko inacijo so povzeli po priredbi Marca Gilberta Sauvajona iz leta '70, od takrat dalje pa je gledališko delo povsod in v raznih jezikih poželo uspeh. V dvorani Cristallo se bodo predstave zvrstile do nedelje, 7. marca.

V Miljah so v zaključni fazi gradbenega dela za novo turistično pristanišče, ki bo lahko sprejelo 550 plovil. Pristan bodo predali namenu v začetku maja, v tehničnih strukturah bo v začetku zaposlenih približno petdeset ljudi.

Včeraj so si veliko gradbišče ogledali predsednik deželne odbora Antonione, deželni odbornik za finance Romoli in župan Dipiazza (na sliki). Gre nedvomno za pomembno podjetniško pobudo, ki bo prispevala k ekonomskemu razvoju celotnega območja.



DAN SLOVENSKE KULTURE / V KRIŽU

Beneško gledališče ogrelo Križane

Gostovalo je z igrjo Beneški petrol, ki jo je napisal Marko Predan

Beneska beseda je preteklo nedeljo odjeknila v dvorani Kulturnega doma Alberta Sirka v Križu na dnevu slovenske kulture, ki ga je priredilo domače KD Vesna. Križani so namreč povabili v goste Benesko gledališče, ki je uprizorilo igrjo Beneški petrol, s katerim je premierno nastopilo v začetku januarja na letosnjem Dnevu emigranta v Cedadu. Delo je napisal Marko Predan, režiral pa Marjan Bevk.

Občinstvo je v začetku sledilo dogajanju na odru malce rezervirano, predvsem zaradi nepoznavanja beneske domače govornice. Ko pa je zgodba stekla, jih je tako prevzela, da so bili ob koncu prav navdušeni.

Beneski petrol pripoveduje o dogodivščinah skupine beneskih Slovencev, med katerimi je tudi moški, ki prijatelja opehara in obogati na njegov račun in na račun ostalih krajanov. Drugi se mu



hočejo maščevati. Izmislijo si povsem senzacionalno novico: nafto pod Matajurjem, in to prav na terenu, ki je last opeharjenca. Slednji proda bogatemu zemljišču po zelo visoki ceni, tako mu bogataš naivno vrne, kar mu je bil odvzel in ostane z dol-

gim nosom, ko izve za pategavščino.

Pred predstavo je domačine (na žalost se je na vabilo odzvalo premalo ljudi) pozdravila tajnica domačega društva Kati Kosuta, zatem so prebrali krajši odlomek iz Kosmačevega Pomladnega

dne, nakar so prevzeli mesto na odru gostje iz Benecije in s svojo zabavno in učinkovito igrjo povsem ogreli dvorano. Po prireditvi so se ustavili na družabnem srečanju in s svojimi beneskimi pesnimi povsem prevzeli domačine.

NA PROTESTNI MANIFESTACIJI

Tudi tržaški kmetje v Bruslju

Zahteva po izboljšanju agrarne politike v okviru Evropske unije

Tudi predstavniki kmetov s Trzasega so se udeležili predvčerajšnje množične manifestacije v Bruslju. Zveza neposrednih obdelovalcev iz Trsta je bila prisotna s svojimi predstavniki in predsednikom Dimitrijem Zbogorjem, Kmečko zvezo pa je zastopal v Bruslju Sergij Majovski.

Manifestacija je bila izraz volje vseh kmetijskih stanovskih organizacij za izboljšanje agrarne politike EGS. Z uvedbo nove agrarne politike EGS, bolje poznane kot Agenda 2000, se nadaljuje trošenje sredstev za ekstenzivne proizvodnje v kmetijstvu, kot je tisto v severnih državah Evrope. Oškodovano pa je tisto kmetijstvo, ki je osnovano na proizvodnji z visoko dodatno vrednostjo, kot je italijansko kmetijstvo. Agrarna po-

litika EGS močno oskoduje Italijo, predvsem zaradi velike pomembnosti, ki jo ima kmetijstvo v tej državi. Iz podatkov, povzetih od Eurostata, je razvidno, da bruto dodatna vrednost cen na italijanskem kmetijskem tržišču ustreza 22% celote Evropske gospodarske skupnosti, kar postavlja Italijo na prvo mesto. Sledi ji Francija s 20, 4%, Španija s 13, 5% in Nemčija s 13, 1%. Italija je na prvem mestu tudi po številu zaposlenih v kmetijstvu, druga je Francija po odstotku celotne proizvodnje. Čeprav prednjacimo v stevilkah, so denarni prispevki Feuge Garancija nedvomno nižji od tistih, ki jih prejema ostale države članice Evropske gospodarske skupnosti. Vsak zaposlen v kmetijstvu je v Italiji dobil povprečno

od Feuge 3.918 ECU, v Španiji pa je vsak dobil 4.352 ECU, v Nemčiji je dobil 5.558 ECU, v Franciji 8.884 ECU in v Veliki Britaniji pa celo 8.964 ECU. Ne smemo prezreti dejstva, in sicer po podatkih iz leta 1997, da je Italija članica Evropske gospodarske skupnosti, ki ima čist doprinos do slednje s 153 milijoni ECU. Kar zadeva našo pokrajino pa menimo, da je potrebno odpraviti vse proizvodne kvote, kot je tista za mleko in omejitve za vinske nasade. Za ohranitev kmetijstva je potrebna dodatna pomoč oziroma potrebna sredstva, ki bi jamcile zaposlovanje v tem sektorju. Treba je bolj upoštevati podjetje oziroma kmetijskega podjetnika kot pa površine obrata. Treba je spodbujati delo in ne zemljiško last.



GLASBENA MATICA / SEJA ZPRAVNEGA ODBORA

Resen spopad s finančno krizo

5. marca bo na Opčinah občni zbor

Upravni odbor Glasbene matice je v četrtek, 18. t. m. sklical učno in neučno osebje sole Glasbene matice, da bi ga seznanil z razlogi finančne stiske, ki tare ustanovo in ki ji onemogočajo, da bo osebju pravočasno izplačala ne le decembrskih in januarjskih prejemkov, pač pa tudi februarjske in marčne prejemke.

Iz uvodnega poročila predsednika Draga Stoke in misli, ki so jih k obravnavi prispevali navzoči profesorji in člani upravnega odbora, se je izoblikovalo nekaj ugotovitev in napotkov za učinkovitejšo pripravo izrednega in rednega občnega zbora ustanove, ki sta sklicana za 5. marca na Opčinah.

Javna sredstva iz italijanskih virov, ki so namenjena

glasbenemu solstvu Slovencev v Italiji (slabo petino sredstev, ki jih država namenja potrebam kulturnih ustanov slovenske manjšine) bi kazalo smotrnejše izkoristiti s poenotenjem glasbenega solstva s slovenskim učnim jezikom v Italiji.

Zastoj v parlamentarnem postopku sprejetja zaščitnega zakona bi utegnil usodno prizadeti Glasbeno matico in izjaloviti dosedanja prizadevanja za ustanovitev sekcije s slovenskim učnim jezikom pri trzaskem konservatoriju Tartini, ki so že izposlovala od trzaska občine dolegete poslojpa v Ul. Revoltella in sprožila pri ministrstvu za solstvo pospešene priprave na upravni postopek. Da bi to nevarnost odvrnila, namerava uprava Glasbene

matice ponovno stopiti do krajevnih zastopnikov političnih sil, katerih vloga je nepogresljiva pri strnitvi ustreznih političnih volje v italijanskem parlamentu v okviru zdajšnje vladne večine.

Glasbena matica z obzaloovanjem ugotavlja, da obisk, ki ga je novembra lani na soli opravila državna sekretarka za Slovence v zamejstvu in po svetu Mihaela Logar, da bi se prepričala, v kakšnih pogojih deluje ta osrednja glasbena ustanova Slovencev v Italiji, ni obrodila napovedanih sadov. Sredstva, ki jih Glasbena matica prejema iz matične domovine bodo tudi v bodoče znasala bora dva odstotka vseh sredstev, ki jih vlada Republike Slovenije namenja Slovincem v Italiji prek obeh krovnih organizacij.

MIELA / OD 28. FEBRUARJA DO 5. MARCA

Kusturica: Ciganski pogledi akrobata

Lahko si bomo ogledali vso njegovo produkcijo

Od nedelje, 28. t.m., do petka, 5. marca, bo v Trstu retrospektiva del Emira Kusturice pod naslovom »Ciganski pogledi akrobata«. Priredila jo bo trzaska občinska uprava v sodelovanju z Zadrujo Bonawentura, odvijala pa se bo v gledališču Miela v Domu pristaniskih delavcev. Na njej si bo mogoče ogledati vso dosedanje filmsko produkcijo slovenskega bosanskega režiserja.

To zanimivo pobudo sta večeraj predstavila na tiskovni konferenci trzaski občinski odbornik za kulturo in podžupan Roberto Damiani ter predsednica Zadruge Bonawentura Rosella Pisciotto. Retrospektiva se bo pravzaprav pričela v nedeljo z izjemnim glasbenim dogodkom. Nastopil bo »kralj« makedonske glasbe Ferus Mustafav s svojo skupino. Najprej se bo predstavil na Trgu Zedinjenja Italije, pravi koncert pa bo v gledališču Miela z začetkom ob 21. uri.

V ostalem se bo retrospektiva takole odvijala. V ponedeljek, 1. marca, bosta na sporedu diplomski film Guernica ter kratki film Crna macka in beli mackon, s katerim je Kusturica zmagal srebrnega leva na benesnem filmskem festivalu; v torek, 2. marca, bosta na vrsti Neveste prihajajo in Bar Titanic; v sredo, 3. marca, Dom za obesa v integralni 5-urni televizijski izvedbi; v četrtek, 4. marca, Se spominjas Dolly Bell? in Ocka na poslovnem potovanju; v petek, 5. marca, pa Arizona Dream in Underground. Filmske predstave se bodo pričele ob 18. uri.

Ob retrospektivi bo v gledališču Miela na ogled tudi razsta-



va slik, ki so jih posneli med snemanjem Undergrounda ter Crne macke in bele mackone. Pristavimo naj, da so na retrospektivo zaman vabili samega Kusturico. Bosanski režiser pa je obljubil, da bo prisel v Trst junija, ko bo igral z glasbeno skupino No smoking iz Beograda, ki nastopa v njegovem Undergroundu.

DAN SLOVENSKE KULTURE / V SALEŽU

Prešeren v italijanščini

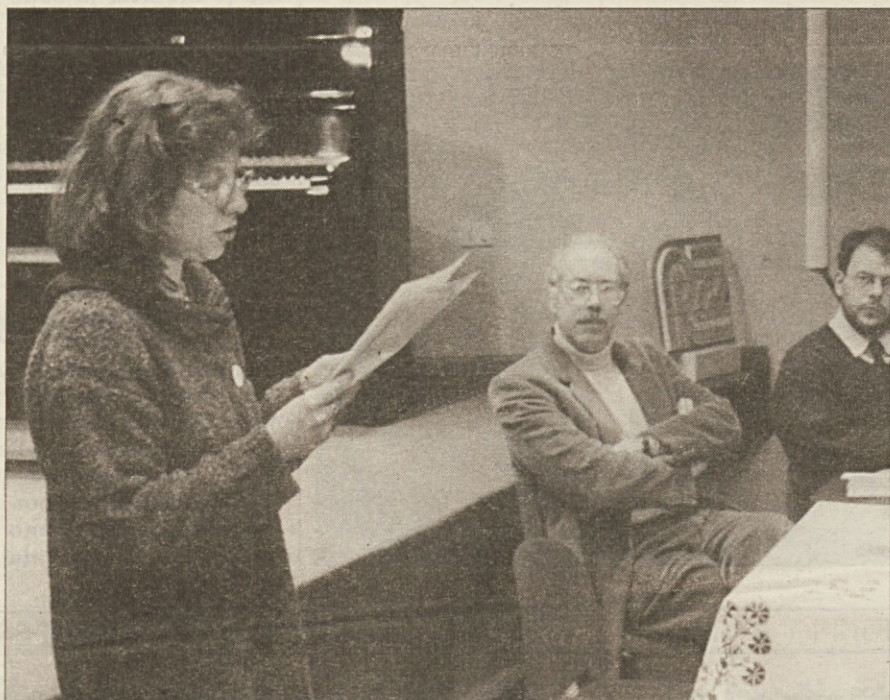
Pri Kulturnem društvu Rdeca zvezda so ob letošnjem Dnevu slovenske kulture prijeli dve muhi na en mah: pesniku iz Vrbe so se poklonili v slovenskem in v italijanskem jeziku, saj je bil gost proslave prevajalec Prešernovih poezij v italijanščino Giorgio Depangher.

Na proslavi je za klavirske točke poskrbel Gorazd Obad, Prešernove poezije pa sta recitala Veruska KUK in Gorazd Milic. Zivka Persic je prebrala rajši nagovor o aktualnosti Prešerna in o najnovejšem prevodu njegovih poezij.

Recitacija ene od najbolj znanih pesnikovih poezij Kam je uvedla poseg predstavnika Založništva trzaska tiska Andreja Furlana, ki je z Mestno občino Kranj zalozilo Depangherjev prevod v italijanščino. Furlan je nakazal razvojne možnosti manjšinskega založništva. Obeti niso rožnati, izdaja Depangherjevega prevoda Prešernovih poezij pa vendarle vpliva spodbudno za nadaljnje delo.

Po recitaciji Vrbe je bil na vrsti gost, pesnik in prevajalec Giorgio Depangher. Povedal je, kako je sploh prislo do izdaje knjige Prešernovih poezij, zatem pa ga je občinstvo prisililo v pravcati intervju. Gost je rade volje odgovoril na vprašanja, obrazložil je, kaj mu je pomenilo odkritje Prešerna in sploh slovenske literature.

Proslavo je sklenila Veruska Kuk z recitacijo Prešernove Lepe Vide v italijanskem prevodu.



V TK GALERIJI

Po Avreliju Lukežiču je sedaj na vrsti Pečarič

V Trzaski knigarni bodo danes predstavili ustvarjalno delo Silvia Pečarica. Tokratna razstava bo dejansko nasledila razstavi, ki so jo priredili v spominu na trzaska slovenskega slikarja Avrelia Lukežiča. Nanj so se že lani spomnili skedenjski rojaki. Ob dnevu slovenske kulture pa se je razstava njegovih del preselila v prostore Galerije v Trzaski knigarni. Lukežičeva dela se na likovnih razstaviščih resnici na ljubo bolj malo videvajo. Tudi po smrti ga spremlja tista tiha skromnost, ki izžareva iz poslikanih platen iz Skednja in istrske zemlje, ne da bi za to ta tišina prikrila globokih izpovednih isker. Lukežič se je umetnostno oblikoval kot talentiran samouk ob spodbudi Jozeta Cesarja. Motiviko pa je iskal predvsem v krajinih. Raztava v Trzaski knigarni sicer pogreša akvarelne risbe in postavlja v ospredje olja in s tem tudi bolj razposajeno stran njegove ustvarjalne poti. V oljnatih delih je videti, da se je slikar nekoliko zgledoval po evropskih mojstrih iz začetka stoletja. Predvsem pri poznih impre-

sionistih in nakazovalcih modernih smeri. Vrhunec Lukežičevega osebnega stila pa je najbrž bolj opazen v poznejših manjših akvarelnih formatih. Sicer je umetnost vedno stvar osebne interpretacije in okusa. Zato je skoraj pomembneje, da se pri takih priložnostih zazremo v problematiko, ki se nam ponujajo ob likovnih pobudah. Zakaj o Lukežiču bolj malo vemo, čeprav se je njegova ustvarjalnost z rastjo duha izluscila in dosegla kakovostno raven? Če je slikar v svojem življenju malo razstavljal (v Trstu in nekajkrat v glavnih mestih bivše Jugoslavije), je treba vzrok verjetno iskati v določenih okoliščinah in osebnih razlogih. Najbrž pa je nedopustno, da se danes, ob takšni medijski in predvsem strokovni prisotnosti, tako malo poznamo in raziskujemo takšno likovno zapuščino. Ob priložnosti Lukežičeve retrospektivne razstave je v začetku osemdesetih let je izšla brošura. Morda pa bi bil že čas, da bi se tudi njega in se nekatere druge (ne samo Cernigoja in Spacala) pogosteje predstavilo občinstvu. (jpc)

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
24. februarja 1999
SERGEJ

Sonce vziđe ob 6.53 in
zatone ob 17.43 - Dolžina
dneva 10.50 - Luna vziđe
ob 11.59 in zatone ob 2.14

Jutri, CETRTEK,
25. februarja 1999
TATRAS

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 5,7
stopinje, zračni tlak 1003,1
mb narasča, brezvetrje, vla-
ga 80-odstotna, nebo jasno,
morje skoraj mirno, tempe-
ratura morja 6,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Lucrezia
Nangano, Alessia Cincotto,
Leonardo Boccali, Sergio
Danieletto, Andrea Ferraris,
Thomas Pinaffo, Giorgia
Carmignano.

Umrli so: 81-letni Lucia-
no Chiaratto, 81-letni Sil-
vano Giraldo, 78-letna
Giordana Godeas, 85-letna
Angela Bergamas, 71-letni
Giovanni Radesich, 64-let-
na Marie Hazel Cole, 58-
letni Bruno Villanovich,
78-letni Bruno Vesnaver,
69-letni Iginio Giuricin,
83-letna Ida Grimani, 88-
letna Giovanna Ceglar, 92-
letna Maria Carboni, 61-
letna Luciana Cottiga, 83-
letna Lilia Guiducci.

LEKARNE

Od ponedeljka, 22., do
sobote, 27. februarja 1999
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Bernini 4 (tel. 040
309114), Ul. Felluga 46 (tel.
040 390280), Milje - Lungo-
mare Venezia 3 (tel. 040
274998).

Općine - Prosška 3 (tel.
040 215170) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Via Bernini 4, Ul. Fellu-
ga 46, Largo Piave 2, Milje-
Lungomare Venezia 3.

Općine - Prosška 3 (tel.
040 215170) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30
do 8.30
Largo Piave 2 (tel. 040
361655)

118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena služ-
ba (od 20. do 8. ure, pred-
praznična od 14. do 20. ure
in praznična od 8. do 20.
ure)

Za dostavljanje nujnih
zdravil na dom tel. 040
350505 - Televita.

Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja in
bolnišnic: 040 399-1111.
Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja:
040 3995053 in 040
3995111 od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure ter
ob ponedeljkah in četrkih
tudi od 14. do 17. ure.

Urad za informacije bol-
nišnic: 040 3992724 od po-
nedeljka do petka od 8. do
14. ure.

KINO

ARISTON - 16.30, 18.20,
20.10, 22.10 »Nerolio -
Sputerò su mio padre«, r.
Aurelio Grimaldi.

EXCELSIOR - 15.30,
18.30, 21.30 »La sottile li-
nea rossa«, r. Terrence Ma-
lick, i. Mel Brooks, Ezio
Greggio.

EXCELSIOR AZZURRA
- 16.45, 18.30, 20.15, 22.00
»Ballando a Lughanasa«, r.
Pat O'Connor, i. Meryl
Streep.

AMBASCIATORI -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»A bug's life«, prod. Walt
Disney.

GIOTTO MULTISALA 1
(Ulica Giotto 8) - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Svita-
ti«, i. Mel Brooks, Ezio
Greggio.

GIOTTO MULTISALA 2
- 16.00, 18.00, 20.00, 22.00
»Gloria«, i. Sharon Stone.

NAZIONALE 1 - 15.45,
17.50, 20.00, 22.10 »Nemi-
che amiche«, r. Chris Co-
lumbus, i. Julia Roberts,
Susan Sarandon.

NAZIONALE 2 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Ba-
gnomaria«, r.-i. Giorgio Pa-
nariello.

NAZIONALE 3 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Attac-
co al potere«, i. Bruce Wil-
lis, Denzel Washington.

NAZIONALE 4 - 15.45,
18.45, 21.45 »Vi presento
Joe Black«, i. Brad Pitt,
Anthony Hopkins.

MIGNON - 16.30, 18.20,
20.15, 22.15 »Una vedova
allegre e porcona«. Prepo-
vedano mladini prod 18. le-
tom.

CAPITOL - 17.40, 19.50,
22.10 »Lost in space«, i.
Gary Oldman, William
Hurt.

ALCIONE - 18.30, 20.15,
22.00 »La vita sognata de-
gli angeli«, v originalnem
francoskem jeziku.

IZLETI

SK DEVIN priredi avto-
busni izlet v soboto, 27. t.
m. ob priliki XII. Pokala
prijateljstva treh dežel, ki
se bo vršil v Podnu na Ko-
roskem. Informacije nudi
tajništvo na tel. 040-
200782 v večernih urah.
Zazelenja številna udelež-
ba!

ZUPNIJA SV. JERNEJA
NA OPĆINAH prireja JU-
BILEJNO ROMANJE V
JORDANIJO, NA SINAJ IN
V EGIPOT od 13. do 20.
marca 1999. Poudarek bo
na spoznavanju krajev 40-
letne poti izvoljenega ljud-
stva iz Egipta v obljubljeni
deželo. Prostim imamo se
nekaj mest. V petek, 26. t.
m. bo za romanje druga
priprava na potovanje. Ob
19.30 bo v zupnijskem do-
mu A. Zink (Prosška ul.
24) o krajih, ki jih bomo
obiskali govorila speciali-
stka za staro zavezo, dr.
Snežna Večko iz Maribora.
Vabljeni vsi udeleženci in
tisti, ki vas ta tema zani-
ma. Informacije in prijave na
tel. st. 040-211276 (pustite
vaše sporočilo na tel. tajni-
ci, poklicali vas bomo).

SK BRDINA organizira v
nedeljo, 7. marca avtobusni
izlet v Trbiz ob priliki Zim-
skih sportnih iger. Vpiso-
vanje na sedežu kluba, Pro-
sška ul. 131 na Općinah, v
ponedeljek, 1. in v sredo,
3. marca od 19. do 20. ure.
Informacije na tel. st. 040-
212859 in 040-299573.

SKD CEROVLJE-
MAVHINJE priredi v ne-
deljo, 14. marca izlet na
MONTE ELMO. Za infor-
macije lahko klicite na tel.
st. 040-291078 od 19.30 do
20.30.

KLUB UPOKOJENIH
KMETOV prireja petdnev-
ni avtobusni izlet v Berlin,
od 5. do 10. aprila t.l. Za
vse informacije klicite na
tel. st. 040-631494 ali ob
sredah popoldne na 040-
251196.



TK

Vabimo Vas
na odprtje razstave

KOT

SILVIJ PEČARIČ - PECCHIARI

Hvalnice

Umetnika bo predstavila **Loredana Bogliun**
Sodeloval bo violinist **Matej Santi**

Danes, 24. februarja, ob 18.30

v Trzaski knjigarni, Trst, Ul. sv. Franciska 20

PRIREĐITVE

GLASBENA MATICA - Sola M. Kogoj vabi na vsakoletno Presernovo proslavo »Mladi glasbeniki ob dnevu kulture«, jutri, v cetrtek, 25. februarja, ob 18. uri v Gallusovo dvorano, ul. Manna 29. Nastopili bodo solski godalni orkester, OPZ, komorne skpine, posamezni učenici in različnih razredov in recitator Daniel Malalan. Vabljeni!

KLUB PRIJATELJSTVA vabi jutri, v cetrtek, 25. februarja, ob 16. uri, v dvorano v Ul. Donizetti 3, članice in prijatelje na srečanje s klavirskim nastopom in proslavo našega največjega pesnika. Sledila bo zakuska.

DRUSTVO SLOVENCEV MILJSKE OBCINE prireja DAN SLOVENSKE KULTURE, v petek, 26. februarja 1999 ob 20. uri v Kulturnem centru Gustave Millo, Trg Republike 4 v Miljah. Kulturni spored bodo oblikovali učenici COS Albin Bubnic, harmonikar Igor Zobin, zbor Jadran in oktet Odmevi. Govornik prof. Olga Lupinc.

SKD VIGRED IN OS »S. GRUDEN« vabita na PRESERNOVO PROSLAVO, ki bo v petek, 26. t.m., ob 20.30 v prostorih OS »S. Gruden« v Sempolaju. Nastopajo osnovnošolski otroci in KD Rovte-Kolonkovec z igr »Al s puskalo s solato branili bomo našo zemljo zlato«. Vabljeni!

VASKA DRUSTVA IZ BAZOVICE vabijo v soboto 27.2.99, ob 20. uri, v zupnijsko kinodvorano na Proslavo MLADI OB PRESERNOVEM DNEVU. Sodelujejo: vaska godba iz Komna in solisti, otroški zbor A.M. Slomsek, dijaki DTTG Z. Zois. Vabljeni!

PD SLOVENEK Borst-Zabrezec vabi v nedeljo, 28. februarja ob 18. uri v Srenjsko hišo v Borst na premiero dveh uprizoritev: glasbena igra v dveh dejanjih »Obleka naredi cloveka?«, nastopajo člani dramske skupine PD Slovenec in MePZ Slovenec-Slavce, režija Boza Hrvatit, in veseloigro v domačem narčju »An ljep spomin in tude...«, nastopajo člani dramske skupine PD Slovenec, režija Ingrid Verk. Ponovitev bo v petek, 5. marca ob 20.30.

SKD PRIMOREC - Trebce gosti osnovno solo Alojza Gradnika in KD Kraski dom iz Repentabra z igr Carovnica, ki ni mogla biti zlobna, v nedeljo, 28. februarja 1999 ob 17. uri v Ljudskem domu v Trebach. Priredba in režija Stana Milic. Vabljeni!

MLADINSKI DOM BOLJUNEC vabi na srečanje ob DNEVU SLOVENSKE KULTURE. Sodelovali bodo etnografinja Rosana Speh, ljudski umetnik Slavo Batista in Metka Avdic. O pomenu praznika bo spregovorila gospa Lucka Kremzar, v nedeljo, 28. februarja ob 16. uri.

PD KOLONKOVEC, KD IVAN GRBEC, DOM JAKOB UKMAR vas vlijudno vabijo na DAN SLOVENSKE KULTURE, v nedeljo, 28. februarja 1999, ob 16. uri v dvorani Doma Jakob Ukmar (Ul. Soncini). Priložnostni govor: Erika Jazbar. Nastopajo: Iztok Cergol - violina, MePZ Kolonkovec, ZPZ Ivan Grbec, skupina Istrski kantaduri.

RADIJSKI ODER v sodelovanju s Slovensko prosveto vabi, v sklopu prireditve Gledaliski vrtljak, v nedeljo, 28. februarja ob 16. uri v dvorano Marijinega doma pri sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27, na predstavo Vida Pečjaka POBEGLI ROBOT, v izvedbi Amaterskega mladinskega odra iz Nove Gorice in v režiji Emila Aberska. Ne zamudite!

FINZGARJEV DOM (Narodna ul. 98, Opcine) vabi v nedeljo, 28. februarja ob 18. uri na PRAZNIK SLOVENSKE PESMI IN BESEDE z naslovom »Vse pesmi zvirajo 'z ljubezni ene«. Oblikovali jo bodo mladi recitatorji skupine Tamara Petaros (Alja Sturman, Urška Daneu, Mira Fabjan, Kristjan Stopar, Marko Zupan, Tomaž Susic), vokalno-instrumentalna skupina Ano urco al' pejdve (Nadja in Marta Fabris, Boris in Igor Kosuta, Aleksander Ipavec, Tullio Mozina, Zoran Lupinc), baritonist Marjan Skerlavaj ob glasbeni spremljavi Vinka Skerlavaja in Marka Stoke, cerkveni pevski zbor Sv. Jernej pod vodstvom Aleksandre Pertot in slavnostni govornik Aleksij Pregarc. Vabljeni!

GLEDALISKI VRTILJAK vabi na otroško gledališko predstavo v nedeljo, 28. februarja, ob 16. uri v dvorani Marijinega doma pri sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27. Predstavo Vida Pečjaka »Pobegli robot« bo v režiji Emila Aberska izvedel Amaterski mladinski oder iz Nove Gorice. Zgodba o robotu, ki so mu profesorji pozabili vgraditi srce, bo gotovo očarala najmlajše. Pričakujemo vas!

KD SKALA IZ GROPADE priredi v soboto, 6. marca 1999 PRAZNIK ZENNA. Zabaval vas bo Zamejski kvintet. Rezervacije na tel. st. 040-226631 ali 040-226802, v večernih urah. Vabljeni!

OBVESTILA

OBVESTILA

V OKVIRU PRIPRAV na pokrajinski kongres bo danes, 24. februarja ob 18.30 na sedežu Stranke komunistične prenov, Ul. Tarabocchia 3, na dnevnem redu tematsko srečanje z naslovom Slovenci v Italiji. Vabljeni k udeležbi!

ZUPNIJA NABREZINA - danes, 24. februarja ob 20. uri bo v zupnijski dvorani mesečna konferenca, na kateri bo predaval znani izvedenec MILAN GREGORIC o temi: DOGAJANJA V ISTRI V DANASNJEM CASU. Sledi razgovor in družabnost s petjem zbora Fantje izpod Grmade. Vabljeni vsi!

OBCINSKA KNJIZNICA V NABREZINI - meje so tam, kjer si jih postavljamo. ALFADINAMIKA in kreativno mišljenje nam pomagata, da ostanemo toliko gotovi sebe, da lahko pričrano vplivamo na svojo okolico in da se bolj sproščeno lotevamo vsakdanjih preizkusenj. Pomagata nam, da odkrivamo svoje sposobnosti in jih znamo učinkovito uporabljati sebi in drugim v prid. O alfadinamiki in kreativnem mišljenju bo predaval FRANCO BIANCHI iz Milana, danes, 24. februarja, ob 21. uri.

TPK SIRENA obvesča članice, da bo otvoritev društvenega bara jutri, v cetrtek, 25. t. m od 18. ure dalje.

KLUB PRIJATELJSTVA vabi jutri, v cetrtek, 25. februarja ob 16. uri v dvorano v Ul. Donizetti 3, članice in prijatelje na srečanje s klavirskim nastopom in proslavo našega največjega pesnika. Sledila bo zakuska.

ODBOR SKD TABOR OPCIJE sklicuje redni občni zbor jutri, v cetrtek, 25. t.m., ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Člani toplo vabimo!

ODBOR SKD PRIMORSKO sklicuje redni občni zbor jutri, v cetrtek, 25. februarja 1999, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Vsi člani ste toplo vabljeni!

KMECKA ZVEZA prireja jutri, v cetrtek, 25. t. m. ob 18. uri v prostorih razstavne dvorane Zadrzne kraske banke na Opcinah predavanje na temo: izdelava, sušenje in zorenje klobas, salam in prsutov. Predaval bo dr. Stane Renčelj, avtor knjige »Suhe mesnine - narodne posebnosti«. Vabljeni!

SKD F. PRESEREN iz Boljunca priredi v petek, 26. februarja, ob 20.30 v gledališču F. Preseren predavanje ZASCITNI ZAKON MED STVARNO-STJO IN PRICAKOVANJ. Gosta večera bosta Rudi Pavsic - predsednik SKGZ in Sergij Pahor - predsednik SSO. Vabljeni!

KULTURNI KROZEK ZVEZDA IN REKREACIJSKA SKUPINA IPPOPO-TAMI prireja fotografski natečaj na temo »Pustni vozovi in maske '99«. Fotografije sprejemajo vsak dan

od 16. do 20. ure v Ljudskem domu v Podlonjerju, Ul. Masaccio 24 do 26. februarja.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3, Trst) vabi v soboto, 27. februarja na predavanje z naslovom ZGODOVINA TRSTA 45-54 (Od konca II. svetovne vojne do priključitve Italiji). Govoril bo mladi zgodovinar Gorazd Bajc. Vabljeni vsi! Posebno priporočamo maturantom. Zač. ob 18.30.

V DRUSTVO SLOVENSkih IZOBRAZENECV bo v ponedeljek, 1. marca predaval psihoanalitik dr. Andrej Marusic iz Kopra o samomorih pri Slovencih. Predavanje bo v Peterlinovi dvorani, Donizettijeva 3, s pričetkom ob 20.30.

KRUT obvesča, da se bodo 1. marca začele tedenske plavalne ure v termalnih bazenih. Vpisovanje in informacije na sedežu krozka, Ul. Cicerone 8, v uradnih urah. Tel. 040-360072.

KMECKA ZVEZA obvesča, da bodo tečaji HACCP (nove določbe za higijensko zdravstveno samonadzorovanje nad hrano) od 18. do 21. ure ob sledečih datumih: 2.-5. 3. 1999 Nabrezina, knjižnica - vinogradniki, osmice, zelenjava; 8.-10. 3. 1999 Opcine, dvorana Zadrzne kraske banke - vinogradniki; 9.-12. 3. 1999 Boljunec, gledališče Preseren - osmice; 15.-17. 3. 1999 Opcine, dvorana Zadrzne kraske banke - osmice; 16.-19. 3. 1999 Boljunec, gledališče Preseren - vinogradniki, zelenjava in ostali.

PRIMOTOR KLUB vabi na sejo-družabnost za včlanjevanje 1999, ki bo v sredo, 3. marca v baru Petaros v Borstu. Dobrodošli vsi stari in novi člani!

ODBOR SRENJE BOLJUNEC vabi vse članice na sestanek v zvezi z legalnim priznanjem srenje, v sredo, 3. marca ob 20. uri v malo dvorano gledališča Preseren.

SKD CEROVLJE-MAVHNJE priredi v nedeljo, 7. marca praznovanja dneva žena v gostilni Al Carso v Mavhinhah. Za informacije lahko kličete na tel. st. 040-291078 in 040-2916110, od 19.30 do 20.30, od ponedeljka do petka.

SZ BOR in KD SLAVKO SKAMPERLE prireja ob DNEVU ZENA družabnost z večerjo, plesom in zabavo, v nedeljo, 7. marca s pričetkom ob 19. uri na Stadionu 1. maj. Praznik bo razveselil ansambel Walter, Doriana in Giorgio. Za informacije in rezervacije lahko pokličete na tel. st. 040-566137 (od 12. ure dalje). Toplo vabljeni zenske, soprogi in prijatelji.

SINDIKAT UPOKOJENCEV CGIL in KOORDINACIJSKI ODBOR ZENA organizirata kosilo ob priliki 8. marca - dneva žena - v gostilni Leban v Bazovici, ul. Gruđen 53 (avtobus st. 39). Praznik bo razveselila harmonika. Prijave do 26. februarja na tel. st. 040-214222 (Opcine - v ponedeljek od 15. do 18. ure, v sredo in petek, od 9. do 12. ure) in 040-220710 (Sv. Kriz - v ponedeljek in petek od 9. do 11. ure. Vabljene žene in sorodniki!

MOSP (Mladi v odkrivanju skupnih poti) vabijo na WEEK-END SEMINAR ANGLESCINE (Conversation skills) z angleškim predavateljem Mr. Paulom Morrisom. Seminar bo potekal od 26. do 28. marca v Klancu pri Kozini, v organizaciji Mavricnega mosta mladih. Pozor! Stevilo mest je omejeno, zato pohitite s prijavi - na uradu Slovenske prosvete, Ul. Donizetti 3, od pon. do pet. od 9. do 17. ure (tel. st. 040-370846).

MOSP (Mladi v odkrivanju skupnih poti) vabijo na WEEK-END KUHAJSKI

TECAJ s kuharskim mojstrom Erikom Gomezlom. Seminar bo potekal od 26. do 28. marca v Klancu pri Kozini v organizaciji Mavricnega mosta mladih. Pozor! Stevilo mest je omejeno, zato pohitite s prijavi - na uradu Slovenske prosvete, Ul. Donizetti 3, od pon. do pet. od 9. do 17. ure (tel. st. 040-370846).

SKLAD MITJA CUK obvesča, da se vsak dan vsrjijo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov. (Tel. 040-212289, med 9. in 15. uro).

KROZEK YOGA & OMC »AMANDITA« iz Brisckov st. 2, prireja jutranje tečaje yoge, in sicer ob torkih in petkih, od 9.00 do 10.30. Za vpisovanje in informacije - tel. st. 040-327488 ali 040-200916.

KUD MAGNET pričenja nov sklop tečajev, ki bodo potekali v prostorih srednje šole Iga Grudna v Nabrezini. Informacije po tel. 040-220202, 040-364211, 040-220680.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

34-LETNA GOSPA, posetna in zanesljiva isče kakrsnokoli delo, tudi kot hišna pomočnica, baby-sitter in drugo. Tel. st. 040-811396.

PRODAM nov scooter Malagutti Phantom S12. Tel. st. 0339-5744106.

ISCEM GOSPO vesco kompjuterja, part-time od 13.30 do 16. ure. Tel. na st. 0335-409002.

NA PROSEKU bo plesni tečaj latinsko-ameriskih plesov v pari, primeren za vse starosti. Pohitite s prijavi. Tel. 040-225657.

V RUPI prodam hišo s centralno kurjavo in vrtom. Tel. 0481-784019.

PRODAM stanovanje v Ul. Cologna v dobrem stanju, 70 kv. m, z balkonom, v 3. nadstropju, z dvigalom. Tel. 040-412549 v večernih urah.

ENODRUZINSKO, opremljeno hišo z vrtom na Opcinah ali v neposredni okolici, isče za dobo 15 mesecev zakonski par z nemskim državljanstvom. Tel. 040-211016 v večernih urah.

CVETLICARNA ANGELA iz Boljunca obvesča svoje cenjene odjemalce, da bo ponovno odprta 26. februarja z običajnim urnikom.

DAJEM V NAJEM opremljeno enosobno stanovanje s tušem in WC za 550.000 lir. Tel. 040-416132.

PRODAM fiat tempru SW 1600, oktober 1995, opremljen s klimatsko napravo, abs in airbag, 40.000 prevoženih km. Tel. 0481/82487 in 0481/597228.

NA KRASU dajemo v najem dobro vpeljano trgovino jestvinskih in nejestvinskih artiklov (bivsi tabeli X in XIV. Za informacije tel. st. 040-212114, od 8.30 do 9.30.

PRODAMO celotno opremo (police, hladilnik, prodajni pult, itd.) supermarketu za jestvinami (120 kv.m.). Klicati ob ponedeljku do petka od 8. do 14. ure na tel. 0338-3689660.

ISCAMO stajico za 5-mesečnega dojenčka. Kdor nam bi jo lahko daroval, je naprosen, da klice na tel. st. 040-635265 v večernih urah.

PRODAM avto alfa 75 v zelo dobrem stanju, star 10 let, z novimi gumami in komaj opravljeno revizijo. Cena po domeni. Tel. 040-251039, v večernih urah.

PRODAM FIAT SCUDO 1.9 D EL v dobrem stanju, letnik '96, s tremi sedeži, cena 18 milijonov lir ali po dogovoru. Tel. 040-281257 ali 0330-462560.

NA PUSTNO SOBOTO na Opcinah je nekega pu-starja močno zeblo, tako da

mu je prišel prav sivi usnjeni plasc. Ce ga ne rabi vec je naprosen, da ga prinese v Prosvetni dom na Opcine.

V MEDJE VASI imata odprto osmico Gianna in Bojana.

OSMICO je v Lonjerju odprl FABIO RUZZIER. Toci belo in crno vino. Poskrbljeno za prigrizek.

V ZGONIKU je odprl osmico Janko Kocman.

OSMICO je odprl Igor Grgic, Padrice 193. Toci crno in belo vino. Vabljeni!

OSMICO je odprl Srecko Stofla, Salez 46. Toci crno in belo vino.

OSMICO je odprl Jozko Colja, Samatorca 21.

OSMICO je odprl Josip Berdon, Pulje pri Domju, st. 123.

KMECKI TURIZEM Skerlj, Salez 44, je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

KMECKI TURIZEM je odprl Ostrouska, Zagradec, 1. Ob cetrkih zaprto.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svava, Trnovca 14, ob torkih in sredah zaprto, tel. 040-200898.

PRISPEVKI

V spomin na dragega Milka Grgica darujeta družini Grgic in Sbarbaro s Padric 50.000 lir za KD Slovan, 50.000 lir za padriško sekcijo VZPI-ANPI in 50.000 lir za TPPZ »Pinko Tomažič«.

V spomin na Ano Hrvatic daruje Marcela Zuljan 30.000 lir za cerkvico v Logu.

Ob poravnavi članarine sta Franko Volk in Aljosa Zerjal prispevala 50.000 lir za SKD Ivan Grbec.

SKD Ivan Grbec se iskreno zahvaljuje Franku Volku za podarjeno grafiko Marjana Cerneta.

V spomin na dragega Lina Pagana darujeta žena Vesna in svak Vladimir Petaros z družino 200.000 lir za PD Slovenec.

V spomin na drago Ilde Hrvatic darujeta Vesna Petaros in Vladimir Petaros z družino 50.000 lir za PD Slovenec.

V spomin na Ano Hrvatic daruje Fulvio Coretti 50.000 lir za SKD Slavec.

Nosilci krste Ivanke Kralj vd. Vizintin darujejo 150.000 lir za FC Primorje.

Namesto cvetja na grob bratranca Borisa Sardoca darujejo Ivica, Duska, Valter, Danjela in Vanja 250.000 lir za SKD Vigred.

Ob pustnem koledovanju po vasi darujejo otroci iz Trnovce 120.000 lir za obnovu stalce SKD Vigred.

Namesto cvetja na grob Pepija Prezija daruje Vittoria Sossi z družino 100.000 lir za Zinkov dom na Opcinah in 100.000 lir za solske sestre pri Sv. Ivanu.

V spomin na Davidovo mamo Ivanko darujeta Rado in Dorica Pecar z družino 30.000 lir za gradnjo SKC v Lonjerju.

Ob priliki pustnega koledovanja darujejo lonjerske seme 298.700 lir za gradnjo SKC v Lonjerju.

Anton Kjuder daruje 50.000 lir za gradnjo SKC v Lonjerju.

V spomin na Marca Marcona daruje mama Lucija 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V isti namen daruje Marija 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na mamo Ivanko Kralj vd. Vizintin daruje Vojko z družino

150.000 lir za MoPZ »Vasilij Mirk« Prosek-Kontovel.

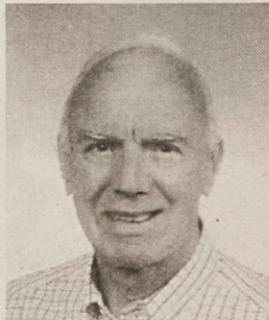
Ob obletnici smrti žene Marte in sinov Sergija in Gabrija Husu daruje moz in oce 50.000 lir za vzdrževanje spomenika NOB v Gabrovcu.

V spomin na Ivanko Kralj vd. Vizintin darujeta Nada in Nini Furlan 30.000 lir za vzdrževanje spomenika NOB v Gabrovcu.

Namesto cvetja na grob Ivanke Kralj vd. Vizintin darujeta Gračijela in Mario 20.000 lir za MoPZ Vasilij Mirk.



Zapustil nas je nas dragi

Angelo Stocca

Zalostno vest sporočajo žena Mira, sin Walter, hči Daniela in vsi sorodniki

Pogreb bo v soboto, 27. februarja, ob 12.20, iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v prosoško cerkev.

Trst, 24. februarja 1999

(Pogrebno podjetje -Ul. Torrebianca 34)



V 90. letu starosti je mirno zaspala draga nona

Simplicija Zerjal vd. Stopar

Zalostno vest sporočajo nevesta Anica, vnuki Boris, Elizabeta in Igor ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v petek, 26. februarja ob 10.40 iz mrtvasnice v Ul. Costalunga v skedenjsko cerkev.

Namesto cvetja daruje v dobrodelne namene.

Skedenj, 24. februarja 1999

Zalovanju se pridružuje

družina Zajec

Ob izgubi drage Simplicije Stopar izrekajo iskreno sožalje družini

Aljosa, Natasa, Justa in Ivan

Zalovanju družine Stopar se pridružujejo

Silvio, Meri in Marko

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRITNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika, v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure



TRŽAŠKI MUZEJ REVOLTELLA / DO KONCA MESECA

Poklon Černigojevemu nenehnemu iskanju

V muzeju so postavili tudi razstavo arhitekta Borisa Podreccce

Izteka se se zadnji val pobud, ki jih je spodbudila lanska stota obletnica Černigojevega rojstva. V ljubljanski Moderni galeriji bo do srede marca na ogled razstava o slovenski avantgardi, do konca meseca pa bo odprta Černigojeva razstava v tržaškem muzeju Revoltella. Omenjeni

umetniško dogajanje, v Trstu pa so ga predstavili kot posameznika. Pravzaprav kot nenehnega iskalca novega (glej naslov razstave: poetika spreminjanja), ki se je preizkusil v najrazličnejših neoavantgardah, ne da bi pri tem opustil osebne značilnosti: revolucionarna in nekonformi-

nekako vzporedno s slovenski strokovnjaki uvedel poglubljen raziskovanje bogate Černigojeve zapuščine. Pri tem lahko ugotavljamo, da je to raziskovanje (ki je dejansko obrodilo tudi omenjeni razstavi) preveza in spodbuda za sodelovanje med slovenskimi in tržaskimi umetnostnimi strokovnjaki, kar seveda presega zgolj umetniški pomen in zaobjema obilico kulturnih interesnih polj.

Tržaski izvedenci so tokrat retrospektivo pripravili po različnih resorjih, ki kažejo na različna polja umetnikove dejavnosti od dokumentarnega gradiva iz konstruktivističnih preizkusenj vse do informela do pop arta. Razstava podrtuje tudi zelo malo poznana dela iz tridesetih in štiridesetih let in grafično in dekorativno dejavnost. Na dekoracijo ladij, s katero si je umetnik služil kruh v tridesetih letih, opozarja po Podreccovi zamisli, posebej urejen del razstavnega prostora preoblikovan v ladjo. Za postavitev razstave je namreč poskrbel arhitekt Boris Podrecca, ki mu je bil Černigoj v mladih tržaskih letih, odločilnih za nadaljni razvoj, učitelj in vzor. Ekspoziciji Černigojevih del so postavili ob stran tudi Podreccovo antološko razstavo z naslovom Poetika razlik, tako da v celoti obe razstavi zaobjemata tudi pojem tega, kar je Černigoj posredoval svojim učencem in kaj so ti obrodili.

Obe razstavi spremljata kataloga. Besedila iz Černigojevega kataloga je oblikovalo več umetnostnih izvedencev, s posebno pozornostjo so se osredotočili na tiste aspekte umetnikove poti, ki jih likovno občinstvo bolj malo pozna. Svoj doprinos h katalogu sta med drugimi posredovala tudi slovenska tržaska umetnika Franco Vecchiet in Klavdij Palcic.

O pomenu razstave seveda ne



gre razpravljati, treba pa se je zaustaviti ob dejstvu, zakaj je prav, da so ob Černigojevi postavili tudi Podreccovo razstavo. Prav je namreč, da so ob inovativnem Černigoju, ki pa ga je seveda zaznamoval čas, v katerem živel in ustvarjal, predstavili tudi delo sodobnega ustvarjalca, njegovega učenca, ki pa se je posvetil drugi panogi. Vselej je seveda aktualna ideja, osnova Černigojeve umetnosti, ki predvideva večno iskanje novega.

Boris Podrecca je sin današnjih dni in današnje kulture in - kot rečeno -, ni izbral umetniške zvrsti izpovedovanja, s katero se je izražal Černigoj. Gre torej za nekaj novega, današnjega, drugačnega, ki ne ponavlja Černigoja. In Černigoja ne smemo ponavljati, treba je ponavljati le njegovo idejo umetnosti in življenja. Večno istanje novega.

Jana Pecar

VILA MANIN

Lep začetek nedeljskih glasbenih matinej

V tem mesecu je orkester trzasega gledališča Verdi polno angaziran v različnih produkcijah: na odrih se vrstijo opera Lucia di Lammermoor, Rossinijeva farsa Il Signor Bruschino, ki je 20. februarja navdusila in zabavala občinstvo ljubljanske Opere, 19. februarja je imel krstni nastop Filarmonični orkester gledališča Verdi, v nedeljo, 21. februarja pa je »Camerata strumentale« otvorila serijo glasbenih prireditev, ki se bodo vsako nedeljo zjutraj odvijale v Vili Manin vse do 18. aprila.

»Camerata strumentale« gledališča Verdi je ansambel, ki ga vodi tržaski dirigent Fabrizio Ficiur, v njem pa sodelujeta tudi slovenska glasbenika Izток Kodrič in Pavel Ota. Za nastop v prelepem zavetju Vile Manin so izbrali naslov »Od Dunaja do Broadwaya«. Programska izjava je sicer odgovarjala koncertnemu listu, toda spored je bil v glavnem zasnovan na lahki, zabavni glasbi. Res sta se tudi Franz Schubert, se bolj pa Wolfgang Amadeus Mozart večkrat rada pošalila, vendar sta bili njuni skladbi na sporedu nekoliko preresni, glede na prevladujoči duh koncerta. Po Schubertovem »Glasbenem utrinku« op. 94 st. 3 in Mozartovem »Adagiu in Fugi« K. 546 je godalni orkester zaigral znano Straussovo »Pizzicato Polka«, nato pa splet Kreislerjevih in Straussovih valčkov in polk, ki jih je Fabrizio Ficiur priredil in povezal s Haydnovo avstrijsko himno ter poimenoval »Poklon cesarici Sisi«.

Od Dunaja do Broadwaya je pot dokaj dolga in sprememba ozračja skoraj šokantna: kaksna razlika med lahko glasbo v prvih desetletjih našega stoletja v stari Evropi in novejši Ameriki! George Gershwin (1898 - 1937) je pisal svoje ocarljive songe, iz katerih je »Camerata strumentale« okusno zaigrala pet znanih pesmi. Scott Joplin (1868 - 1917) je priznani oče izrazito sinkopirane glasbe »ragtime«, ki je postala sestavni element jazza. Tržaski orkester je zaigral uspešnico »The Entertainer«, nato pa se izbor drugih skladb.

Ameriški ritmi so razvedrili ozračje in ob zadnjem avtorju se je zabavni koncert spremenil v pravi show: skladatelj Leroy Anderson (1908 - 1975) je pisal glasbo, ki je večkrat spremljala neme filme, predvsem pa Disneyeve risanke, zato je kar se da lahkotna in hudomušna. Izvajalci so se dokončno sprostili: prva violina Stefano Furini je blagovzenece odigral solo v skladbi Forgotten Dreams, kontrabasist Angelo Colagrossi se je izkazal tudi pri tolkalih in budilki, ki so popestrili skladbo Syncopated Clock, v Waltzing Cats so godala učinkovito posnemala mijavkanje, dokončno razigrani pa so si violinisti nadeli kavbojske klobuke ter virtuozično zaigrali »Fiddle Faddle«.

Duhoviti in nekonvencionalen nastop je popolnoma osvojil občinstvo, med katerim so se najbolj uživali otroci. Fabrizio Ficiur je s svojo »Camerato« za dodatek pripravil se Andersonov pizzicato »Plink, Plunk, Plank« ter zelo uspešno zaključil zabavno glasbeno matinejo.

Katja Kralj

NOVICE

Otipljivi čar kraskih klobas

Ne gre za prave klobase, temveč za tiste, ki jih v svoji knjigi receptov in ljudskih običajev, vezanih na prehranjevanje opisuje Vesna Gustin. Posrečeno zastavljena in lepo oblikovana knjiga je več dnevov kot klobas je izšla tudi v italijanscini, ko so jo prekrstili v Xe più giorni che luganighe. Sla je odlično v prodajo se preden je nanjo opozorila tudi priloga dnevnika La Repubblica Venerdi, tako da je naklada 1000 izvodov že posla in se je založba La Laguna iz Mariana za ponatis. Izšla je nova naklada 1000 izvodov in glede na dosedanje povpraševanje je pričakovati, da privlačna knjiga o »slov foodu«, kot je zapisal Venerdi, ne bo obticala na knjigar-niških policah.

Ivan Rob razstavlja v galeriji Stolp

V galeriji Stolp na vratih v Stanjelu so odprli zanimivo razstavo likovnih del akademskega slikarja Ivana Roba. Njegova dela bodo na ogled do 5. aprila.

Slikar, ki se je rodil 23.2.1956 v Sempetru pri Gorici, je po srednji umetniški soli v italijanski Gorici nadaljeval studij na likovni akademiji v Firencah, kjer je diplomiral iz slikarstva in grafije pri prof. Giugliettiju. Za sabo ima številne razstave doma in v tujini. Kot je na odprtju razstave dejal umetnostni zgodovinar Marko Vuk, pozorni gledalec Robovih slik najprej začuti njegov utrip kozmične tišine, se-le nato poljubno razmisli o likovno stilnih prvinah. Ob njegovih delih lahko razvijemo različne teorije, filozofije in se kaj. V kulturnem programu je zaigrala učenka novogoriške glasbene sole Nina Zion, ob mentorici Barbari Gorkič. O.K.

PARIS / MUSEE DU MONTPARNASSE

Pariški pomembni poklon ustvarjalnosti Vena Pilona

Montparnaski muzej (Ave. du Maine 21) v Parizu je bil ustanovljen z namenom, da popularizira pomembno likovno in kulturno dediščino tega kraja, zaznamovanega s številnimi cloveskimi usodami umetnikov z vseh koncev Evrope. Med njimi je tudi Veno Pilon. V starih desetletjih svojega bivanja in ustvarjanja v Parizu je Pilon, predvsem s fotografskim aparatom, evidencialno osebnosti in umetniška dela, ki so spremenili umetnost 20. stoletja.

Na razstavi, ki je sad strokovnega sodelovanja med pariskim muzejem in Pilonovo galerijo v Avdovščini, je poudarjena predvsem umetnikova pariska podoba s pomočjo risb, skic, grafik in fotografij. Razstavljenih bo 46 del, 35 iz ajdovske zbirke in 11 v lasti Pilonovega sina, Dominiqua, ki je dal prvo pobudo za to razstavo. Projekt je bil realiziran v kratkem času, sodelovanje med slovenskim veleposlanstvom, ministrstvom za kulturo RS in občino Ajdovščino je namreč obrodilo pozitivne rezultate, ki so zadostili potrebam zahtevnega projekta: izbor in priprava eksponatov, prevoz, postavitve. Ob razstavi je izšel katalog s spominskim uvodom umetnikovega sina, njegovo likovno podobo je orisala dr. Irene Mislej, kustosinja Pilonove galerije (Veno Pilon, homme et artiste de deux mondes).

Občina Ajdovščina je omogočila tisk plakata (oblikovanje Ranko Novak). Muzej in slovensko veleposlanstvo v Parizu bosta izdala se reklamni lepak in razglednico z namenom, da bi seznanila najširšo parisko javnost s Pilonovimi deli. Razstava Regard d'un Slove ne bo odprta od 26. februarja do prvega avgusta.

SANREMO / 49. FESTIVAL ITALIJANSKE POPEVKE

Špektakel s pevci in gosti

Prireditve vodi Fabio Fazio - Med gosti tudi Dulbecco in Aldrin



Veliki spektakel se je začel: na odru sanremskega gledališča Ariston so se na sinočnjem, otvoritvenem večeru 49. festivala italijanske popevke z uveljavljenimi pevci, ki so jih uvrstili v kategorijo »šampionov«, zvrstili najrazličnejši gostje, znane osebnosti. Ze na začetku je voditelj Fabia Fazio in njegovo prilestno spremljevalko Laetitia Casta znanstvenik Renato Dulbecco, nobelov na-

grajenec, ki se je v neobičajni vlogi odlično znašel. Med drugimi pa je v goste prisel tudi atronavt Ad Aldrin, drugi clovek, ki je stopil na luno in prvi na oder sanremskega gledališča, kot je s kanckom nujne ironije dejal Fazio. Prireditve je predvajala prva televizijska mreža ustanove Rai, festival pa je bil prisoten tudi v drugih televizijskih in radijskih oddajah.



TURČIJA / VSI POZIVI SO BILI ZAMAN

Turški javni tožilec zahteval smrtno kazen za Ocalana

Časopisje pričelo gonjo proti državam, ki naj bi podpirale PKK

ANKARA - Turški preiskovalni sodnik Mehmet Maras je včeraj za voditelja Kurdske delavske stranke (PKK) Abdulaha Ocalana zahteval smrtno kazen, ga uradno obtožil »izdaje in zločinov proti državni suverenosti«, kot to predvideva 125 člen turskega zakonika. Od petnajstih odvetnikov, ki so jih imenovali Ocalanovi svojci, so turske oblasti le enemu dovolile, da se je izkrcal na otoku Imrali v Marmarskem morju, kjer je Ocalan zaprt. Medtem tursko časopisje objavlja najrazličnejše vesti o dosedanem Ocalanovem zaslišanju, ki jih brzkone oblasti načrtno posredujejo novinarjem. Tako je italijanski veleposlanik v Ankari Massimiliano Bandini včeraj formalno zanikal časopisne vesti, da je Italija PKK priskrbela plastične protipehotne mine.

Apo (stric), kot mu pravijo njegovi privrženci, naj bi predvsem obtoževal Grčijo, kjer naj bi se vadili njegovi gverilci. Na zatožno klop je spravlil tudi Južno Afriko, ki naj bi mu priskrbela rakete, Českoslovaška pa drugo orožje. Zatočisce naj bi njegovim gverilcem dala tudi Armenija, medtem ko je že znana podpora, ki jo je bil Ocalan in njegov PKK deležen v Siriji.

Turški predsednik Süleyman Demirel je Grčijo v povezavi s primerom Ocalan že označil kot »podlo državo«, ki ne »sodi v civilizirani svet«. Ob robu obiska na Filipinih je Demirel izjavil, da Grčija se vedno podpira mednarodne teroriste. »Grčija je bila zmeraj partnerka krvavih zločinov Kurdske delavske stranke

(PKK),« je poudaril Demirel. Turska vlada pa je včeraj zavrnila predvčerajšnje zahtevo zunanjih ministrov EU, da bi opazovalci sledili Ocalanovemu protestu.

Medtem je nemški notranji minister Otto Schilly včeraj pred parlamentom v Bonnu v imenu nemške vlade pozval vse Kurde, ki živijo v Nemčiji, naj svojih sporov ne prenašajo v Nemčijo in napovedal ostrejšje policijske ukrepe.

Po Evropi so bila tudi včeraj zborovanja Kurdo v podporo Ocalanu. V turskem Diyarbakirju je bil v spopadih s protestniki ranjen policist, že predvčerajšnjim pa je bilo v posredovanju varnostnih sil proti protestnikom v kraju Sanandaj v iranskem Kurdistanu ubitih 18 ljudi.



Levica je zaradi Ocalana na Filipinih protestirala proti obisku turskega predsednika (AP)

TURČIJA / IZVAJANJE EVROPSKE KONVENCIJE

Poročilo Odbora o preprečevanju mučenja

Odbor je Turčijo obiskal že sedemkrat - Obiski tudi v zaporih in prihiatričnih bolnišnicah

STRASBOURG - Turska vlada je pred nedavnim odobrila objavo poročila, ki ga je o obisku v Turčiji oktobra 1997 pripravil Evropski odbor za preprečevanje mučenja (CPT). Poleg poročila je CPT objavil tudi zacasni odgovor turskih oblasti na poročilo, je v sporočilu za javnost danes zapisal Svet Evrope.

Kot določa Evropska konvencija o preprečevanju mučenja in nečloveškega ali ponižujočega ravnanja ter kaznovanja, so vse informacije o obiskih in poročilih Evropskega odbora za preprečevanje mučenja z vsemi njegovi posvetovanji z državnimi oblastmi v obiskani državi zaupni. Vendar pa se posamezna država

lahko odloči za objavo zaupnih podatkov.

V poročilu o obisku v Turčiji med 5. in 17. oktobrom 1997 je CPT skušal ugotoviti, ali oblasti pravilno izvajajo ukrepe za preprečevanje mučenja in drugih oblik nehumanega ravnanja. CPT v poročilu navaja tudi ugotovitve z obiskov v zaporih in prevzgojnih zavodih v Izmirju, Mersinu in Unyeju ter v psihiatričnih bolnišnicah v Carigradu in Samsumu.

V odgovoru na poročilo so turske oblasti poudarile, da je Turčija v zadnjih letih sicer napredovala glede človekovih pravic, vendar se zaveda potrebe po dodatnih ukrepih in njihovem učinkovitejšem izvajanju. Turčija

je se naprej pripravljena sodelovati s CPT, dodatne informacije glede poročila pa naj bi posredovala se letos.

Doslej je CPT - njegova glavna naloga je ugotavljanje ravnanja z osebami, ki jim je bila odvzeta prostost - Turčijo obiskal že sedemkrat, prvič leta 1990.

V skladu z določili Evropske konvencije o preprečevanju mučenja, ki zavezuje vse članice SE, je bil CPT ustanovljen leta 1987. Njegovi člani so pravniki, zdravniki, strokovnjaki za zapore, ljudje z izkušnjami v parlamentu, itd. Odbor lahko predlaga izboljšave zaščite pred mučenjem in nehumanim ravnanjem ljudi, ki jim je bila odvzeta prostost. (STA)

NOVICE

Ameriška letala znova streljala na iraške cilje

WASHINGTON - Tri ameriška letala F-15 so včeraj odvrkla šest bomb na iraški raketni sistem na območju prepovedi preletov na severu Iraka. Evropsko poveljstvo ameriške vojske je se dodalo, da so letala odgovorila na napad iraške protiletalske obrambe, ki je nanje streljala, ko so bila na rutinskem letu. (STA/AFP)

ZN o zaščiti civilistov v oboroženih spopadih

NEW YORK - Varnostni svet ZN je v ponedeljek nadaljeval z razpravo o zaščiti civilistov v oboroženih spopadih, ki jo je začel 12. februarja s predsedniško izjavo. S slednjo je obsodil napade in nasilje nad civilisti, se posebej nad otroci, ženskami, begunci in razseljenimi osebami, kar predstavlja kršitev mednarodnega prava. V nadaljevanju razprave so dobili besedo predstavniki držav nečlanic VS, ki so predstavili svoje poglede na problematiko. Več govornikov je opozorilo na anarhično naravo obcasnih spopadov, ki se povečini odvijajo znotraj meja držav. Skupine, ki se spopadajo med seboj, ponavadi ne odgovarjajo nikomur in ne upoštevajo mednarodnega prava in zakonov o človekovih pravicah. Predstavniki držav nečlanic VS so pozvali k doslednejšemu uveljavljanju humanitarnega prava, neomejenemu dostopu humanitarnih delavcev do ljudi, ki potrebujejo pomoč, ter prenehanje novčenja otrok v oborožene sile. (STA)

Pomoč EU žrtvam potresa v Afganistanu

BRUSELJ - Evropska komisija je danes odobrila dodatnih 750.000 evrov pomoči za prizadete v potresu, ki je 11. februarja prizadel Afganistan. Pred tem je za nujno pomoč tamkajšnjemu prebivalstvu namenila že 1,5 milijona evrov. V potresu je umrlo okrog 50 ljudi, več kot 300 je bilo poškodovanih, uničenih pa je bilo 12.600 hiš. V težkih okoliščinah se je zaradi potresa znsalo več kot 100.000 ljudi.

Harazi: Iran želi odstraniti napetosti z ostalim svetom

MADRID - Iranski zunanji minister Kamal Harazi je v pogovoru za današnje izdajo španskega casnika El Pais dejal, da želi Teheran »odpraviti napetosti med Iranom in ostalim svetom«. Iranu se ne mudi doseči sporazuma z ZDA: te bi morale predvsem »dokazati, da so iskrene in da so spremenile svojo politiko«, je dejal Harazi. Poudaril je, da so nekatera ravnanja nesprejemljiva, in kot primer navedel vmešavanje v notranje zadeve Irana. Iranski zunanji minister je pojasnil, da je njegova država razvila odnose s sosedami na Srednjem Vzhodu, in dodal, da so iranski odnosi z Evropo boljši kot prej. (STA/AFP)

Severna Koreja zahtevala izročitev političnih zapornikov

SEUL - Severna Koreja je pozdravila napovedano pomilostitev prokomunistično usmerjenih dolgoletnih zapornikov v Južni Koreji ter zahtevala tudi njihovo izročitev. Njihova vrnitev bi pomenila pomemben mejnik pri odpiranju vrat glede navezave stikov ter pomagala odmrzniti odnose med obema Korejama, je v pismu predsedniku južnokorejskega Rdečega križa Chung Won Shiku zapisal njegov severnokorejski kolega Jang Jae On. (STA/dpa)

BRUSELJ / POD VPLIVOM MNOŽIČNE MANIFESTACIJE KMETOV

Ministri za kmetijstvo nadaljujejo s pogajanjem o proračunu unije

Nemško predsedstvo si je zadalo nalogo, da do četrтка uskladi stališča

BRUSELJ - Kmetijski ministri Evropske unije so včeraj v Bruslju nadaljevali usklajevanja deljenih stališč do predloga reforme skupne kmetijske politike, za katero gre iz unijnega proračuna okrog polovice sredstev. Bistvo predlaganih reform sta zmanjšanje zagotovljenih cen nekaterih kmetijskih proizvodov za do 30 odstotkov ter »stabilizacija« sredstev, ki se iz skupnega proračuna EU namenjaajo za kmetijstvo na okrog 40, 5 milijard evrov na leto.

Nemčija si je kot predsedujoča EU zadala cilj, da bo na maratonskem zasedanju kmetijskih ministrov, ki se je začelo včeraj, trajalo pa bo do četrтка, dosežen načelni dogovor o reformi skupne kmetijske politike. Vendar pa zaenkrat kaže, da stališča članic ostajajo nespremenjena. Evropski komisar za kmetijstvo Franz Fischler je ob robu zasedanja petnajsterico opozoril, da mora reformirati skupno kmetijsko politiko ter tako zagoto-

viti uspešen nastop evropskega kmetijstva na svetovnem trgu ter pripraviti povezavo na prihod novih članic, med katerimi jih ima večina močan kmetijski sektor.

Mocna zagovornica manjšanja skupnih stroškov EU za kmetijstvo je Nemčija, ki bi ji »pocenitev« drage skupne kmetijske politike omogočila manjšanje lastnih prispevkov v skupno blagajno. Ostro proti tem načrtom kot evropska kmetijska »velesila« nastopa Francija. Pariz je močno napadel vse pobude, da bi se stroški za skupno kmetijsko politiko ob zmanjšanju sredstev iz proračuna krili tudi iz nacionalnih proračunov članic. Takšno »sofinanciranje« kmetijske politike bi pomenilo njeno »renacionalizacijo«, kar je za Pariz, ki bi moral na ta način za svoje kmetijstvo prispevati precej več kot danes, »nedopustno«. Velike razlike med Parizom in Bonnom potrjuje tudi današnja izjava francoskega kmetijskega ministra Jeana Glavanyja.

Nemško obnašanje je primerjal z obnašanjem nekdanje britanske premierke Margaret Thatcher, ki se je za zmanjšanje britanskih prispevkov v proračun zavzela s skrajno razpitim stavkom »I want my money back« (Zahtevam svoj denar). Tokrat, tako Glavany, je formula naslednja: »Ich will mein Geld zurück«.

Nacrti o reformi skupne kmetijske politike, torej o zmanjšanju garantiranih cen za nekatere kmetijske proizvode (30 odstotkov za govedino, 20 za zitarice in 15 za mleko), so močno razjezili unijne kmetovalce. Po podatkih belgijskih medijev se jih je na demonstracijah proti reformi kmetijske politike včeraj v Bruslju zbralo od 30.000 do 40.000. Belgijska prestolnica je po letu 1971, ko se je v »evropski četrti« zbralo okrog 100.000 razjarjenih kmetov, doživela druge največje demonstracije.

Kmetje bi za znižanje garantiranih a mleko, govedino in zitarice

tudi po predlogu sicer dobili povračila sredstva, vendar s tem niso zadovoljni, saj trdijo, da bodo na ta način v času nizkih cen kmetijskih proizvodov na svetovnem trzišču ob zaslužek. Njihova jeza je toliko večja, ker bi se povračila sredstva glede na predloženo reformo postopoma zmanjševala.

Skupna kmetijska politika je eno izmed treh osrednjih področij, za katere je Evropska komisija v Agendi 2000 že poleti leta 1997 izdelala podrobne predloge reformiranja. Poleg kmetijstva Agenda 2000 načrtuje tudi reformo skladov, iz katerih črpajo revnejše regije in države, ter načina financiranja skupnih politik, torej plačevanja v skupni proračun. Petnajsterica si je 24. in 25. marec, ko se bodo v Berlinu zbrali voditelji EU, zadala za datum, ko bo sklenila dogovor o paketu reform. Na ta način bi Agenda 2000 uradno potrdila na rednega junjskem vrhu v Kölnu.

Mihela Zupancic, STA

Drevi bo v Rimu bedenje, v sredo pa manifestacija Kurdo iz Evrope

RIM - Medtem ko rimski preiskovalci nadaljujejo s preiskavo o sobotnih neredih med manifestacijo v podporo Abdulahu Ocalanu, se policija že pripravlja na drevišnjo bedenje in na manifestacijo, ki jo bodo Kurdi v sredo pripravili v podporo Ocalanu. Za policijo so Kurdi najmanjša skrb, bolj se bojijo italijanskih provokatorjev, ker so kot kaže prav ti in ne Kurdi povzročili sobotne nereda na rimskem Trgu della Repubblica. V policijskih krogih vlada prepričanje, da tokrat ne bo prišlo do zapletov in bodo zato uporabili tudi manj policijskih sil.

Drevišnje bedenje se bo začelo ob 20. uri na Trgu Campidoglio. Manifestacije za obnovo mednarodne zakonitosti v primeru Ocalan se bosta udeležila tudi voditelja CGIL in CISL, Sergio Cofferati in Sergio D'Antoni. Sindikalna zveza CGIL, CISL in UIL je direktorju italijanskega sveta za pribežnike pisno izrazila solidarnost kurdskega naroda pa so podpisale številne italijanske in tuje osebnosti od nobelovca Darija Foja do Danielle Mitterrand.

Ob vseh teh podporah pa je poslanec Nacionalnega zavezništva Gustavo Selva zahteval, da oblasti prepovejo sredino manifestacijo, ker se ljudje bojijo, da bi se ponovili sobotni izgredi.



GORICA / PREDINOČI V OBČINSKEM SVETU

Končno imenovani člani konzulte za manjšino

Ob predstavnikih SSŠ, SGKZ in ZSKP še R. Boscarol (Oljka), A. Pintar (FI) in Tanko Pausic (Liga) - Pogorel kandidat NZ

Goriski občinski svet je predsinoci osem mesecev po občinskih volitvah končno izvolil člane Občinske konzulte za vprašanja mestne etnične manjšine, kot se uradno glasi naziv organa, ki naj bi pri občinski upravi bil nekaksen referent za obravnavo in reševanje vseh vprašanj, ki se ne posredno ali posredno tičejo Slovencev v goriski občini.

Svet je bil poklican, da potrdi 12 članov, ki jih predlagajo slovenske organizacije in sicer po 5 Slovenska kulturna gospodarska zveza in Zveza slovenske katoliške prosvete (leta 1973, ko je bila ustanovljena konzulta, Sveta slovenskih organizacij se ni bilo) in dva iz vrst Sindikata slovenske sole. Poleg tega je moral izvoliti, kot določa pravilnik, tri »izvedence italijanskega jezika za probleme manjšine«.

Prav glede tega se je na seji razvila razprava, ko je svetovalka Oljke-SSk Erika Jazbar predlagala kandidatura Renza Boscarola, do pred kratkim urednika skofijskega tednika »Voca isontina«. Doselej je veljala praksa, da je občinski svet imenoval v konzulto le predstavnike slovenske narodnosti. Jazbarjeva je svoj predlog utemeljila z ugotovitvijo, da je Boscarol priznan, odprt intelektualen in dober poznavalec slovenske stvarnosti. Ocenila je, da je bila konzulta doslej potisnjena v stran in njeni člani nekako getizirani, češ naj se sami ukvarjajo s svojimi problemi. Namen organa pa je

prav nasproten: konzulte bi se morala občinska uprava aktivno posluževati tudi in se posebno pri razvijanju čezmejnih odnosov. Potrebna sta večji pogum in odprtost, je dejala Jazbarjeva, ki je tudi predlagala spremembo naziva, kjer naj bo jasno povedano, da je to slovenska konzulta.

Predložitvi te kandidate so sledile še druge: Nacionalno zavestništvo je predlagalo Alessia Lojka, Forza Italia Alexa Pintarja, Severna liga Borisa Tanka Pausica, misovski svetovalec Sergio Cosma pa samega sebe.

Svetovalec SKP Ottavio Romano je postavil vprašanje v zvezi s pravilnikom, ki določa, da morajo biti izvedenci, ki

jih imenuje občinski svet »italijanskega jezika«. Sledilo je več pogojev, problemu pa so se nazadnje izognili z ugotovitvijo, da pač ni mogoče vnaprej opredeljevati narodnosti posameznih kandidatov, saj je to stvar posameznikove opredelitve in so zato sprejemljive vse kandidate.

Glasovanje je dalo sledeci, nekoliko presenetljiv izid: izvoljeni so bili Boscarol in Tanko Pausic (vsak z 11 glasovi) in Pintar (9), pogorela pa sta Lojk (5 glasov) in Cosma, ki je prejel le svoj glas. Očitno je prislo do dogovora Severne lige z delom večine (FI in CDU), ki je podprl njihovega kandidata na škodo desnega zaveznika NZ.

Tudi to najbrž sodi v medsebojne prepire v koaliciji, ki so - kot poročamo posebej - na isti seji vnovič onemogočili izvolitev občanovega pravobranilca. Nacelnik skupine NZ Gentile je bil po glasovanju za konzulto vidno nejevoljen.

Preostali člani konzulte so: Milan Jarc in Igor Devetak za Sindikat slovenske sole, Rudi Pavšič, Igor Komel, Ugo Dornik, Marko Marincič in Ales Nanut za SGKZ, Damjan Paulin, Lucana Budal, Nadja Grusovin, Iva Koršič in Andrej Bratuž za ZSKP.

Pristojnost za sklic umestitvene seje ima sedaj župan, nakar bo konzulta lahko izvolila svojega predsednika in začela z delovanjem.

Šesto nadaljevanje farse z občanovim pravobranilcem

Goriski občinski svet je predsinoci že šestič zamen skušal izvoliti občanovega pravobranilca. Zadeva se je spremenila v pravo politično farso, saj nesoglasja v večini že več mesecev onemogočajo izvolitev pravobranilca, kljub temu pa koalicija trmasto vztraja pri kandidatu, ki ne more in ne more prejeti potrebne absolutne večine. Prav tako trmasti so namreč tudi prosti strelci, ki se redno pojavljajo pri vsakem tajnem glasovanju.

Tako je bilo tudi predsinoci. Kandidat večine, general Raffaele Pagliara, ki ga je predlagalo Nacionalno zavestništvo, je tokrat prejel 22 glasov, medtem ko bi jih potreboval vsaj 26 (pravobranilca voli poleg 40 občinskih svetovalcev in župana tudi deset predstavnikov rajonov). Druga dva

kandidata Marino Marin (Oljka) in Andrea Locane (Zeleni in SKP) sta prejela 8 in 4 glasove, 8 glasovnic je bilo belih in ena neveljavna.

Svetovalci opozicije so po spodletem glasovanju glasno zahtevali, naj se naredi konec farsu in naj se spet odpre termin za predložitev novih kandidatov, saj je po šestih poskusih očitno, da Pagliara ne bo prodr. Opozicija bo zato najbrž umaknila svoja kandidata, zadeva pa se bo premaknila z mrtve točke, samo če bo tudi večina naredila isto. Nacelnik NZ Gentile menda počasi prihaja do spoznanja, da bi si s tem prihranil nadaljnje politične zausnice, četudi je v njem predsinoci se prevladovala jeza na koalicijske partnerje zaradi »izdajstva«.

GLEDALIŠČE / V GORIŠKEM KULTURNEM DOMU

Praznično vzdušje ob premieri SSG-ja, danes pa F. Valeri



Prizor iz ponedeljkove premiere igre Vsi moji sinovi v postavitvi SSG (foto Bumbaca)

Priznati moramo, da za Gorico premierska gledališka predstava ni prav vsakodnevna zadeva in to se je poznalo tako v ponedeljek zvečer kot tudi sinoči, ko so lahko gledalci v dvorani Kulturnega doma začutili pravo praznično vzdušje. Na sporedu sta bili namreč premierski predstavi Slovenskega stalnega gledališča iz Trsta z Millerjevo dramo Vsi moji sinovi v režiji priznanega slovenskega režiserja Zvoneta Sedlbauerja.

Predstava je doživela nadvse dober uspeh, saj je občinstvo nagradilo nastopajoče s toplim in dolгим aplavzom. To dejstvo je potrjeval tudi sam odhod gledalcev iz dvorane, ko so odhajali z zadovoljstvom in niso stedili s pohvalami tako na račun glavnega igral-

ca Petjeja pa tudi režiserja, kostumografije in vseh, ki so pripomogli k izpeljavi zahtevnega gledališkega projekta.

Millerjeva drama je kot nalašč napisana tudi za naš prostor, kateremu bližnja vojna na Balkanu ni v ničemer tuja, pač pa je izjemno aktualna in se živo prisotna. V drami se odkriva razkroj družine, prijateljstev, človeškega dostojanstva, oziroma razkrivajo se najbolj težke vojne posledice. Nastopajoči igralci ansambla SSG so svojevrstno iznesli na odru vse te tegobe, obenem pa pritegnili pozornost gledalcev in spodbudili v njih razmišljanje o obravnavanih vprašanjih.

Premiera SSG je torej v goriskem Kulturnem domu doživela zazeljen gledališki ucinak in tudi zaradi tega gre pohvala

vodstvu Slovenskega stalnega gledališča, da je po tolikih letih ponovno izbralo Gorico za premiersko predstavo.

Gledališka dejavnost v Gorici pa se nadaljuje brez premora. Danes bo prav tako v Kulturnem domu nova gledališka predstava, tokrat v okviru italijanske gledališke sezone. Na sporedu bo namreč predstava »Mal di ma(d) re«. Avtor je Pierre Oliver Scotto, režiser pa Patrick Rossi Gastaldi. V glavni vlogi nastopa znana in priljubljena italijanska igralka Franca Valeri, ob njej pa Urbano Barberini. Pritek predstave bo ob 20.30. Za podrobnejše informacije in rezervacije vstopnic se zainteresirani lahko obrnejo na turistično agencijo Appiani v Gorici (tel. 0481-530266).

NOVICE

Predsednik zveze industrijcev pri Brandolinu in Valentiju

Novoizvoljeni predsednik Zveze industrijcev Gianfranco Di Bert je bil na obiskih na pokrajini in goriski občini. S predsednikom Brandolinom sta se pogovarjala o problemu odpadkov in bojazni, da bo odlagalnice pri Krminu kmalu nasičeno. Brandolin je povedal, da je pokrajina načrt za odpadke že posredovala deželni, kakor tudi ti. plan mobilnosti, ki naj bi izboljšal prometne zveze. Med temi je pomembna 2, 5 km dolga zveza od ronskega letališča do ceste Trzic-Gradež, s čemer bi izboljšali zveze z Gradežem in industrijsko cono med Trzicem in Starancanom. Brandolin je tudi podčrtal sodelovanje v okviru Čezmejnega teritorialnega pakta. Z Valentijem se je Di Bert prav tako pogovarjal o čezmejnem sodelovanju in vlogi industrijcev pri tem, nadalje o odpravljanju birokratskih obveznosti za podjetnike, o perspektivah za realizacijo avtoceste od Gorice do Vileša in o goriskem regulacijskem načrtu s posebno pozornostjo na potrebe industrije in avtoprevoznistva.

Prefekt sprejel kmete

Prefekt Corrado Spadaccini je sprejel delegacijo kmečkih združenj Coldiretti, CIA in Confagricoltura, ki so mu predstavili razloge za zaskrbljenost glede politike Evropske unije, ki so tudi privedli do manifestacije v Bruslju. Kmetje so zaskrbljeni zaradi krčenja sredstev za njihov sektor in nevarnosti omejevanja domače proizvodnje ob sočasnem uvozu pridelkov iz tujine. Spregovorili so tudi o lokalnih problemih v zvezi z vstopom Slovenije v EU, prefekta pa so prosili naj posreduje vladi zahtevo, naj v Bruslju ne popušta.

ŠTMAVER / V NEDLEJO NA POBUDO KD SABOTIN

Otroci pripravili nastop za dan slovenske kulture

Uprizorili igrico in peli pesmi žal bolnega J. Bitenca

V Stmavru so v nedeljo na pobudo Kulturnega društva Sabotin pripravili prijetno otroško prireditev ob prazniku slovenske kulture. Glavni izvajalci kulturnega popoldneva so bili prav otroci, ki so najprej nastopili z glasbeno igrico Janeza Bitenca, v režiji Irene Ferlat in Nadje Kovic, Carodejni kloboček. Zatem so člani domačega otroškega pevskega zborčka se zapeli pod vodstvom Nadje Kovic sedem pesmi priljubljene »stricka« Janeza, ki je zaradi bolezni obležal in se srečanja v Stmavru žal ni mogel udeležiti.

Kljub temu je bilo res prijetno nedeljsko otroško popoldne, ki je v prostore nekdanje osnovne sole privabilo številne mame in očke ter none in nonote. Navzoče je uvodoma pozdravil predsednik društva Sabotin Jordan Figelj, ki se je zahvalil za prisotnost, posebej pa



se je zahvalil vsem, ki so pripomogli k uspehu prireditve. Pozdrav sta prispevala se predsednik rajonskega sveta za Pevmo, Oslavje in stmaver Silvan Primožič in župnik Vojko Makuc. Sproščena in vesela otroška

prireditve naj bi po odločitvi društva postala kar ustaljena oblika praznovanja slovenske kulture.

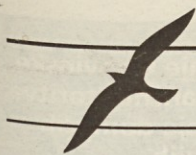
Na sliki (foto Bumbaca) nastop otroškega pevskega zborčka

KMETIJSTVO

Kmetom iz štirih občin Goriške priznana pravica do odškodnin zaradi usadov

Pokrajinski kmetijski inspektorat sporoča, da je v Uradnem listu št. 35 dne 12.2.1999 objavljen dekret ministrstva za kmetijstvo, ki priznava pravico do odškodnin zaradi izrednega dežja in poplav na Goriškem 6. in 7. oktobra lani. Pravico do odškodnine imajo kmetije na sledečih območjih: Občina Dolenje; Mirnik, Skrljevo in Jenkovo; Občina Krmin; Krminka gora in Plesivo; Občina Steverjan; Sovenca; Občina Gorica; Kostabon.

Za odškodnino lahko zaprosijo samo kmetovalci, ki so zaradi usadov na obdelanih površinah utrpeli škodo, ki presega 35% vrednosti letnega bruto pridelka. Prosnje je treba predložiti do 13. ure 29. marca 1999 na Pokrajinski kmetijski inspektorat v Gorici. Podrobnejše informacije in pojasnila nudijo na telefonskih stevilkah 0481/386271 - 386260.

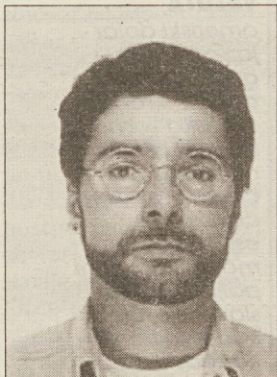


POLITIKA / KONGRES PRENOVITELJEV

Mitja Ožbot tajnik krožka SKP v Gorici

Odobrili resolucije o bolnišnici, referendumu, Kurdih in Kosovu - V petek pokrajinski kongres

Mitja Ožbot (na sliki) je novi mestni tajnik Stranke komunistične prenove v Gorici. Izvolili so ga v soboto na kongresu mestnega krožka, ki so ga sklical v okviru priprav na državni kongres od 18. do 21. marca v Riminiju. Zasedanje je uvedel dose-danji tajnik Ottavio Romano, ki se je funkciji v stranki odpovedal zaradi obveznosti v občinskem svetu v Gorici in sam predlagal izvolitev Ožbota. Pred tem so člani krožka izvolili novo vodstvo, ki je nato imenovalo tajnika. Ob Ožbotu in Romanu so v vodstvu se Laura Merni, Srečko Musig, Coretta Del Frari, Giacomina Danelli, Massimo Busut in Paolo Nanut. Nadzorni odbor sestavljajo Maurizio Bolteri,



Romualda Busatta in Marco Nicolai.

Na kongresu so vzeli v pretres krajevne, državne in mednarodne probleme in odobrili štiri resolucije. S prvo potrjujejo nasprotovanje SKP selitvi goriske bolnišnice in zahtevajo, naj župan spoštuje izbire občinskega sveta. Z drugo obsojajo referen-

dum Segni-Di Pietro kot nevarnost za demokracijo in pozivajo za NE. Tretja izreka solidarnost Ocalanu in Kurdom ter obsoja D'Alemove vlado, ker kurdskega voditelju ni priznala azila. Četrta obsoja groznje z napadom Nata na Srbijo in se zavzema za miroljubno rešitev kosovskega vprašanja pod okriljem OZN, tako da se zaščitijo pravice vseh tam živečih narodov.

Izvolili so tudi delegate za pokrajinski kongres, ki bo v petek, 26. in soboto, 27. februarja, v goriskem Kulturnem domu: to so Ottavio Romano, Giacomina Danelli, Mitja Ožbot, Massimo Busut, Marco Nicolai, Laura Merni in Coretta Del Frari kot suplenta.

TRŽIČ / DAN KULTURE V OBČINSKEM TEATRU

Slovenska kultura se je predstavila

Ob petju, glasbi in recitalu pomembne besede Milene Vittori in odbornika Del Bella



Nastop otroškega pevskega zbora Veseljaki iz Doberdoba (foto Meta)

Prešernova proslava v občinskem gledališču v Trzinu v ponedeljek zvečer je bila res nekaj posebnega: ponudila je priložnost, da se italijanski publikli v Laskem predstavijo slovenska kultura. Tako je povedala Milena Vittori v svojem priložnostnem govoru, s katerim je želela uvesti poslušalce v slovensko kulturo in predvsem predstaviti pesnika Franceta Prešerna kot simbol slovenske kulture, njenega dostojanstva in samostojnosti.

Številno občinstvo je lahko najprej prisluhnilo glasbenim točkam in sicer nastopu Mira Božica, ki je s svojimi orglicami navdušil prisotne, nato nastopu najmlajših in sicer otroškemu zboru Veseljaki iz Doberdoba, ki ga vodi Lucija Lavrencić ter moškemu pevskeму zboru iz Devina Fantje

izpod Grmade.

V imenu tržiške občinske uprave, ki je skupaj z društvom Trzin dala pobudo za prireditev tega večera, je pozdravil odbornik za kulturo Del Bello. V svojem pozdravu je predvsem poudaril, da je za medsebojno spoštovanje potrebno medsebojno poznavanje. S tem večerom naj bi se začelo novo obdobje ne le sožitja ampak tudi sodelovanja, dialoga, kulturnih izmenjav: in ravno društvo Trzin predstavlja most, ki bo lahko zblizal pripadnike obeh narodov. Kot je povedala Milena Vittori, rojakinja ki izhaja iz mešanega zakona in živi v Laskem, bi bilo primerno tudi v italijanskih solah nuditi informacije o slovenski kulturi, saj je ozemlje, na katerem živimo, tesno povezano s slovenskim svetom.

Predstavitev Franceta Prešerna se ni omejevala le na oris njegovega lika, ampak je tudi v živo prikazala njegovo poezijo z recitacijo Nikle Panizon izmenično v obeh jezikih s prevodom poezij na ekranu tako, da so lahko vsi razumeli tekst in sledili njenemu nastopu.

Sledile so glasbene točke z nastopom orglicarja Mira Božica s klavirsko spremljavo Blaža Pucikarja, ki sta res navdušila občinstvo. Program je sklenil nastop ženskega komornega zbora Glasbene matic.

Prijeten večer torej, ki odpira novo obdobje v odnosih med večinskim narodom in Slovenci v Laskem in je mogoče vzbudil željo po poznavanju slovenske kulture. Društvo Trzin pa caka zahtevna naloga, da nadaljuje in vztraja po tej poti. VJ

KRONIKA / NEVERJETEN DOGODEK NA TRGU BATTISTI

Med hojo se je ... pogreznila

Delavci odkrili pokrov, niso pa zavarovali jaška na pločniku



Prizor cloveka, ki hodi po pločniku in nenadoma zgrmi v odprt jasek, s katerega so delavci odstranili pokrov, sodi že med klasike v zvrsti humorističnih vinjet. Čeprav se zdi neverjetno, se je natanko to včeraj ob 10. uri zares zgodilo na Battistijevem trgu v Gorici. Delavci podjetja Lender Srl iz Vigonze pri Padovi so pred jastvinskim marketom Inn's odprli kovinski pokrov, ki na pločniku pokriva nekaj metrov globok jasek ob steni poslopja. Pri tem so pozabili kakorkoli ograditi odprtino. Stari zenici, 90-letni E. O., ki je hodila po pločniku, so tako kar naenkrat zmanjkala tla pod nogami in je padla v prazno. Padeč ni bil brez posledic: zenico so s težavo potegnili na površje in jo prepeljali v splošno bolnišnico. Pridržali so jo na zdravljenju zaradi zloma v gležnju, soka in udarcev po raznih delih telesa. Sprico starosti so si zdravniki pridržali prognozo. Agenti letčnega oddelka bodo sodstvu posredovali zapisnik za uvedbo morebitnega postopka proti delavcem in podjetju. (Foto Bumbaca)

GORICA / NENAPOVEDANE TEŽAVE V PROMETU

Drevored 20. septembra zaprt

Pri AMG pravijo, da so na občini pozabili obvestiti mestne redarje



Včeraj so mestni redarji morali ne- pričakovano in nenapovedano morali zapreti promet Drevored 20. septembra v Gorici (na sliki - foto Bumbaca). Sporocili so nam, da naj bi delavci zasebnega podjetja, ki po naročilu občine postavljajo del greznic v Ul. Coronini razbili plinsko in vodovodno cev. Ravnatelj AMG inz. Mistretta pa nam je kasneje dal drugačno verzijo: mestno podjetje je izkoristilo že opdrt izkop za zamenjavo

vodovodne in plinske cevi, zaprtje Drevoreda pa je potrebno za izvedbo priključkov na glavno cev. Dela so bila predvidena za dober mesec, menda pa na občini niso pravočasno obvestili redarjev in javnosti.

Kakorkoli že je Drevored 20. septembra od včeraj in najbrž do konca tedna zaprt. Promet iz centra mesta preusmerjajo na Ul. Zorutti, iz nasprotne smeri pa na ulici Torriani in Don Bosco.

ŠOLSTVO / ODBOR STARŠEV

Kako vzgajati otroke

Predavala bo mag. B. Jurišič iz Ljubljane

Na povabilo Odbora staršev osnovnih sol goriskega didaktičnega ravnateljstva bo v ponedeljek, 1. marca, ob 18. uri v soli O. Zupancica v ul. Brolo 21, mag. Branka Jurišič z Ljubljanske univerze predavala na temo Težave pri vzgoji otrok v današnji družbi. Odbor staršev nadaljuje s tem serijo srečanj o vzgoji otrok, ki jo je uspešno začel v predlanskem solskem letu. Po že obravnavanih temah o odnosih sola - družina in o razvoju otroka v dvojezičnem okolju, bo tokrat govor o težavah, ki jih v današnji družbi imajo starši in učitelji pri vzgoji otrok, se posebno pri reševanju vedenjskih motenj. Prireditelji menijo, da je tematika zanimiva prav za vsakogar, zato pričakujejo številno udeležbo staršev, solnikov in vseh, ki se kakorkoli ukvarjajo z otroki.

Zveza slovenske katoliške prosvete in Kulturni center Lojze Bratuž

prirejata nastop dramske skupine Prosvetnega društva Štandrež

s komedijo NEILA SIMONA

ZARES ČUDEN PAR

Režija Emil Aberšek

Jutri, 25. februarja 1999, ob 20.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici

KINO

GORICA

VITTORIA 1 18.40-21.40 »La sottile linea rossa«. I. Sean Penn, Nick Nolte.

VITTORIA 3 16.50-18.40-20.30-22.20 »Bug's life«. Walt Disney.

CORSO Rdeca dvorana: 18.00-20.00-22.15 »Svitati«. E. Greggio in M. Brooks.

Modra dvorana: 17.30-19.45-22.00 »Nemiche amiche«. S. Sarandon, J. Roberts.

Rumena dvorana: 17.15-19.45-22.00 »Gloria«. I. Sharon Stone.

TRZIC

EXCELSIOR 16.50-18.40-20.30-22.20 »Bug's life«.



PRIREDITVE

PD ŠTANDREŽ in KD O. ZUPANČIČ vabita na Prešernovo proslavo v petek, 26. februarja, ob 20. uri v župnijski dvorani A. Gregorčica v Standrežu. Sodelujejo: OS Frana Erjavca iz Standreža, mešana pevska zbor Standrež in Oton Zupancič, recitatorji in Elda Nanut s priložnostnim govorom.

KD SOVODNJE priredi v nedeljo, 28. februarja, ob 18. uri tradicionalno pevsko revijo Sovodenjska poje v Kulturnem domu.

KD BRISKI GRIC vabi na Prešernovo proslavo v soboto, 27. februarja, ob 20.30 na Bukovju. Nastopali bodo MePZ Slavec Solkan, združeni moski zbor Briski gric - A. Paglavac, domaći recitatorji.

PD RUPA/PEC vabi 27. t.m. ob 20.30 na dan slovenske kulture. Predstavili bodo zbirki Zore Saksida Goska brez noska in Prav zares. Priložnostna misel: Janez Povše. Nastopili bodo tudi recitatorji, mešani in otroški zbor Rupa/Pec.

KD OTON ZUPANČIČ priredi 6. marca v gostilni Turri družabnost ob dnevu žensk. Prijave pri Marti tel. 0481/21407.

KD BRISKI GRIC prireja 12. marca ob 20.30 družabnost ob 8. marcu v gostilni Dvor. Prijave: Maja (tel. 0481-884187) v večernih urah in Tamara (tel. 0481-884035).



OBVESTILA

SPDG obvešča, da je jutri napovedani planinski večer odgojen na sredo, 3. marca, ob 20.30 v predavalnici knjižnice D. Feigla.

SEKCIJA SPI CGIL V DOBERDOBU vabi upokojenke in upokojenke na srečanje ob podelitvi članskih izkaznic 1999 v petek, 26. t.m., ob 15.30 v občinski telovadnici.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - AL REDENTORE, Ul. 9 Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

DANES - V Trzinu: 10.45, Silvana Scabozzi vd. Fontana na glavnem pokopališču; 11.45, Giacomo Favetti iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Ambroža in na glavno pokopališče; 13.00, Italo Bortolotti iz splosne bolnišnice v Foljan.

moška oblačila
mauro lanice
GORICA
ul. Carducci 24
tel. 0481/537561

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Sreda, 24. februarja 1999

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

LJUBLJANA / GOSPODARSKO RAZSTAVIŠČE

Včeraj slovesno odprli sejem Alpe Adria Dom

Na 10.000 kv. metrih površin sodeluje letos skoraj 400 razstavljalcev iz 22 držav - Sejem odprt do nedelje

LJUBLJANA - Podpredsednik Gospodarske zbornice Slovenije Cveto Stantič je včeraj slovesno odprl sejem Alpe Adria - Dom, ki bo v organizaciji Ljubljanskega sejma do nedelje potekal na Gospodarskem razstavišču. Na skoraj 10.000 kvadratnih metrih razstavnih površin bo sodelovalo blizu štiristo razstavljalcev iz 22 držav, od tega je 266 razstavljalcev prisotnih neposredno. Poleg slovenskih podjetij se bodo neposredno predstavila se podjetja iz Avstrije, Hrvaške, Indije, Italije in Nemčije, sodeluje pa tudi en razstavljalac iz Estonije.

Cveto Stantič je v svojem govoru opozoril na aktualne probleme, s katerimi se sooča slovensko gospodarstvo zaradi premalo razvojno in varčevalno naravnanih ukrepov ekonomske politike. Izrazil je zahtevo po razbremenitvi gospodarstva, po enakih pogojih poslovanja, kot jih ima konkurenca, ter zahtevi po stabilnejšem pravnem okolju in hitrejšem prilagajanju okolju Evropske unije. Po Stantičevih be-

sedah bi ob izpolnitvi teh pogojev tudi slovenska podjetja lahko ustvarjala dobiček in konkurirala tujim konkurentom.

Sicer pa prireditelje Alpe Adria - Dom velja za enega najpriljubljenejših sejmov, ki jih organizira Ljubljanski sejem. Razstaveni program zajema gradbene materiale in stavbno pohištvo, pa tudi izdelke za notranjo opremo ter ogrevalno in hladilno tehniko. Tako je namenjen vsem, ki gradijo ali pa le obnavljajo svoj dom, hkrati pa tudi vsem tistim, ki se pripravljajo na nujna spomladanska olupsevalna dela na vrtu in okoli bivalisc.

Razstavljalci bodo tudi letos, poleg že uveljavljenih in razširjenih programov, predstavili številne novosti in nove rešitve. Sejemsko dogajanje bodo popestrile razne demonstracije, vabili pa bodo tudi ugodni sejemski popusti. Sejem bo poln tudi raznih strokovnih dejavnosti in seminarjev.

Za obiskovalce bo sejem odprt od 9. do 19. ure. Cena vstopnice je 850 tolarjev, s popustom pa 650 tolarjev. (STA)

RIM / DAVKI

Odložili vplačilo in predstavitev davčnih prijav

RIM - Prijavo »Unico« bodo davkoplacevalci morali predstaviti do 31. julija, vplačila lahko opravijo do 21. junija, pri modelu 730 pa so termine za predstavitev obrazca delodajalcem in pooblaščenim uradom (Caaf) podaljšali do 30. aprila in 31. maja. To so glavne novosti, ki jih predvideva novi »koledar« predstavitev davčnih prijav in ustreznih vplačil.

Kot je pojasnil finančni minister, bodo novosti predvidene v pravilniku, s katerim se ravnokar ukvarjajo. Davke v zvezi s prijavo »Unico« bo treba poravnati od 1. maja do 21. junija. Zamudniki imajo časa še mesec dni, do 20. julija, vendar bodo v tem pri-

meru plačali za 0,4% višji znesek. Poenoteno prijavo (dohodki, Iva, Irap, 770) lahko predstavimo med 1. majem in 31. julijem. Nespremenjen ostane termin (torej konec oktobra) za telematsko posredovanje usposobljenih posrednikov (fiskalni profesionalci, Caaf, družbe z več kot 5 milijardami glavnice). Nove zapadlosti »Unica« veljajo tako za fizične osebe kot za družbe.

Pri modelu 730 so predstavitve odložili za mesec dni, ki jo lahko izkoristijo bodisi uslužbenci kot upokojenci. Do 30. aprila je treba model predložiti delodajalcem, ki imajo sedaj možnost izbire, lahko nudijo ali pa ne pomoč svojim uslužbencem. Do 31. maja pa ga lahko predstavimo pri Caaf. Kompenzacije bodo opravili na julijski placi (doslej na junijski).

Nespremenjen ostane termin 31. marca za tiste (sicer skromna manjšina), ki prijavo Iva predstavljajo ločeno od davčne prijave. Mesec dni (do septembra) bodo pridobili tisti, ki se poslužujejo telematskega posredovanja. Znova pa so odložili uvedbo »periodicnih« prijav Iva, ki jih velike družbe na podlagi dolocil EU morajo predstavljati vsak mesec, in sicer do 30. aprila za prve tri mesece. Do 20. junija pa imajo čas davkoplacevalci, ki morajo davčno prijavo in Irap predstaviti med januarjem in majem. Termini za vplačilo so isti kot pri prijavi »Unico«.

ZDA / OBLAČILA

Levi Strauss napoveduje zaprtje kar 11 tovarn

NEW YORK - Največji proizvajalec oblačil v ZDA, podjetje Levi Strauss, napoveduje, da bo moral zaradi upada povpraševanja in previsokih stroškov poslovanja zapreti enajst tovarn na območju Severne Amerike, tako da bo brez dela ostalo skoraj 6000 delavcev.

Po napovedih vodilnih v podjetju Levi Strauss bodo proizvodnjo preusmerili v tujino, kjer je delovna sila cenejša, ter povečali sodelovanje z zunanjimi pogodbeniki, ki kavbojke in drugo blago proizvajajo po nižjih cenah. Levi Strauss je po besedah predsednika Roberta Haasa verjetno zadnji ameriški proizvajalec oblačil, ki večji del izdelkov proizvaja v ZDA, saj so cene proizvodnje na tujih trgih občutno nižje.

Levi Strauss znižuje proizvodnjo v ameriških tovarnah že od začetka 80. let, ko je imel zaposlenih skoraj 50.000 delavcev v 50 tovarnah. Po najnovejšem ukinjanju delovnih mest bo v ZDA zaposlenih le še kaksnih 15.000 delavcev v enajstih tovarnah. (STA)

PADOVA / RIVIERA DEL BRENTA

Domovina proizvajalcev čevljev

V lanskem letu so jih na tem območju izdelali kar 19 milijonov parov

PADOVA - Italijani so zelo znani tudi po tem, da izdelujejo zelo modno in istocasno modno obutev, ki vzbuja zanimanje v vsem svetu in se zato tudi dobro prodaja. Z oznako "Made in Italy" vidis čevlje razstavljene v izlozbah najboljših trgovin od New Yorka do Tokia. Marsikdaj v trgovini na tujem vidis čevlje z znakom, ki je v Italiji niti ne poznas. Ze sama oznaka "Made in Italy" dvigne ceno.

Čevljarstvo je razvito v vsej državi. Veliko ga je na območju pokrajin Benetke in Padova, ki je poznano kot Riviera del Brenta. Ko potujemo po vijugasti državni cesti med Mestrami in Padova, ob reki Brenta, občudujemo predvsem bogate dvorce nekdanjih beneskih bogatašev, ki so v njih bivali v vročih poletnih mesecih. Niti najmanj ne pomislimo, da je na tem območju kar 998 malih in srednjih industrijskih in obrtnih podjetij, v katerih izdelujejo obutev, in da je v njih zaposlenih 13.400 delavk in delavcev. Vse to je razlog, da v teh krajih sploh ni brezposelnosti, da je tu denarja na pretek. To lahko ugotovis tudi ce vstopis v enega številnih gostisc, ki so vedno prepolna, in kjer ti na mizo prinesejo, ne da bi imel sploh časa, da jim kaj naročis, več kot deset različnih ribjih predjed.

V omenjenih podjetjih izdelujejo predvsem fine ženske čevlje in v tem oziru so v Italiji na prvih mestih. Podjetja v teh krajih pomenijo 68 odstotkov vseh s podobno produkcijo v deželi Veneto in 11 odstotkov tistih v vsej državi. Predlanskim so tu naredili nekaj nad 19 milijonov parov čevljev. Fakturalno so 2.853 milijard lir. Iztržili so 13,3 odstotkov italijanske produkcije, kar pomeni, da je kvaliteta tuzdelanih čevljev nekoliko visja od povprečne italijanske.

Ze v 13. stoletju so v teh krajih prizadevni čevljarji izdelovali čevlje za benesko gospodo. Konec prejšnjega stoletja je čevljar Giovanni Voltan sel kot izseljenec v ZDA. Tam je ugotovil, da bi se dalo lepo zaslužiti, ce bi doma izdelovali čevlje za Američane. Gospodarske in socialne razmere v Venetu so bile takrat grozljive. Vrnil se je domov, uspel in ze po nekaj letih je imel tovarno s 400 delavci. »evljarska obrt se je kmalu razširila in dosegla svoj maksimum po drugi svetovni vojni. Skrbi za produkcijo so dodali tudi tisto za promocijo in prodajo. Prav zaradi tega imajo v Padovi najbolj važen sejem obutve v Italiji.

Marko Waltritsch

Slovenija prepočasna pri preoblikovanju gospodarstva

LJUBLJANA - Rezultati gospodarjenja so bili v lanskem letu, v celoti vzeto, celo nad pričakovanimi, in sicer tako po zaslugi ugodnih zunanjih pogojev gospodarjenja (ti so se sicer ob koncu leta zaradi finančne krize v svetu začeli poslabševati) kot tudi ustreznih ekonomsko-političnih ukrepov. V sistemskem preoblikovanju gospodarstva pa je bil na predek premajhen, opozarja v zadnji številki Gospodarskih gibanj Franjo Stiblar.

Kot dodaja vodilni ekonomist Nove Ljubljanske banke, bo v razmerah povečane negotovosti v letu 1999 kljub dobrim osnovam precej težje gospodariti, zato bi moralo ukrepanje nosilcev ekonomske politike pogoje gospodarjenja čimbolj stabilizirati, narediti razvidne oziroma predvidljive. Na zunanjem področju so po njegovem mnenju negotovi posredni učinki svetovne finančne krize na slovenski izvoz, na tečaje in obrestne mere v svetu. V Sloveniji pa so negotovi učinki uvedbe davka na dodano vrednost, odprave dogovora o najvišji možni obrestni meri, liberalizacije kapitalskih tokov (odprave tolarkega depozita, skrajšanje zahtevanega časa imetij na skrbniških računih), zakonske liberalizacije vstopa tujih bank in učinki nekaterih zakonov, ki bodo sprejeti v tem letu.

Morebitna priprava nove gospodarske strategije dolgoročnega razvoja Slovenije bi morala izhajati iz prvotne strategije in pospešiti razvoj na področjih, ki v prejšnjih letih niso bila ustrezno uresničena. Gre za ekološko, regionalno in predvsem socialno komponento razvoja, s slednjo pa ob doseženi stopnji stabilnosti preusmeritev teže ukrepanj v rast in zaposlovanje. S tem je le slediti razvoju v Evropski uniji, ki se ji želimo približati.

Uradno želi vlada izpolniti pogoje za vključitev v EU do konca leta 2002. Proračunski memorandum za leto 1999 predvideva tudi fiksiranje tečaja do leta 2005. Se vedno velja ugotovitev Aleksandra Bajta iz začetka 90. let: slovensko gospodarstvo je obsojeno na uspeh. Glavni pričakovani dolgoročnejsi trendi so zato: od stiri- do petodstotna rast bruto domačega proizvoda, znižanje inflacije proti pasu od tri do pet odstotkov do leta 2001, znižanje brezposelnosti (po modelski oceni naj bi stopnja brezposelnosti le postopno do leta 2004 padla pod sedem odstotkov - ILO standard), izravnano proračuna in tekoče bilance v povprečju daljšega obdobja (vlada do leta 2002 predvideva rahlo povečanje tekočega primanjkljaja plačilne bilance in postopno zmanjševanje proračunskega primanjkljaja). Obrestne mere naj bi se v padanju približale ravni v Evrolandu, vendar naj bi ostale nekaj višje kot v gospodarski in denarni uniji - deželno tveganje je večje. Postopno liberaliziranje finančnih tokov in storitev je obljubljeno in načrtovano za prihodnja štiri leta, do leta 2003, se v kvantificiranih napovedih razvoja Slovenije dodaja Stiblar. (STA)

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

23. FEBRUAR 1999	V EVRIH	
	POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	22.02.	19.02.
ameriški dolar	1,0969	1,0992
japonski jen	133,14	133,61
grška drahma	323,10	322,05
danska krona	7,4344	7,4345
švedska krona	8,9085	8,9075
britanski funt	0,6760	0,6789
norveška krona	8,6745	8,6885
češka krona	37,847	37,873
ciprska lira	0,57988	0,5800
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	249,90	250,12
poljski zlot	4,2408	4,2608
slovenski tolar	190,057	189,4169
švicarski frank	1,5954	1,5986
kanadski dolar	1,6423	1,6351
avstralski dolar	1,7145	1,7237
novozelandski dolar	2,0390	2,0397

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

23. FEBRUAR 1999	NAKUP/PRODAJA	
	1 EVRO	
VALUTA		
portugalski escudo	200,482	
nizozemski gulden	2,20371	
belgijski in luksemburški frank	40,3399	
francoski frank	6,55957	
nemška marka	1,95583	
finska marka	5,94573	
španska pezeta	166,386	
avstrijski šilling	13,7603	
irski funt	0,787564	
italijanska lira	1936,27	

OSTALE VALUTE	EVRO	
	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,1138	1,0964
britanski funt	0,6862	0,6727
švicarski frank	1,6133	1,5802
danska krona	7,5741	7,2883
norveška krona	8,8723	8,4745
švedska krona	9,1457	8,7083
kanadski dolar	1,6850	1,6230
grška drahma	338,71	294,83
japonski jen	137,42	129,11
avstralski dolar	1,8134	1,6940
slovenski tolar	193,72	188,90
hrvaška kuna	8,0719	7,3104
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA

23. FEBRUAR 1999	EVRO		LIRE	
	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,1141	1,0944	1738	1769
britanski funt	0,6903	0,6733	2805	2876
kanadski dolar	1,6786	1,6381	1153	1182
japonski jen	135,0271	131,4678	14,34	14,73
švicarski frank	1,6098	1,5818	1203	1224
norveška krona	8,8188	8,5852	220	226
švedska krona	9,0762	8,8534	213	219
grška drahma	327,6794	318,2203	5,91	6,08
danska krona	7,5549	7,3487	256	263,5
avstralski dolar	1,7557	1,7118	1103	1131
slovenski tolar	1932,24	188,45	10,02	10,22
hrvaška kuna	8,067	7,45	240	260

FIKSI TEČAJI VALUT EVRA		EVRO	LIRE
nemška marka		1,95583	989,998
francoski frank		6,55957	295,182
nizozemski gulden		2,20371	878,641
belgijski frank		40,3399	47,998
avstrijski šilling		13,7603	140,741
finska marka		5,94573	325,657
španska pezeta		166,386	11,637
portugalski eskudo		200,482	9,658
irski funt		0,787564	2458,555
lira		1936,27	

MILANSKI BORZNI TRG

22. FEBRUAR 1999			INDEKS MIB 30: -0,24%		
delnica	cena €	var. %	delnica	cena €	var. %
ALITALIA	3,394	-0,46	ITALGAS	4,904	+2,06
ALLEANZA	9,942	+1,65	MEDIASET	8,389	+0,31
COMIT	5,964	-0,61	MEDIOBANCA	10,788	+1,23
BCA DI ROMA	1,420	+0,07	MEDIOLANUM	5,878	+3,55
FIDEURAM	5,369	+3,46	MONTEDISON	0,953	+4,09
INTESA	4,971	+1,57	OLIVETTI	2,929	-4,15
BENETTON	1,525	+2,97	PARMALAT	1,318	+1,30
COMPART	0,610	+3,91	PIRELLI SPA	2,678	+4,24
EDISON	8,941	+2,45	RAS	9,697	+1,57
ENI	5,408	+3,04	ROLO BCA 1473	23,120	+1,76
FIAT	2,807	-1,99	SAIPAM	3,238	+1,82
FINMECCANICA	1,072	+2,97	SAN PAOLO IMI	15,629	+0,81
GENERALI	36,120	+3,11	TIM	6,218	+2,52
HDP	0,586	+0,18	TELECOM ITA	9,548	-2,13
INA	2,043	+0,73	UNICREDIT	4,748	+0,35

Podružnica Milano

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

V OBALNIH OBČINAH

Premalo sredstev
za italijansko
narodno skupnostVlada dala občinam znatno
manj sredstev kot lani

KOPER - V obalnih občinah Izola, Koper in Piran pri sestavi letosnjih občinskih proračunov ugotavljajo, da državni proračun po merilih iz noveliranega zakona o financiranju občin slednjim za ureničevanje programov na področju ustavno zagotovljenih pravic italijanske narodnostne skupnosti zagotavlja manj sredstev kot doslej.

V letosnjem državnem proračunu je za delovanje italijanske narodnostne skupnosti v vseh treh obalnih občinah predvidenih manj sredstev kot lani. Izjema je le ministrstvo za šolstvo in sport, ki je sredstva za potrebe na vzgojno-izobraževalnem področju zagotovilo v lanskoletnem obsegu. Ob tem pa občine še opozarjajo na velike stroške pri doslednem zagotavljanju dvojezičnosti v izvrševanju upravnih nalog na svojih območjih. Na vse te težave je pristojne državne organe najprej opozorila izolska županja Breda Pecan in vlaški urad za narodnosti prosila za ustrežna pojasnila.

Na omenjeni urad se je kmalu za tem obrnila tudi koprski županja Irena Fister. Mestna občina Koper je namreč lani za dejavnosti italijanske narodnostne skupnosti iz državnega proračuna prejela 16,8 milijona tolarjev, po izračunih na podlagi novih zakonskih meril pa naj bi bilo iz tega na-

slova v letošnjem državnem proračunu zagotovljenih za skoraj četrtino manj sredstev. Ta znesek iz naslova primarne občinske porabe pa po podatkih, ki so jih zbrale in Fistrovi posredovale pristojne občinske službe, predstavlja le manjši del celotne porabe sredstev za dejavnosti narodnostne skupnosti in uresničevanje dvojezičnosti, ki je v koprski občini lani znašala 48 milijonov tolarjev.

Direktorja vladnega urada za narodnosti Petra Winklerja so predstavniki obalnih občin podrobno seznanili z odprtimi vprašanji ob njegovem obisku pred dnevi v Izoli. Na sestanku je bilo dogovorjeno, da je v okviru vlade treba nemudoma poiskati ustrežne rešitve težav, kajti v občinah se zaključujejo priprave za sprejem letošnjih občinskih proračunov.

Na potrebo po zagotavljanju sredstev za izpolnjevanje zakonskih obveznosti je opozoril tudi predsednik sveta obalne samouprave skupnosti italijanske narodnosti Silvano Sau. Ob tem je poudaril, da se v uradu za narodnosti lahko in morajo zavedati vseh neprijetnih posledic, do katerih lahko pride, če problema ne bi hitro in na primeren način rešili. Odločnejšo vlogo pa bi pri tem moralo v okviru medresorske vladne komisije odigrati ministrstvo za kulturo. (STA)

LUXEMBOURG / PRVIČ ZASEDAL PRIDRUŽITVENI SVET EU SLOVENIJA

Slovenija je storila precej,
veliko dela pa jo še čaka

Frlec poudaril, da ima Ljubljana poročilo EU za konstruktivno kritiko

LUXEMBOURG - Slovenija in Evropska unija sta se v ponedeljek sestali na prvem zasedanju pridružitvenega sveta. Strani sta pregledali priprave na vstop Slovenije v EU, uresničevanje pridružitvenega sporazuma, vključno s priložnostmi 13, obravnavali dvostranske odnose in se dotaknili nekaterih odprtih vprašanj, vključno s prostocarinimi prodajalnami na slovenskih cestnih mejnih prehodih, preiskavo glede domnevnih dampinskih prodaj slovenskega jekla v EU in lipicanci.

Sestanka se je za Slovenijo udeležil vodja diplomacije Boris Frlec, v delegaciji pa je bil tudi minister za evropske zadeve Igor Bavcar. Po srečanju je državni sekretar v nemškem zunanjem ministrstvu Friedrich von Ploetz, ki je na sestanku predstavljal predsedstvo EU, dejal, da je Slovenija v približevanju EU že precej storila, vendar jo tudi v prihodnje čaka veliko dela, »kar jasno kaže« novembra lani objavljeno »poročilo Evropske komisije o napredku Slovenije«, ki ugotavlja upočasnjeno ritem usklajevanja zakonodaje. EU je Slovenijo na sestanku opozorila tudi na »razmeroma počasno denacionalizacijo«, sicer pa pohvalila napredek na gospodarskem področju, predvsem narasčajoči bruto družbeni proizvod (-BDP) in zmanjševanje inflacije.

Evropski komisar Hans van den Broek, ki bo kmalu obiskal Slovenijo, je po srečanju dejal, da bo usklajevanje zakonodaje kot prednostna naloga kandidatka za članstvo v EU stalnica dvostranskih pogovorov.

Vodja slovenske diplomacije Boris Frlec pa je ob tej priložnosti znova poudaril, da je Slovenija poročilo o napredku vzela kot konstruktivno kritiko in se konkretno lotila odpravljanja zamud pri usklajevanju zakonodaje. Pri tem je opozoril, da je vlada izdelala celovit program za sprejemanje z unijo usklajene zakonodaje do konca leta 2002, ki si ga je zastavila za ciljni datum pripravljenosti na vstop v EU. Unija je pri tem izrazila upanje, da bo z učinkovitim izvajanjem zastavljenega Slovenija odpravila nastale zamude.

Nacionalni program je vlada potrdila januarja letos, obravnavala pa ga bo tudi državni zbor. Program predvideva sprejem 200 zakonov in skoraj 900 podzakonskih aktov. Večina od teh naj bi bila sprejeta letos, leta 2000 in v prvi polovici leta 2001, kar bi v skladu s slovenskim nacrtom omogočilo vzpostavitev ustreznih ustanov za učinkovito izvajanje usklajene zakonodaje do ciljnega datuma pripravljenosti na vstop v EU. Glede na program naj bi Slovenija za naloge, povezane s pripravi na članstvo v EU, namenila med 2, 5 in 4 odstotki vrednosti svojega bruto družbenega proizvoda (BDP).

Pri pregledu izpolnjevanja določil pridružitvenega sporazuma, je beseda tekla tudi o prilogi 13, ki govori o odpiranju slovenskega nepremičninskega trga za državljane EU. Unija je poudarila, da je korektno uresničevanje tega določila, katerega implementacijo bo, tako kot uresničevanje ostalih dvostranskih dogo-

vorov, pozorno nadzorovala Evropska komisija, prednostnega pomena. Slovenski zunanji minister Frlec je zagotovil, da so pogoji za uresničitev priloge 13 izpolnjeni.

Med načetimi odprtimi vprašanji sta se strani dotaknili prostocarinskih prodajaln na slovenskih cestnih mejnih prehodih. EU je namreč izrazila obžalovanje, da Ljubljana ni uresničila politične zaveze iz začasnega dvostranskega sporazuma in nato pridružitvenega sporazuma o zaprtju teh prodajaln do 1. julija lani. Evropski komisar van den Broek je izrazil upanje, da bo Slovenija pospešila kasnele postopke za zaprtje teh prodajaln, slovenska delegacija pa je v odgovor predstavila zasnove nacrtov za postopno preobrazbo prostocarinskih prodajaln v "normalne" prodajalne, ki bodo podrobno izdelani sele takrat, ko bodo znani rezultati studije o posledicah zapiranja tovrstnih prodajaln.

Slovenija tako razmišlja, da bi prostocarinске prodajalne preobrazila s postopnim povečevanjem trošarin na tobak in alkohol, najbolj prodajana izdelka v teh trgovinah. Višje trošarine bodo uvedene 1. julija letos in naj bi se postopoma povečevale do leta 2005. Za postopno preobrazbo prostocarinskih prodajaln je v proračunu za letošnje leto namenjenih 160.000 evrov. Prvi izsledki omenjene studije, ki se poteka, so pokazali, da bi takojšnje zaprtje prodajaln pomenilo ukinitve približno 1000 delovnih mest ter letno izgubo dohodka v višini 110 milijonov evrov. Slovenija je

zato izrazila pričakovanje, da bo za uresničitev nacrtu EU državi nudila finančno pomoč.

Slovenska stran je na zasedanju omenila tudi preiskovalni postopek, ki ga je Evropska komisija na pritožbo združenja evropskih jeklarjev Euroferja lani sprožila glede domnevnih dampinskih prodaj jekla jeseniškega Acronija na trg EU in opozorila, da preiskovalni postopek ni bil uveden v skladu z določili začasnega dvostranskega sporazuma, ki nalogajo, da je treba o tem takoj obvestiti kooperacijski svet (skupno telo v skladu s sporazumom o sodelovanju, ki ga je z uveljavitvijo pridružitvenega sporazuma nasledil pridružitveni svet). Opozorila je tudi, da morebitna uvedba protidampinskih ukrepov na prestrukturiranje slovenske jeklarne industrije ne bo imela ugodnega vpliva.

Slovenska delegacija je nacela tudi vprašanje lipicancev. Opozorila je na poreklo pasme v luci dejstva, da njen izvor sega v leto 1580 v Lipico, torej na ozemlje današnje Sloveni-

je. Zato je Slovenija ime pasme registrirala in zaščitila. Slovenska stran je opozorila na svoj poziv EU, naj telesa Evropske komisije ne razpravljajo o domicilu in vodenju izvorne rodovniške knjige za pasmo lipicanca, dokler Slovenija ne bo članica EU, ali pa naj ji bo kot pridružen članici omogočeno sodelovanje pri urejanju vprašanja.

Ustanovitve in delovanje pridružitvenega sveta, najvišjega skupnega telesa EU in Slovenije, nalaga 1. februarja uveljavljen pridružitveni sporazum. Svet se v ministrski sestavi sestaja najmanj enkrat na leto. Predsedujočega ministrskega svetu EU, nemškega zunanjega ministra Joschko Fischerja, je danes na zasedanju nadomestil državni sekretar van Ploetz. V pomoč pridružitvenemu svetu na ravni višjih državnih uradnikov deluje pridružitveni odbor, ki se bo prvič sestal konec marca v Ljubljani. Pridružitveni parlamentarni odbor ima v dvostranskem sodelovanju Slovenije in EU posvetovalno vlogo. (STA)

NOVICE

V Posočju končali dela
na več kot 200 objektih

BOVEC - Na območju Posočja so po podatkih državne tehnične pisarne Bovec - Kobarid doslej končali dela na 203 objektih, ki jih je poškodovale lanske potres, podpisanih pa je bilo tudi 656 vlog za dodelitev sredstev državne nepovratne pomoči. Državna tehnična pisarna je doslej sklenila 386 tripartitnih gradbenih pogodb, pridobila pa 829 odločb za gradbeno dovoljenje in priglasitev del, so sporočili iz ministrstva za okolje in prostor. (STA)

Kučanov obisk
v Salzburgu preložen

LJUBLJANA - Iz urada predsednika republike so sporočili, da je za danes napovedano delovno srečanje predsednika Milana Kučana in njegovega avstrijskega kolega Thomasa Klestila v Salzburgu preloženo, ker je avstrijski predsednik zbolel. Predsednik Kučan naj bi se v Salzburgu udeležil tudi slovesnosti, na kateri bi avstrijski predsednik Klestil podelil najvišje avstrijsko akademsko odlikovanje koroskemu Slovincu Antonu Kumru. (STA)

Minister Smrkolj
potuje v Sarajevo

LJUBLJANA - Minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Ciril Smrkolj bo danes popoldne sodelavci odpotoval na dvodnevni obisk v Sarajevo. Slovenska delegacija bo v bosansko-hercegovski prestolnici z delegacijo Federacije BiH, ki jo bo vodil minister za kmetijstvo Ahmed Smajić, poleg obojestranskih aktivnosti po zadnjem srečanju ministrov Smrkolja in Smajića pregledala tudi, kako napreduje poslovno sodelovanje na področju kmetijske mehanizacije in traktorjev. Sledili bodo večstranski pogovori med delegacijami Slovenije, Federacije BiH, Republike srbske in Romunije. Osrednje teme pogovorov bodo: tristransko sodelovanje (Slovenije, BiH in Romunije) na področju kmetijske mehanizacije, dograditev montažne linije za traktorje v Federaciji BiH, donacije v letošnjem letu, odprtje konsignacijskega skladišča v Sarajevu ter druga odprta vprašanja na področju medsebojnega sodelovanja.

Poleg ministrov Smrkolja ter Smajića naj bi v pogovorih na strani delegacije Federacije BiH sodeloval tudi minister za ekonomske odnose Mirsad Kurtović, romunsko delegacijo naj bi vodil kmetijski minister Ioan Avram Muresan, delegacijo Republike srbske pa namestnik kmetijskega ministra Nenad Kesić. (STA)

NIKOZIJA / CIPRSKO VRHOVNO SODIŠČE ZAVRNILO PRIZIV SLOVENIJE

Beograd lahko razpolaga s sredstvi na Cipru

Ciprski sodniki so menili, da ne morejo razsojati o problemu, v katerega sta vpleteni tuji državi

LJUBLJANA - Sklad R Slovenije za sukcesijo od včeraj po pravni poti ne more več preprečiti neupravičenega razpolaganja z nasledstvenim premoženjem na Cipru s strani ZR Jugoslavije. Ciprsko vrhovno sodišče je namreč včeraj objavilo svojo odločitev, s katero potrjuje sklep okrožnega sodišča v Nikoziji, da ni pristojno razsojati o zahtevku Slovenije v zvezi s sredstvi nekdanje Narodne banke Jugoslavije v enoti Beograjske banke na Cipru. Doslej so bila omenjena sredstva zamrznjena.

Kot so se sporočili iz Sklada RS za sukcesijo, je do pravnega postopka, ki se je začel pred okrožnim sodiščem v Nikoziji in v katerem je sklad uveljavljal zaščito nasledstvenih interesov Slovenije na Cipru, prišlo, ko je ciprsko zunanje ministrstvo spomladi leta 1996 obvestilo Ljubljano, da bodo sicer sprostiti sredstva nekdanje NBJ na Cipru.

Slovenija je v omenjenem pravnem postopku med drugim želela dobiti priznanje nasledstvenih pravic do omenjenih sredstev. Okrožno sodišče je sicer ugotovilo, da je Slovenija ena od držav naslednic nekdanje SFRJ, ni pa

zelelo odločiti o upravičenih iz konkretnega zahtevka. To je utemeljilo s pojasnilom, da ni pristojno za reševanje zahtevkov, katerih predmet so sredstva države. Na to odločitev se je Slovenija pritožila na vrhovno sodišče, slednje pa je potrdilo sklep okrožnega sodišča. Čeprav je postopek ves čas potekal med Skladom za sukcesijo in off-shore enoto Beograjske banke na Cipru, je tudi vrhovno sodišče menilo, da gre za postopek, v katerega so vpletene države, in da ciprsko sodišča nimajo pristojnosti za odločanje v takih primerih. Odločitev je sprejelo v polni sestavi s petimi glasovi proti dvema.

V postopku je Ljubljana želela tudi ugotoviti obseg sredstev nekdanje NBJ na Cipru, kar ji je okrožno sodišče v Nikoziji omogočilo. Pridobljene podatke je Slovenija posredovala mednarodnemu posredniku v pogajanjih o nasledstvu nekdanje SFRJ Arthurju Wattsu. Viceguverner Banke Slovenije in predsednik upravnega odbora Sklada za sukcesijo Andrej Rant je za STA povedal, da je Slovenija upravičena do zahtevka do tega premoženja v nasledstvenih pogajanjih, kamor se

zdaj tudi prenasa tezišče razprav o sredstvih nekdanje NBJ na Cipru. Mednarodni posrednik Watts je tudi ob najnovejšem poskusu nadaljevanja nasledstvenih pogajanj vse države naslednice zaprosil za podatke o lokaciji in obsegu deviznih rezerv nekdanje NBJ.

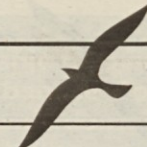
Slovenija je v postopku pred ciprskim sodiščem želela doseči tudi zamrznitev uporabe sredstev nekdanje NBJ do zaključka nasledstvene razprave. Ta sredstva so bila zamrznjena ves čas postopka, čeprav je ZRJ v tem obdobju poskusila doseči njihovo sprostitve.

Sklad za sukcesijo je v včerajšnjem sporočilu za javnost se zapisal, da je ciprsko zunanje ministrstvo slovenski diplomaciji, ki je bila vseskozi dejavno vključena v prizadevanja za zaščito nasledstvenih sredstev na Cipru, dalo politična zagotovila, da bodo ciprske oblasti v skladu z resolucijami Varnostnega sveta ZN spostovale interese vseh držav naslednic. Nazadnje je takšno zagotovilo dal ciprski zunanji minister Joannis Kaslides, ki je januarja obiskal Slovenijo. (STA)

Gasilci
preložili stavko

MARIBOR - Poklicni gasilci javnega zavoda za zaščito in požarno reševanje v Mariboru so po pogajanjih s pogajalsko skupino Mestne občine Maribor, ki jo je imenoval župan Boris Sović, za včeraj napovedano stavko preložili na 16. marec.

Poklicni gasilci so zahtevali izplačilo plač po podjetniški kolektivni pogodbi, ki so jo z vodstvom zavoda podpisali maja lani. Predstavniki mestne občine pa so pojasnili, da to ni mogoče, ker na podlagi podjetniške kolektivne pogodbe se ni bil sprejet akt o sistematizaciji in vrednotenju delovnih mest, ki ga mora potrditi tudi ustanovitelj zavoda. (STA)



ALPSKO SMUČANJE / SLALOM ZA SVETOVNI POKAL V ÄREJU NA ŠVEDSKEM

Špela Pretnar je z devetega mesta prismočala na prvo

Slovenska smučarka je dobila svoj prvi slalom za svetovni pokal



Špela Pretnar med sinočno zmagovito drugo vožnjo (Telefoto AP)

NOVICE

Nemci svetovni prvaki Slovenija na 5. mestu

BISCHOFSHOFEN - Nemska skakalna reprezentanca v postavi Sven Hannawald, Christof Duffner, Dieter Thoma in Martin Schmitt je zmagala na ekipni tekmi smučarjev skakalcev na svetovnem prvenstvu v Bischofshofnu. Nemci so zbrali 988, 9 točk ter le za 1, 9 točke prehiteli Japonsko (987, 0), tretja pa je bila Avstrija (905, 5). Slovenija je s 762, 3 točkami osvojila peto mesto. Damjan Fras je zbral 241, 9 točk (121, 0m/127, 5m), Jure Radelj 136, 9 (89, 0/104, 0), Primož Peterka 197, 7 (120, 0/101, 5), Peter Zonta pa 185, 9 (114, 5/103, 5).

Protest Turina zaradi znaka »iger brez meja«

RAMSAU - Organizacijski odbor za olimpijsko kandidaturu Turina za organizacijo ZOI leta 2006 bo danes pripravil tiskovno konferenco, na kateri bo glavna protagonistka Stefania Belmondo. Italijanska delegacija je včeraj razburjeno protestirala, ker so imeli tekmovalci na startnih stevilkah tudi znak za skupno avstrijsko-italijansko-slovensko kandidaturu za ZOI leta 2006. Razburjenje Turina pa je povsem odveč. Nosilci kandidature za »igre brez meja« so imeli za to dovoljenje Mednarodne smučarske zveze.

Caja trener Scavolinija namesto Giancarla Sacca

PESARO - Vodstvo košarkarskega A2 ligaša Scavolini iz Pesara je včeraj odpustilo trenerja Giancarla Sacca. Namesto njega so za trenerja prve ekipe imenovali Attilia Cajo, ki je ostal brez dela pred mesecem dni, ko so ga odpustili pri rimskem prvotligasu Pompei. Kot razlog za odpust Sacca je vodstvo kluba navedlo predvsem nesporazume med trenerjem in ekipo, ki Saccu ni več zaupala. Sacco je pred tem prvenstvom že vodil Scavolini, in sicer v sezoni 1984/85, ko je osvojil italijanski pokal, v prvenstvu pa se je uvrstil v finale za državni naslov.

Kasparov v vodstvu skupaj z Adamsom

LINARES - Svetovni krovski prvak Rus Gari Kasparov je v drugem krogu elitnega turnirja v andaluzijskem mestecu Linares s črnimi figurami premagal Ukrajince Vasilija Ivancuka in se tako na vrhu lestvice pridružil Angležu Michaelu Adamsu, ki je izvelkel remi z Bolgarom Tapolovom.

Sodnik ustrelil nogometaša

JOHANNESBURG - Na nedeljski nogometni tekmi v Južnoafriški republiki, potekala je izven okvirov tamkajšnje nogometne zveze, je sodnik ustrelil 20-letnega nogometaša. Casnik Citizen se je v torko poročal, da je nogometaš pred tem sodniku grozil z nožem, poleg tega pa je imel pri sebi pistolo - igraco. Predstavniki južnoafriške nogometne zveze so sporočili, da mostvi, ki sta nastopila, ne sodita pod njeno okrilje. Južnoafriški nogometni delavci poleg tega sumijo, da je slo za tekmo na kateri so gledalci sklepali visoke stave o zmagovalcu. Tekmo je spremljalo približno 600 ljudi.

ŠPORT

Dovzanova 21., v vodstvu pa je bila Norvežanka Trine Bakke. Toda druga proga, ki jo je postavil slovenski trener Pavel Grašič, je temeljito spremenila vrstni red. Novozelandska Claudia Riegler, 27. po prvi vožnji. Z izvrstnim nastopom je dolgo vodila in prehitevala številne tekmece, tudi taksne, ki so imele pred njo že občutno prednost.

Pretnarjeva je drugo progo prevozila odlično. V zgornjem delu je prednost pred tedaj še vodilno Rieglerjevo celo se povečala za tri stotinke (0, 95), nato pa kljub polsekundnemu zaostanku v spodnjem delu z drugim časom druge vožnje zanesljivo prevzela vodstvo. Preostala osmerica slalomistk 25-letni Blejki ni bila dorasla. »Nisem si upala preveč pričakovati, da ne bi bila potem razočarana. Zato sem bila tudi zelo sproščena v cilju. Po prvem teku nisem razmišljala o zmagi, čeprav zaostanek ni bil velik. Drugo progo je postavil naš trener Pavel, takšno, kot jih poznamo. Zelo lepo se mi je izšla,« je prve vtise po zmagi strnila Špela Pretnar.

Smučarke v Aareju danes čaka se veleslalomski tekma, ki bi jo morali izvesti v nemškem Berchtesgarnu.

Končni vrstni red: 1. Špela Pretnar (Slo) 1:26, 93; 2. Trine Bakke (Nor) +0, 18; 3. Anja Paerson (Sve) +0, 25; 4. Pernilla Wiberg (Sve) +0, 26; 5. Claudia Riegler (Nzl) +0, 48; 6. Ylva Nowen (Sve) in Zali Steggall (Avs) +0, 49; 8. Karin Koellerer (Avt) +0, 57; 9. Sabine Egger (Avt) +0, 64; 10. Stephanie

Clement-Guy (Fra) +1, 01; 12. Deborah Compagnoni (Ita) +1, 06; 16. Urska Hrovat (Slo) +1, 38; 21. Lara Magoni (Ita) +1, 53; 24. Barbara Milani (Ita) +1, 67; 25. Alenka Dovzan (Slo) +1, 83; 26. Nataša Bokal (Slo) +2, 02 itd.

Svetovni pokal, skupno (po 30 tekmah): 1. Alexandra Meissnitzer (Avt) 1.430 točk; 2. Hilde Gerg (Nem) 983; 3. Martina Ertl (Nem) 955; 4. Pernilla Wiberg (Sve) 909; 5. Regine Cavagnoud (Fra) 764 itd.

Slalom (9): 1. Sabine Egger (Avt) 425; 2. Pernilla Wiberg (Sve) 415; 3. Anja Paerson (Sve) 374; 4. Trine Bakke (Nor) 335; 5. Ingrid Salvenmoser (Avt) 292; 6. Kristina Koznick (ZDA) 265; 7. Špela Pretnar (Slo) 253 itd.

KOŠARKA / KVALIFIKACIJE ZA EP

Slovenija v gosteh z Belgijo, Italija gosti Turčijo

Gre zgolj za formalnost, saj sta obe reprezentanci že na EP

RIM, LJUBLJANA - Po daljšem času se spet začnejo kvalifikacijski nastopi za uvrstitev na evropsko košarkarsko prvenstvo v Franciji. Za Italijo in Slovenijo, ki sta si nastop na EP že zagotovili, bosta današnji srečanja predstavljali zgolj formalnost.

»Azzurri« se bodo že ob 16. uri v Reggiu Calabria pomerili s Turčijo, ki sicer ni slaba, vendar pa kljub temu ne bi smela predstavljati nepremagljive ovire za Tanjevičeve izbranice. Goste bo spremljalo približno 200 navijačev, zaradi moznih demonstracij Kurdov pa so bili okrepljeni varnostni ukrepi. Kot zanimivost se povejmo, da bo Slovenec v vrsti Italije, Gregor Fucka, odigral stoto tek-

mo za Italijo.

Slovenija bo proti Belgiji nastopila v močno spremenjeni postavi, saj je selektor Boris Zrinski pustil doma košarkarje Olimpije in Pivovarne Lasko, ki se pripravljajo na nadaljevanje nastopov v evropskih pokalih. Tako bodo priložnost za nastop dobili mlajši igralci, ki pa napovedujejo zmago.

Slovensko reprezentanco pa čaka v soboto še zadnji napor v kvalifikacijah. V Sezani se bo pomerila z Bolgarijo, ki tako kot Belgija nima več nobenih možnosti za uvrstitev na EP. Slovenija pa bo proti Bolgariji igrala se z dodatno motivacijo. Bolgari so namreč edini, ki so v kvalifikacijah doslej uspeli premagati slovensko vrsto.

NORDIJSKO SMUČANJE / SP V RAMSAU

Zlato za Belmondovo in bron za Valbuso

V zasledovalnem teku v prosti tehniki sta oba nadoknadila velik zaostanek po klasični tehniki

RAMSAU - Italijanka Stefania Belmondo je osvojila drugo zlato na svetovnem prvenstvu (SP) v nordijskem smučanju v avstrijskem Ramsau. Najboljša je bila v zasledovalnem teku na deset kilometrov prosto (42:27, 9). Srebro si je pritekla Rusinja Nina Gavriljuk (28, 9 sekunde zaostanka), bron pa Ukrajinka Irina Terelija Taranenko (34, 4 sekunde zaostanka). Najboljša Slovenka je bila Andreja Mali, ki je zasedla 43. mesto (5:10, 7). Nataša Lacen, ki je imela kot 44. na 5 kilometrov klasično najboljšo izhodišče med slovenskimi tekmovalkami, je odstopila.

Stefania Belmondo (na sliki) je med močnim sneženjem startala osma, za zmagovalko teka na pet kilometrov klasično Norvežanko Bente Martinsen pa je imela 43 sekund zaostanka. Odločno se je pognala s starta in in je kmalu ujela in prehitevala tekmece. V zadnjem delu proge ni bilo nobenega dvoma več, katera tekmovalka je trenutno najboljše pripravljena, saj je imela Belmondova skoraj pol minute naskoka.

»Pocutila sem se odlično. Samozvestno sem začela tekmo, ki pa je bila zelo težka. Zaradi snežnega neurja in težke smučine ni bilo mogoče taktizirati. Zahvaliti pa se moram tudi serviserjem, ki so mi pripravili zelo dobre smuci,« je dejala Belmondova in dodala, da se ne počuti kot kraljica Ramsaua. »Menim pa, da je ta kraj moja druga domovina,« je dodala 157 centimetrov visoka in 46 kilogramov težka tekmovalka.

Tridesetletna Stefania Belmondo je na OI in SP osvojila trinajsto posamično odličje, ima pa se pet kolajn v stafetah, v svetovnem pokalu pa je nanizala 19 zmag. Na velikih tekmovanjih je 19. januarja v Ramsau osvojila prvo zlato po šestih letih. Leta 1993 je bila na SP v Falunu prva na 10 kilometrov zasledovalno in na 30 kilometrov prosto.

Pri moških pa je na 15 kilometrov prosto zasledovalno slavil Norvežan Thomas Alsgaard in osvojil prvo zlato odličje na tem SP (1:05, 54, 9). Drugi je bil najuspešnejši udeleženec tega SP Finec Mika Myllyläe (7 dese-



tink zaostanka), tretji pa Italijan Fulvio Valbusa (22, 7 sekunde zaostanka), ki je tako po številnih četrth mestih končno prisel do kolajne na svetovnem prvenstvu. Valbusa je bil po prvih kilometrih osmi, nato pa se je počasi prebijal naprej in se zaslužen veselih bron, saj je bil v končnem sprintu šestih tekacev najhitrejši. »Na deset kilometrov sem nastopil zelo slabo (10.), na 30 kilometrov pa sem bil četrth. Tokrat mi je končno uspelo stopiti na stopničke za zmagovalce. Z mano in zlato Stefanio Belmondo se veseliva vsa Italija,« je dejal Valbusa, ki ima že dva stafetna bron na SP in stafetno srebro na zadnjih OI v Naganu, kjer je Norveška ekipa za centimeter ugnala Italijane. »Boj za stafetno odličje bo zelo težak. Kakopak, vesel bi bil, če bi se mi tudi tokrat vpleli v tekmo za najvišje mesto, za kar imamo vse možnosti, vendar ne gre pozabiti Norvežanov, Svedov in Fincev.«

Edini slovenski predstavnik Matej Soklič je bil 53. (5:15, 7 zaostanka) med 74 uvrščenimi tekmovalci.

KOŠARKA / NBA

Biki končno prekinili negativno serijo Poraz Jezernikov

Miličev Phoenix ponovno uspešen

NEW YORK - Za presenečenje v ligi NBA so tokrat poskrbeli košarkarji Denverja, ki so po podaljškem premagali Los Angeles Lakers (117:113), za katere naj bi že v petek proti Clippers zaigral »grdi dečko« Dennis Rodman. Največ zaslug za sele drugo zmago Denverja v letošnji sezoni ima Chauncey Billups, ki je v zadnjih 12 minutah dosegel 15 točk, od tega nekaj tudi v zaključku rednega dela, ko je moral zaradi šestih osebnih napak s parketa Shaquille O'Neal, z 28 točkami najučinkovitejši gostujoči igralec.

V izredni formi je v zadnjem času soigralec Marka Milica Jason Kidd. Kljub prehladu je proti Dallasu zabeležil tretji dvojni trojček v zadnjih petih tekmah, skupno že 23. v karieri. Dosegel je 17 točk, 12-krat uspešno podal in še 10-krat dobro skočil. Marko Milič je igral šest minut, kar je njegovo povprečje v ligi NBA, v tem času pa je dvakrat zgrešil za dve točki, naredil osebno napako in izgubil zogo. Podobno uspešno kot Kidd igrajo tudi Volkovi iz Minneapolisa. Z zmago nad Ostrogam so izboljšali izkupicek zmag in porazov na 8-2, kar je že klubski rekord.

Po sedmih zaporednih porazih in najslabšem začetku lige v zadnjih 20 letih so »spregledali« tudi aktualni prvaki, ki so sredi Atlante po odličnem začetku, ko so si priigrali 21 točk naskoka, premagali Jastrebe. Biki so tako prekinili črno serijo, nič pa ne kaže, da bi to lahko uspelo tudi Clippersom. V Salt Lake Cityju so proti najuspešnejši ekipi lige (9-1) doziveli osmi poraz, tako da se nevarno približujejo rekordu iz sezone 1994/95, ko so prvo zmago dosegli še na 17. tekmi.

SMUČANJE / V SOBOTO V PODNU NA KOROŠKEM

Pokal prijateljstva letos na Koroškem

Tekmovanje za smučarje iz obmejnih klubov iz FJK, Slovenije in Koroške

V soboto bo v Podnu pri Bistrici v Rožu na Koroškem (smučisce je pod Ljubeljem v bližini Borovelj) že 12. Pokal prijateljstva treh dežel v smučanju, ki ga letos prireja Sportno društvo St. Janz iz Bistrice v Rožu s sodelovanjem Smučarskega kluba Sneznik iz Ilirske Bistrice in Smučarskega kluba Devin. Pokrovitelji tekmovanja so občine Bistrica v Rožu, Ilirska Bistrica in Devin-Nabrezina, organizatorji pa so na tekmovanje tudi povabili župane vseh treh občin.

Gre za tradicionalno smučarsko tekmovanje, ki vsako leto privabi nekaj sto smučarjev iz Italije, Slovenije in avstrijske Koroške iz približno desetih obmejnih smučarskih klubov. Lani je bil organizator SK Devin, na Piancavallu pa se je zbralo rekordnih 340 tekmovalcev in tekmovalk iz desetih klubov. Poleg strogo tekmovalnega dela je pomen prireditve tudi v navezovanju stikov in utrjevanju prijateljskih vezi med sorodnimi društvi iz treh dežel.

Letošnja prireditev, ki se bo začela ob 10. uri (v primeru velikega števila tekmovalcev bo potekalo na dveh progah), bo se posebej slovesna, saj bodo letos obeležili nekaj pomembnih obletnic. Tako Slovenska sportna zveza iz Celovca letos proslavlja 50 let, prav tako že pol stoletja deluje organizator tekmovanja SD St. Janz, SK Sneznik praznuje letos 30-letnico, SK Devin pa 25-letnico delovanja.

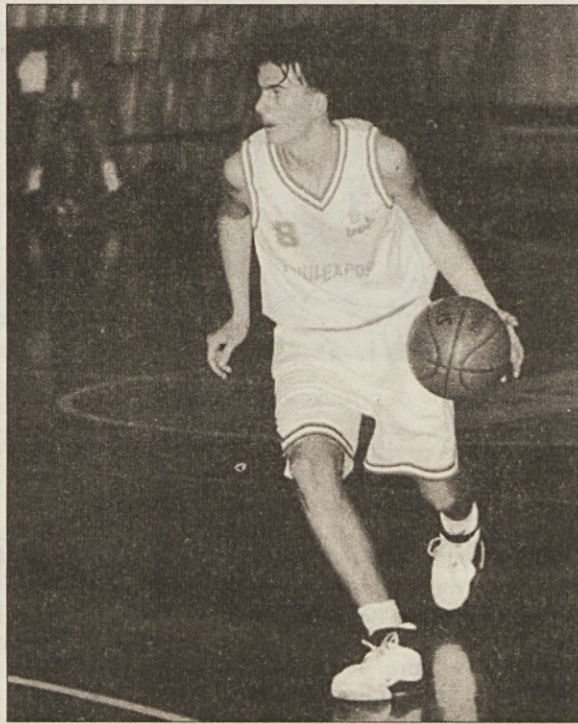
Samo tekmovanje bo potekalo v dvanajstih starostnih kategorijah od »super baby« (letnik 1992 in mlajši) do »super veteranov« (letnik 1943 in starejši).

Organizatorji so za vsa sodelujoča društva pripravili priznanja, nagrade in pa bodo tudi vsi najboljši. V skladu z duhom prireditve, ki poudarja predvsem prijateljstvo, se bo letosnje srečanje po nagrajevanju v kulturni dvorani občine Bistrica v Rožu zaključilo z družabnostjo za vse nastopajoče.

KOŠARKA / DEŽELNO PRVENSTVO ZA MLADINCE

Bor Friulexport proti Barcolani ni zadovoljil

Zaigral je premalo prepričano in zaslužen izgubil



Barcolana - Bor Friulexport 86:69 (46:28)

Bor: Hrovatin (0:0 pm, 4:7 2T, 1:3 3T), Stefancic 18 (2:2, 8:9, 0:1), Paoletic 11 (0:1, 4:5, 1:8), Mura 7 (3:6, 2:4, -), Gustin (-, 0:2, 0:1), Valente 6 (-, 3:6, 0:1), Smilovich 2 (-, 1:5, 0:2), Stokelj 9 (3:3, 3:5, 0:1), Krcalic (-, 1:2, -), Lovriha (-, 0:2, -), Gaburro 3 (1:2, 1:1, 0:1).

Trener: Martini; SON: 26; PON: Mura (28), Gustin (40).

Borovci so proti Barcolani nerodno izgubili in tako prekinili serijo zaporednih uspešnih nastopov. Istocasno so izgubili priložnost, da bi Barcolano dohiteli na vrhu lestvice. Tako pa ima sedaj vodilna Barcolana štiri točke prednosti: Martinjevi varovanci so zaigrali slabše kot znajo in nekaterih igralcev na igrišču ni bilo moče prepoznati. Barcolana je vodila skozi vso tekmo in že v prvem polcasu si je priigrala kar osemnajst točk prednosti.

Ceprav so v drugem polcasu borovci zaigrali veliko bolj odločno in skušali zmanjšati zaostanek, pa se v bistvu niso nikoli približali nasprotnikom, ki so obdržali zanesljivo vodstvo brez večjih težav. Ključ ponedeljkovega poraza tici predvsem v slabi obrambi in v zamuje njih skokih pod kosema. Nasprotniki so tudi večkrat neovirano prodirali med Borovo obrambo. Po drugi stra-

ni pa je Bor napadal premalo prepričano. To dokazuje tudi dejstvo, da so si igralci združene ekipe prisvojili v celotni tekmi samo štirinajst prostih metov.

Pri Sv. Ivanu pričakujejo, da bo ekipa že v naslednji tekmi stopila na igrišče z večjo prepričanostjo v lastne moči in da bo prikazala boljšo igro, kot proti Barcolani. (M. S.)

V isti skupini igrajo tudi mladinci goriskega Doma. Ti se bodo danes v Kulturnem domu ob 17. uri pomerili s trzaskim Interjem.

Na sliki: Riccardo Gaburro je proti Barcolani dosegel 3 točke.

NOGOMET / ZAOSTALA TEKMA

Naraščajniki Primorja z borbeno predstavo ugnali Montebello

A in B ekipa cicibanov s Proseka pa sta imeli tokrat precej manj sreče

NARASČAJNIKI
Montebello Don Bosco A - Primorje 3:5 (1:3)

PRIMORJE: Belicic, Gustin, Kapun, Svara, I. Krizmančič, Zornada, Skabar, Martini, Giral-di, Pahor, Strain.

STRELCI: Strain 2, Martini, Giral-di in Pahor. RDECI KARTON: Zornada.

V zaostali tekmi nogometnega prvenstva naraščajnikov je ekipa Primorja dosegla važen uspeh. Čeprav so naši fantje nastopili v okrnjeni postavi, so pokazali izredno borbenost. To se jim je tudi učinkovalo z učinkovitostjo, saj je že po nekaj minutah Pahor kronal napade Primorja z zadetkom, čez nekaj minut pa je lbil po lepi akciji uspešen se Martini. Proti koncu prvega polcasa pa je domaćinom uspelo najprej umanjšati izid na 1:2, za varno vodstvo pa je poskrbel Strain, ki je izkoristil enajstmetrovko.

V drugem polcasu je Montebello zaigral zelo borbeno in dosegel še drugi zadetek. Toda Primorje je bilo v protinapadih zelo nevarno in enega od protinapadov je izkoristil Giral-di. Srečanje se je končalo se z dvema enajstmetrovkama. Najprej so domaćini se enkrat zmanjšali zaostanek na en sam gol, nato pa je končni rezultat postavil Strain. (Igor Martini)

CICIBANI
Dve zaostali srečanja pa so odigrali tudi cici-

bani Primorja. Tako A kot B ekipa sta bili tokrat poraženi

Skupina A
Primorje A - Muggia A 0:1 (0:1)

Primorje A: Dobranovich, Druscovich, Regent, Lucchesi, Candotti, Meriggioli, Pipan, Ferfoggia, Ziani, Kante, Zuppin

Tekma je bila ena od boljših letos, saj je imelo Primorje igrarstvo stalno v svojih rokah. Ustvarilo si je tudi mnogo priložnosti za gol, vendar strelci niso imeli sreče. Zoga se je namreč kar trikrat odbila od vratnice, trikrat pa je izvrstno posređoval gostujoči vratar. Gostje so tako z edinim strelom v vrata dosegli gol in zmagali. Kljub porazu zaslužijo pohvalo prav vsi, predvsem pa Kante za dobro igro na sredini igrišča.

Skupina C
Primorje B - Opicina 1:2 (0:1)

Strelec: Ferfoggia. Primorje B: Zuppin, Tuccio, Candotti, Pipan, J. Skabar, Claudio, Regent, Di Maria, Smotlak, Ferfoggia, Dobranovich

Druga ekipa cicibanov Primorja prav gotovo ni prikazala najboljših igrarstev v tem prvenstvu. Igrali so preveč nepovezane, akcije pa so bile predvsem individualne. Zato so gostje zaslužen povedli in v drugem delu dosegli še drugi zadetek. Domaćini so reagirali in zmanjšali zaostanek s Ferfoggio tik pred koncem tekme. Pohvalo za igro zasluži Pipan.

ŠPORT NA KOROŠKEM / ODBOJKA

Dob presenetljivo tretji v avstrijskem pokalu

V tekmi za bron je Dob presenetil vodilno moštvo v prvi ligi Salzburg - Pokal osvojil dunajski Donaukraft

CELOVEC - Odbojkarji SK Zadruga Dob so kot prireditelji avstrijskega pokalnega finala (Final four) v novi sportni dvorani kulturnega doma v Pliberku slavili velik uspeh. Po pričakovanem porazu v prvi tekmi proti novemu in staremu pokalnemu zmagovalcu Donaukraft z 0:3 (18:25, 16:25, 20:25) so varovanci slovenskega trenerja Bojana Ivartnika v dramatični tekmi za tretje mesto senzacionalno premagali vodečega v 1. zvezni ligi PL Salzburg s 3:2 (26:24, 17:25, 25:21, 15:25, 15:13). Salzburg je že v prvi tekmi presenetljivo izgubil proti ekipi SVS Sokol iz Dunaja z 2:3. V finalu Sokol ni imel nobenih možnosti proti Donaukraftu in gladko izgubil z 0:3.

SK Dob je avstrijski pokalni finale vzorno organiziral, dvodnevno srečanje elite avstrijske odbojke pa je bila hkrati dobrodošla priložnost za (neuradno) otvoritev sportne dvorane, katere so se udeležili številne osebnosti sportnega življenja na Koroškem, med drugim tudi predsednik Slovenske sportne zveze Marijan Velik. Slovenska sportna zveza je organizacijo finalnega tekmovanja tudi gmotno podprla.

Nova zmaga šahistov SSZ

CELOVEC - Šahisti Slovenske sportne zveze Celovec/Zveza Bank so v

3. krogu play off-tekmovanja v koroški podligi slavili drugo zmago. Dvoboj z ekipo IBS Celovec se je končal s 5:3, s prepričljivo zmago pa je SSZ hkrati prevzela tudi vodstvo na lestvici. Zmagali so tokrat Idrijčan Silvo Kovac, mag. Gorazd Živkovič, Rupert Reichmann in mladinec Roman Weber, remizirala pa sta mojstrska kandidatinja Dunja

Lukan in Ivko Ferm. Ekipa SSZ je doslej zbrala 13, 5 točk, na drugo mesto se je z enakim številom točk, toda slabšimi »match-točkami«, povzpelo moštvo SK Feistritz-Paternion z visoko zmago 6:2 proti Feffernitzu. Dvoboj med ekipama Admira Beljak II in Die Klagenfurter/KSV II se je končal neodločeno 4:4.

Ivan Lukan

SMUČARSKI TEK / TRŽAŠKO PRVENSTVO

Uspešen nastop Mladine

Kriškim rolkarjem smučarki tek služi kot priprava na sezono

V Sappadi je bilo v nedeljo trzasko prvenstvo v smučarskem tekmu. Udeležba ni bila najbolj številna, saj je istocasno potekalo tudi precej tekmovanj v alpskem smučanju. Med udeleženci pa je bilo tudi osem tekmovalcev Sportnega društva Mladine iz Kriza, ki tekaska smučarska tekmovanja izkoriščajo predvsem kot zimsko pripravo na tekme v rolnanju od pozne pomladi do jeseni. Rolkarji Mladine so dokazali, da jim tudi skrivnosti smučarskega teka niso neznane. V res dobrih snežnih in vremenskih pogojih so tudi dobro zadeli mazo za smuči, da so hitro tekle, kar se je poznalo tudi na rezultatih.

Tako so tri dekleta Mladine pobrala prva mesta v svojih kategorijah in to z večminutno prednostjo pred drugouvrščeno tekmovalko. V kategoriji najmlajših (letnik 87) je zmagala Ana Kosuta, ki je 3 km dolgo progo pretekla v 13 minutah, drugouvrščeno tekmovalko pa je pustila za seboj za več kot 5 minut. Pri deklicah (letnik 84, 85) je slavila Mateja Paulina, ki je za 4 km potrebovala 17 minut. Pri mlajših mladinkah (letnik 82) je bila najhitrejša Mateja Bogatec, ki je 4 kilometre

pretekla v 15 minutah in 33 sekundah in dosegla tretji absolutni čas. Tudi za Paulino in Bogatecvo sta drugouvrščeni zaostali za skoraj pet minut.

Med fanti je Mladina osvojila prvo mesto v kategoriji najmlajših, kjer pa je Aleksander Tretjak tekkel sam. Za 5 km dolgo progo je porabil 16 minut in 56 sekund. V članski konkurenci je imela Mladina tri tekmovalce, ki so se pomerili na 12 km. Najuspešnejši je bil David Bogatec, ki je s časom 44 minut zasedel 5. mesto. Aljosa Paulina je bil 4 minute počasnejši in je zasedel osmo mesto, Erik Tence pa je bil s časom 49 minut deseti. Seznam Mladininih tekmovalcev je zaključil Boris Bogatec, ki se je med veterani uvrstil na 4. mesto, 12 kmpa je pretekla v 56 minutah.

Kot rečeno, je smučarski tek predvsem priprava na rolkarsko sezono. Mladina je januarja že opravila teden priprav na snegu, zdaj pa tekmovalci nabirajo moči tudi v telovadnici. Na cesto se bodo s svojimi rolkami podali v začetku prihodnjega meseca, prva uradna tekmovanja pa bodo na sporedu maja.

Obvestila

ZSSDI obvesca, da bodo v četrtek 25. in v petek 26. februarja uradi v Trstu odprti samo od 12. do 14. ure.

PRIMOTOR KLUB vabi na sejo-družabnost za včlanjevanje 1999, ki bo v sredo, 3. marca v baru Petaros v Borstu. Dobrodošli vsi stari in novi člani!

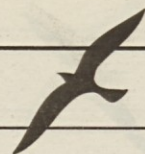
SK BRDINA organizira v nedeljo, 7. marca avtobusni izlet v Trbiž ob priliki Zimskih sportnih iger. Vpisovanje na sedežu kluba, Proseška ul. 131 na Opčinah, v ponedeljek, 1. in v sredo, 3. marca od 19. do 20. ure. Informacije na tel. št. 040-212859 in 040-299573.

TPK SIRENA obvesca člane, da bo otvoritev društvenega bāra jutri, v četrtek, 25. t. m. od 18. ure dalje.

TPK SIRENA obvesca člane, da bo 22. redni občni zbor v petek, 26. februarja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Na dnevnem redu bodo tudi volitve v nove odbore.

SK DEVIN priredi avtobusni izlet v soboto, 27. t. m. ob priliki XII. Pokala prijateljstva treh dežel, ki se bo vsilil v Podnu na Koroškem. Informacije nudi tajništvo na tel. 040-200782 v večernih urah in na tel. 2916004 (Stojan). Zazeljena številna udeležba! Prijave do četrтка 25. februarja.

TPK SIRENA obvesca člane, da bo tajništvo odprto od 18. do 20. ure.



Tržaški niz lahke glasbe v tržaškem Rossettiju se danes nadaljuje z nastopom Biagia Antonaccija



Italijanski kantavtor Biagio Antonacci bo imel drevi koncert v tržaškem gledališču Rossetti, kjer bo predstavil svoje najboljše skladbe in seveda obširneje tudi svoj zadnji oziroma šesti album »Mi fai stare bene«, ki je izšel skoraj pred letom dni. Album, kot je sam Antonacci izjavil, je prepletanje različnih čustvenih tokov, ki jih glasbenik predstavi v enajstih komadih na plošči. Že s samim naslovom albuma ob male plošče »Mi fai stare bene« se je milanski glasbenik oddaljil od stereotipne novo-italijanske glasbene zvrsti, ki se naša na bolj ali manj depresivne situacije, kot je npr. izgubljena ljubezen, in je z zvočnostjo ter seveda z besedilom eksplo-

zivno prešel v pravo pop-rockovsko pozitivnost in sončnost.

Čeprav so šle že prejšnje plošče Biagia Antonaccija zelo dobro v prodajo in je glasbenik pred tem uspešno koncertiral, je bil prav album »Mi fai stare bene« tisti, ki je šestintridesetletnega italijanskega rockerja uvrstil na najvišja mesta glasbene lestvice.

Na tržaškem koncertu ga bodo spremljali Gabriele Fersini (kitare), Alessandro »mager« Magri (klaviature), Cristiano Dalla Pellegrina (bobni in tolkala), Mattia Bigia (baskitara), Emiliano Fantuzzi (ritmična kitara), Marco Tamburini (trobila), Pietro Odorico (saksofoni), Lucia »Lu« Tari (vokali). Koncert se bo pričel ob 21. uri.

Pan

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Nuova Scena/Arena del Sole in Stalno gledališče iz Bologne bosta podala delo »Un'aria di famiglia«. Avtorja Agnes Jaloui in Jean Pierre Bacri. Režija Michele Placido. Predstave bodo: 2. marca ob 20.30, 3. marca ob 16.00, 4., 5., in 6. marca ob 20.30 in 7. marca ob 16.00.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

William Douglas in Marc Gilbert Sauvajon, »L'anatra all'arancia«. Režija Patrick Rossi Gastaldi. Predstave: 26. in 27. februarja ob 20.30, 28. februarja ob 16.30, 2. marca ob 16.30, 3., 4., 5. in 6. marca ob 20.30 in 7. marca, ob 16.30.

Gledališče Miela

Danes, 24. februarja ob 21. uri bo v okviru Odra mladih predstava Studio su Platone - O Platonu. Avtorica teksta je Matejka Grgič, za odrsko postavitev pa sta poskrbela Nikla Panizon in Danijel Malalan, ki sta tudi interpretata.

Kinodvorana Alcione (Ul. Madonizza 4)

Danes, 24. februarja, filmi v francoskem originalu: Erick Zonca »La vita sognata dagli angeli« (*La vie rêvée des anges*).

V sredo, 10. marca, Claude Lelouch »Per caso o per azzardo« (*Hasard ou coïncidences*).

OPČINE

Finžgarjev dom

V nedeljo, 28. februarja ob 11. uri gostuje Lutkovno gledališče iz Ljubljane s pravljico Jana Wilkowskega »Trdoglavček«. Režija Matija Milcinski.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuž«

Danes, 24. februarja ob 20.30 nastop orkestra gledališča Verdi iz Trsta z Rossinijevim delom »Gospod Bruschino«.

Jutri, 25. februarja ob 9.30 in ob 10.45 v okviru goriskega vrtljaka bo Lutkovno gledališče iz Ljubljane podalo igro »Muca Taca«.

Jutri, 25. februarja ob 20.30 bo dramski odsek PD Standrez podal igro »Zares čuden par«.

Iskrivi smeh na ustih vseh, pod tem geslom bo Dramska skupina KD Grgar podala delo »Krcmarica Mirandolina« in sicer v nedeljo, 28. februarja ob 17.00.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V okviru niza današnjih komikov bo v petek, 26. februarja ob 20.30 nastopila Lella Costa z delom »Druga zgodba«.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

Jutri, 25., 26. in 27. februarja ob 20.30 in v nedeljo 28. februarja ob 16.00, Milanski Piccolo teatro v Sepulvedovi »Zgodbi o galebki in macku, ki jo je naučil leteti«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 27. ob 20.30 in v nedeljo, 28. februarja ob 18.00 in 20.30 romantična komedija, Sliding Doors, »Helenini ljubezni«. Režija Peter Howitt.

HRPELJE

V petek, 26. februarja ob 19. uri gostuje SSG s predstavo F. Milcinskega »Butalci«. Priredba in režija Jasa Jamnik.

LJUBLJANA

Mestno Gledališče

Danes, 24. februarja ob 19.30, William Shakespeare, »Antonij in Kleopatra«.

Jutri, 25. in 26. februarja ob 19.30, Eugène Ionesco »Zavratne igre«.

V soboto, 27. februarja ob 19.30, Bostjan Tadel »Policija, d. d.«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji
Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Jutri, 25. februarja ob 20.30, v soboto, 27. februarja ob 17.00 in v nedeljo, 28. februarja ob 16.00, Gaetano Donizetti »Lucia di Lammermoor«.

V soboto, 6. marca ob 20.30, »Labodje jezero« v izvedbi baleta Kirov iz SanktPeterburga. Ponovitve v nedeljo, 7. marca ob 16.00, 9., 10., 11. in 12. marca ob 20.30 ter v soboto, 13. marca ob 15.30 in 21.00. V nedeljo, 14. marca ob 16.00.

Dvorana Tripcovich

V ponedeljek, 1. marca ob 18.00 »Eno uro z ... Amedeom Morettijem«.

Gledališče Rossetti

Danes, 24. februarja ob 21.00 koncertira Biagio Antonacci.

V ponedeljek, 1. marca ob 20.30, bo tržaško koncertno društvo priredilo koncert, ki ga bo imel Andrés Schiff.

Glasbena matica

V dvorani Deutscher Hilfsverein v Ul. Coroneo 15, bo v torek, 9. marca ob 20.30, 5. abonmajski koncert v priredbi Glasbene matice iz Trsta. Nastopil bo Komorni godalni orkester Slovenske filharmonije. Umetniški vodja Andrej Petrač, solist Zoran Marković - kontrabas.

GORICA

Kulturni center »Lojze Bratuž«

V petek, 26. februarja ob 19.30, v okviru srečanja z glasbo, Stanko Jeričijo »Mladih let glasnica«. Pesmi za otroški in mladinski zbor.

V sredo, 3. marca ob 20.30 bo nastopil Komorni godalni orkester Slovenske filharmonije. Umetniški vodja Andrej Petrač.

ČEDAD

Gledališče Ristori

Jutri, 25. februarja ob 20.30, baletni večer: »La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

VIDEM

Novo gledališče »Giovanni da Udine«

4. marca ob 20.30 bo gledališče Verdi iz Trsta po-

dalo Donizettijevo delo »Lucia di Lammermoor«.

10. marca ob 20.30 nastop Filharmoničnega orkestra iz Vidma. Pianist Francois - Joël Thiollier. Režija Anton Nanut.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 15. marca ob 20.15 bo v veliki dvorani Kulturnega doma klavirski recital Dmitrija Baš Kirova iz Moskve

DOBROVO

Grad Doborovo

V petek, 26. februarja ob 20.00 nastopajo: Tomaz Rajterić - kitara, Matjaž Drevenšek - saksofon in Milko Lazar - cembalo.

V petek, 19. marca ob 20.00 violinski duo Pavel Berman - violina, Boris Bekhterev - klavir.

PORTOROŽ

Avditorij

V petek, 26. februarja ob 20.30, bo baletni večer:

»La valse« (Maurice Ravel) in »Sheherazade« (Nikolaj Rimskij-Korsakov) v priredbi baletnega ansambla gledališča Verdi.

IZOLA

Palača Besenghi degli Ughi (Glasbena šola)

Danes, 24. februarja ob 19.30 se bo predstavil trzaski pianist Silvio Sirsen.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče

Opereta »Czardasova kneginja« (Emerich Kalman). Ponovitev: danes, 24. februarja ob 19.30.

Jutri, 25. in 27. februarja ob 19.30 bo opera »La clemenza di Tito« (W. A. Mozart).

V četrtek, 4., 6. marca ob 19.30 bo opera »Schreber« (P. Andersch).

Dom glasbe

V nedeljo, 28. februarja ob 14.30 v priredbi Krščanske kulturne zveze, koncert Koroska poje 1999.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Poštna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Revoltella: do 28. februarja bo odprta obsežna razstava Avgusta Cernigoj - poetika spremembe. Istocasno so pripravili tudi razstavo arhitekta načrtov Borisa Podrecca, ki je poskrbel za postavitev Cernigojeve razstave. Obe razstavi si je mogoče ogledati vsak dan, razen ob torkih, od 9. do 19. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 27. februarja peto »Srečanje umetnikov«.

Galerija N. Bassanese, (Trg Giotti 8): do 19. marca razstavlja Arnaldo Milanese »La stanza dei ricordi«. Razstava je odprta od torka do petka od 17. do 20. ure.

Državna knjižnica (palaca Morpurgo, Osirek papeža Janeza XXIII, 6): razstava o življenju Giuseppeja De Morgia. Odprta bo do 27. februarja in sicer ob ponedeljkih, sredah in četrtek od 9. do 17. ure, ob torkih, petkih in sobotah pa od 9.00 do 13.30.

Galerija Cartesius (Ul. Marconi 16): razstava »V poklon Federicu Righiju«. Odprta bo do 26. februarja in sicer od torka do petka od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30.

GORICA

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13:

Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

Goriski grad, do 30. junija, razstava o življenju v srednjem veku »La spada e il melograno - vita quotidiana al castello medioevale 1271 - 1500«. Urnik: do 31. marca od 9.30 do 18.00 od 1. aprila dalje pa od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprto.

Kulturni dom (Ul. Brass 20): »Zarek ustvarjalnega duha«, umetniki v spomin na Avgusta Cernigoja. Urnik: ob delavnikih od 9. do 13. ure in od 16. do 18. ure.

VIDEM

Nekdanja cerkev sv. Franciska: velika razstava o neolitiku z naslovom »Bilo je pred 7000 leti ... Prvi kruh«. Razstava bo odprta do 2. maja in sicer vsak dan, razen ponedeljkov od 9. do 12.30 in od 15.30 do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: do 7. marca prodajna razstava »Istrski pejsazi '98« slikarja Zvesta Apollonia. Urnik ogleda:

da: od 9. do 12. ob delavnikih in v času večernih predstav.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

Razstavice Stolp na vratih: do konca marca razstavlja akademski slikar Ivan Rob. Informacije na tel. 00386-67-79112.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Piona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski odelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8.-14., ob nedeljah in praznikih 13.-17., ob sobotah zaprto.

Grad Kromberk: do 5. aprila razstava slik, pastelov in risb Karla Plestenjaka.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska

zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Slovenski solski muzej, (Plečnikov trg 1): »NE! razstava o drogah«. Odprta bo do 26. februarja od ponedeljka do petka od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00.

Jakopičeva galerija: do četrta, 4. marca bo razstava crnobelih fotografij Karla Kocjancica. Galerija Tivoli: do 28. marca slikarska razstava »Akt na Slovenskem«.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Goriske razglednice: Coroninijev dvorec
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.00	Euronews
6.30	Dnevnik
6.50	Aktualna jutranja oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.45	Film: Er Più - Storia d' amore e di coltello (kom., It. '71, i. Adriano Celentano)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna odd.: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)
12.25	Vreme in dnevnik
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Nan.: Il tocco di un angelo (i. Rosa Downey)
15.00	Dok.: Kvarkov svet
15.45	Mladinski variete: Solletico (vodita Mauro Serio in Irene Ferri), vmes nan. Zorro, 17.00 mladinski dnevnik GT
17.35	Danes v parlamentu
17.45	Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika (vodi David Sassoli), vmes (18.00) dnevnik
18.35	Variete: In bocca al lupo! (vodi Cralo Conti)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.35	Aktualno: Il fatto
20.40	Kviz: Navigator
20.45	Aktualno: Zakaj Sanremo je Sanremo?
20.50	Glasba: 49. festival italijanske popevke (vodijo Fabio Fazio, R. Dulbecco in L. Casta)
23.20	Dnevnik
23.25	Aktualno: Sanremo notte - Zanimivosti o festivalu
0.30	Nocni dnevnik, zapisnik

RAI 2	
7.00	Variete za najmlajše
9.15	Nan.: Blossom
9.45	Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
10.50	Tg2 - Medicina 33
11.10	Vreme, dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik
13.30	Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00	Variete: Ci vediamo in TV
14.30	Aktualno: Ljubim zivali
16.00	Aktualna odd. v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10	Vreme, dnevnik, sport
18.40	Sereno variabile
19.05	Nan.: Kamaleon Jarod
20.00	Variete: Loto ob 8-ih
20.30	Vecerni dnevnik
20.50	TV film: Provincia segreta (krim., It. '97, i. I. Ferreri, A. Giordana, 1. del)
22.45	Aktualno: Pinocchio
23.40	Izzrebanje lota
23.45	Dnevnik, Neon knjige, v parlamentu, vreme
0.45	Film: Alla fine del tunnel (thriller, ZDA '94, i. Patsy Kensit)

RAI 3	
6.00	-6.30-7.00-7.30-8.00 dnevnik
8.30	Media/Mente, 8.55 Mi smo zgodovina
9.55	Film: Il tesoro della Siera Madre (pust., '48)
12.00	Dnevnik, sport
12.20	Aktualno: Telesogni, 13.00 Melevisione, 13.40 Tisoc in ena Italija
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.40	Aktualno: Articolo 1, 14.55 Tgr - Leonardo
15.00	Variete: La melavisione - Pravljičice in risanke
15.50	Sportno popoldne
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, dezelne vesti
19.55	Variete: Blob
20.00	Nan.: Superman
20.30	Aktualna odd.: Mi manda Raitre (vodi P. Marrazzo)
22.30	Dnevnik, dezelne vesti
22.55	Aktualna odd.: Sfide
0.00	Aktualno: Onda anomala
0.30	Dnevnik, kultura, vreme
1.10	Fuori orario
2.10	Aktualno: TeleCamere
2.40	Nan.: Star Trek

RETE 4	
6.00	Nad.: Un volto, due donne, 6.50 Guadalupe
8.30	Nan.: Pregled tiska
8.50	Nad.: Renzo in Lucia, 9.45 Huracan, 10.45 Febbre d' amore
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
16.00	Film: Donatella (kom., It. '56, i. E. Martinelli)
18.00	Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Nan.: Colombo
20.40	Dokumenti: La macchina del tempo
23.00	Film: Misterioso omicidio a Manhattan (kom., ZDA '93, i. D. Keaton)
1.20	Pregled tiska
1.40	Film: Belli e dannati (dram., ZDA '91, i. R. Phoenix, K. Reeves)

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vremenska napoved
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
10.00	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.25	Nan.: Komisar Scali (i. M. Chiklis), 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi M. De Filippi)
15.45	TV film: Bugiarda (dram., ZDA '97, i. Nicholas Campbell, Susan Lucci, Joe Grifasi)
17.45	Aktualna odd.: Verissimo (vodi C. Parodi)
18.45	Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00	Dnevnik
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.10	Aktualna odd.: Coppie - Pari (vodi Maria De Filippi)
23.30	Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00	Nočni dnevnik
1.30	Striscia la notizia
2.00	Laboratorio 5

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Ocean Girl, nato otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20	Nan.: Mac Gyver
10.15	Film: Attacco: piattaforma Jennifer (pust., VB '80, i. Roger Moore)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
13.00	Nan.: V osmih pod streho - Halloween
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Tamara Donà)
15.30	Nan.: Beverly Hills (i. J. Priestley, J. Garth)
16.00	Variete za najmlajše in risanke
17.30	Nan.: Baywatch
18.30	Odprti studio
18.55	Sport
19.00	SP v smučanju: zenski veleslalom
20.00	Glasb. oddaja: Sarabanda
20.45	Film: Last Action Hero - Zadnji heroj (fant., ZDA '96, i. A. Schwarzenegger, Austin O' Brien)
23.15	Film: Nightmare 3 (srh., ZDA '87, r. C. Russell, i. R. Englund, C. Wasson)
1.10	Odprti studio, sport
2.45	Film

TELE 4	
13.30	16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
9.00	Film: Delitto per delitto
11.00	Nad.: Vendetta di una donna
13.35	Aktualna oddaja
18.30	Osebnosti in mnenja
20.05	Konjske dirke
20.30	Zoom Gorica
21.00	Il supplemento
0.00	Zoom Gorica
0.30	Nan.: Get Smart

MONTECARLO	
12.15	19.45, 22.50, 0.45 Dnevnik, 12.30, 20.10 Sport
13.00	Nan.: Ellery Queen
14.00	Film: Gli sapsadccini di Siena (pust., It. '61)
16.00	Variete: Tappeto volante
20.30	Aktualno: Giocamondo
20.40	Film: Il dittatore dello Stato libero di Bananas ('71)
23.40	Film

Slovenija 1	
7.55	Vremenska panorama
8.00	TV prodaja
8.30	Pocitniski program: Otroška oddaja, 8.55 Anban pet podgan, 9.25 nad. Moj prijatelj Arnold, 9.55 nad. Dobri duh iz Avstralije (7. del), 10.20 dok. National Geographic, 11.10 Mednarodna obzorja
12.05	Nan.: Ucitelj (Francija, 17. ep.)
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Napovedniki
13.20	Tedenski izbor: Obzorja duha, 13.50 Ljudje in zemlja, 14.40 dok. Alberto Giacometti
15.35	Pomp
16.30	Mozaik
17.00	Otroški program
18.00	Obzornik, vreme, sport
18.10	Službeni vhod
19.00	Dobroslo doma
19.15	Risanka
19.30	Dnevnik, vreme, sport
20.05	Film: Sedmi pecat - Carmen (Slovenija 1996, r. Metod Pevec, i. Barbara Natasa Gracner, Sebastijan Cavazza)
22.00	Odmevi, vreme, kultura
22.40	Sport, marketing
22.55	Osmi dan
23.25	Koncert orkestra Slovenske filharmonije: Das Klagende Lied (G. Mahler)
0.55	Službeni vhod

TV PRIMORKA	
8.00	17.00 Videostrani
17.00	Odnosi do beguncev
18.00	Glasba: Pop rock svet
18.30	Oddaja za zamejce v Italiji: Med Soco in Nadizo
18.35	Otroška oddaja: V mojem kosku je pa mavrica
19.00	Videostrani
20.00	Dnevnik, vreme, iz tiska
20.20	Dovolite, nasmejmo se
20.30	Kmetijska oddaja
21.30	Revija pevskih zborov
22.15	Goriske: Branik (1. del)
22.15	Nad.: Sosede (129. del)
22.45	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
9.00	Vremenska panorama
10.00	TV prodaja
10.30	Matineja
	Nadaljevanka: Steefortovi (Fr., 2. del)
11.20	Dokumentarna oddaja: Izdelovalci ljudi (ZDA)
12.05	Turistične akcije
12.25	Dezervna dezela
12.55	Film: Atentat (Fr.)
15.00	Euronews
15.25	SP v smučanju: zenski slalom, 1. tek
16.40	Nanizanka: Angel, varuh moj (ZDA, i. Roma Dawney, Della Reese, John Dye, 17. epizoda)
17.30	Po Sloveniji
18.25	SP v smučanju: zenski slalom, 2. tek
19.15	TV igrice: Kolo sreče
19.55	Kosarka: Belgija - Slovenija (kvalifikacije za EP, moski)
21.30	Film: Roznata hisa (It. 1995, r. Vanna Paoli, i. Giulia Boschi, Jim Van der Woude, R. Lukavski)

Koper	
14.30	Euronews
15.00	TV sola
15.45	Dokumentarec
16.45	Globus
17.30	Pogovorimo se o...
18.00	Program v slovenskem jeziku: Zenski pol (pogovor)
18.45	Primorska kronika
19.00	Tv dnevnik, sport
19.30	Otroška odd.: Gugalnica
20.00	Sredozemlje
20.30	TV nan.: Dragnet
21.00	Aktualno: Meridiani
22.00	Vsedanes - TV dnevnik
22.15	Kosarka: belgija - Slovenija (kvalifikacije za EP, moski)
	Vsedanes - TV dnevnik, vreme

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila: 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljičice; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Podobne iz sanj (i. Cankar, prip. M. Sardoč); 9.30 Potpuri; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.00 Sredina kramljanja s S. Verčem; 12.40 MePZ lgo Gruden; 13.20 Glasba za vse okuse; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z Goriškega; 15.00 Rock party; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Literarne podobe: V pisnih S. Kosovela (N. Pertot); 18.30 Lahka glasba; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovensščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijansščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešet; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Kviz in glasb. želje: Daj, povej; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtni

ce; 18.00 Neresnih pet; 19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Festival Evroradia; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30,

12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditel; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Sredi srede; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 17.40 SP v nordijskem smučanju; 18.00 Korak več; 18.45 Črna kronika; 19.30 Odprti termin; 20.00 Košarka; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Glasbena odd. J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 18.30 Sodobna umetnost; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 20.00 Poslušajte 2x; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Svetovna reportaža; 22.25 Sredina serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerna; **Radio Agora** dnevno: 10.00-14.00/18.00-2.00; **Radio Korotan** 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.o. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

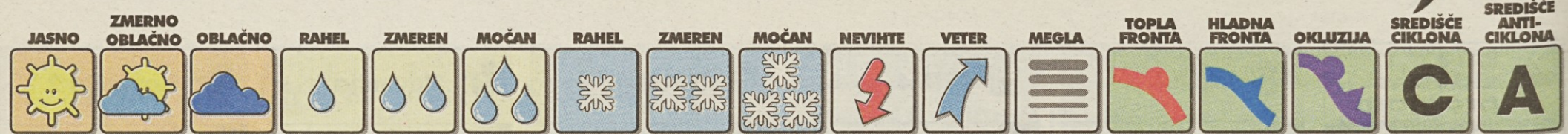
Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



VREMENSKA SLIKA

V četrtek se bo delno zjasnilo. Zjutraj se bo ponekod po nižinah pojavljala megla ali nizka oblačnost.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.53 in
zatone ob 17.43.
Dolžina dneva 10.50.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 11.59 in
zatone ob 2.14.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja 6,5
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo sprva ugoden, popoldne se bo krepila vremenska obremenitev in spanje v noči na četrtek bo motečno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.57 najvišje 26 cm, ob 11.46 najnižje -31 cm, ob 18.48 najvišje 12 cm, ob 23.34 najnižje -3 cm.
Jutri: ob 5.33 najvišje 28 cm, ob 12.49 najnižje -41 cm, ob 19.40 najvišje 23 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	2	2000 m.....-10
1000 m.....	-2	2500 m.....-14
1500 m.....	-6	2864 m.....-16

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo sprva pretežno jasno, popoldne se bo od zahoda znova pooblačilo in ponoči bodo možne manjše padavine, v notranjosti kot sneženje. SOSEDNJE POKRAJINE: Sprva bo delno jasno. Popoldne se bo v krajih zahodno in južno od nas postopno pooblačilo.

JUTRI



V četrtek se bo delno zjasnilo. V petek bo precej jasno. Zjutraj se bo ponekod po nižinah pojavljala megla ali nizka oblačnost.

VREME / PO DVEH TEDNIH NEPRENEHNEGA SNEŽENJA NA TIROLSKEM IN V DEŽELI VORARLBERG

Morilski snežni plaz v zahodni Avstriji: 8 mrtvih, pod snegom pa še 30 ljudi

INNSBRUCK - Strahovita tragedija je včeraj popoldan v Avstriji zasencila vedrino počitnic v smučarskih letoviscih. V deželi Vorarlberg je kriklopiski plaz zgrmel z alpskih višin v dolino in zasul del vasi Galtuer. Pod sabo je pokopal petdeset ljudi. Do noči so jih dvajset potegnili iz morilskega snega, sedem jih je bilo mrtvih. Reševalci kljub zelo težkim vremenskim razmeram nadaljujejo z iskanjem, iz ure v uro pa jim postaja vse bolj jasno, da bodo težko našli se koga od ponesrečencev pri življenju.

V zahodni Avstriji že nekaj let ni tako snežilo,

kot letos. V deželi Vorarlberg in na Tirolskem sneži že dva tedna nepretrgoma, kar je že v preteklih dneh povzročilo velike težave v prometu. Nevarnost plazov je postajala vse resnejša, dokler ni včeraj grozeča nevarnost postala tragična realnost.

Nekaj minut po 16. uri je se je ogromna snežna masa utrgala z enega od vrhov nad tirolsko dolino Paznaun in bobneče zdrsula v dolino. Silovito je tresčila v vas Galtuer in popolnoma unicila stiri hiše ter resno poškodovala še drugih pet poslopij. »Bilo je, kot se ce bi nad vas padel velikanski snežni oblak,« so povedali

nekateri srečni preživeli. Drugi so prihod snežene smrti opisali kot zvok silovitega pihanja. Sneg je pobiral s sabo vse: drevesa, avtomobile, drogove električne napeljave, in pustil za seboj, ko se je iztekel v dolino, smrtno tišino.

Reševalna akcija je stekla takoj. Zaceli so jo kar domačini, ki se jih je plaz usmilil. Takoj so ocenili, da je plaz zasul kakih 50 ljudi. Izkopavanje z vsemi možnimi sredstvi in rokami je bilo že v prvih minutah učinkovito. Kmalu so izpod umazane snežne gmo-te povlekli 20 ljudi. Nekaj jih je bilo v kritičnem stanju. Tiskovne agencije

so pozneje javile, da osem ljudi, ki so jih bili resili, ni preživelo tragedije.

V času nesreče je divjala nad dolino Paznaun snežna nevihta, zaradi česar se pri reševalni akciji niso mogli poslužiti helikopterjev. Gorski reševalci so s pomočjo izurjenih psov skušali odkriti se ostale ponesrečence (bilo naj bi jih se 30), upanje, da bi jih našli žive, pa kopni kot sneg pod vročim soncem. Po izjavah italijanskih gorskih reševalcev, ki so bili včeraj zaposleni v Aosti pri podobnem opravi, lahko preživi človek pod snegom le kake pol ure, nato nastopi zadušitev. Če sneg prese- neti ponesrečenca v avtu, je možnost preživetja daljša (uro ali dve), kdor preživi snežni plaz v zasuti hiši, lahko čaka na pomoč tudi pol dneva ali več.

Včeraj so v Avstriji zabeležili še drug plaz, in sicer nekaj kilometrov od doline Paznaun v bližini smučarskega letovišča Ischgl, a zaenkrat ni nobenih novic o morebitnih pogresanih. Pač pa sta včeraj dva turista umrla v hotelu, ki je bil odrezan od ostalih krajev.

V večernih urah so iz Avstrije sporočili, da je zaradi snežne ujme izoliran doberšen del dežele Vorarlberg, v katerem je blokiranih kakih 20 tisoč turistov.

Na sliki reševanje turistov v švicarskih Alpah (Telefoto AP)

V Dolini Aoste je pod snegom v razdejani vasi umrla ženska



AOSTA - Silovit plaz se je včeraj zarana zrušil s hriba Mont Merot z višine 2000 metrov na vas Dailley blizu kraja Morgex v Dolini Aoste in razdejal kakih dvajset hiš ter pretrgal vsakršno kopensko povezavo z vasjo. V nesreči je ena ženska izgubila življenje, medtem ko je njen mož čudežno preživel tragedijo, ker ga je vrglo pod posteljo, kjer se je resil. Trije ljudje so bili ranjeni.

Reševalci so se morali poslužiti helikopterjev, ker so bile vse cestne zveze neuporabne. Prav tako je bilo

odrezano od sveta tudi zimsko-smučarsko letovišče Courmayeur. Sneg je ustavil promet na cesti, ki vodi do predora pod Montblancem, ki je bil včeraj zaprt za promet.

Snežne nevihte so prizadele tudi druge evropske države. V Švici sta zaradi slabega vremena dve osebi umrli, 10 francoskih turistov pa pogrešajo že od nedelje. Na območju gospodarsko-smučarskega središča Davosa je izoliranih kar 40 tisoč ljudi. Prav tako hudo je na Pirenejih, kjer tudi beležijo plazove in mrtve.

